

HINDENBURGER

DIE BESTEN SEITEN UNSERER STADT



PLEXIPHONES

Mehr London, weniger Los Angeles

Borussia
**MIT VORFREUDE
IN DIE SAISON**
Auf, auf in die
Champions League!

Kochen
**REZEPTE GEGEN
DAS FERNWEH**
Leckere Gerichte aus
den Urlaubsländern

Freizeit
**DIE LEICHTIGKEIT
DES LESENS**
OnLeihe der Stadtbiblio-
thek Mönchengladbach



THEATER

KREFELD

MÖNCHEN

GLADBACH



2015/16



**Jetzt
abonnieren
und bis zu
50 %
sparen!**

Karten unter: KR 021 51/805 125 | MG 021 66/6151 100
www.theater-kr-mg.de

ed ito rial

August 2015



Marc Thiele, Herausgeber

m marktimpuls
werbeagentur + verlag

Liebe Leserinnen und Leser,

vor acht Jahren, im August 2007, ist der HINDENBURGER das erste Mal erschienen und trotz aller Widrigkeiten ist er immer noch da. Ich hoffe natürlich, dass ich das in weiteren acht Jahren auch noch schreiben kann, aber das entscheidet zu guter Letzt immer noch der Markt. Eines ist jedoch klar: Wir werden uns (ver)ändern (müssen). Die Digitalisierung der Medienbranche schreitet immer weiter voran und die werbetreibenden Unternehmen sind immer weniger bereit, ihre Etats in gedruckte Medien zu investieren. Das Internet und die mobilen Medien sind heute die vermeintlichen Heilsbringer, auch wenn die meisten kleinen und mittleren Unternehmen nicht wirklich wissen, wie sie diese "Marketing-Werkzeuge" richtig einsetzen sollen. Aber das ist eine andere Baustelle.

Bei uns wird sich in den nächsten Monaten einiges tun - unsere Website wird gerade noch einmal überarbeitet und die bereits jetzt bestehenden, digitalen Angebote - wie unsere mobile App und unsere Facebookseite - werden um Weitere ergänzt.

Auch das gedruckte Magazin werden wir nach und nach weiterentwickeln. Einige der bereits eingeführten, grafischen Änderungen haben sich als gut, andere als suboptimal herausgestellt. Im Ganzen wollen wir moderner und zeitgemäßer werden, ohne dabei natürlich unseren redaktionellen Anspruch aus den Augen zu verlieren.

An dieser Stelle möchte ich mich auch im Namen des Teams bei den vielen Leserinnen, Lesern, Kollegen (auch von Mitbewerbern) und Freunden für den Zuspruch bedanken, den wir in den letzten Jahren für die redaktionelle Arbeit bekommen haben. Und natürlich bei unseren tollen Partnern, ohne die wir diese Inhalte nicht realisieren könnten.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen nun viel Spaß beim Lesen unserer Geburtstagsausgabe.

Ihr Marc Thiele und
das HINDENBURGER-Team

Reden Sie mit!



Besuchen Sie uns auch auf
facebook.com/hindenburger

BESEITIGT BETRIEBSBLINDHEIT

Wir stellen die richtigen Fragen, schauen in Ecken, die Sie lange aus den Augen verloren haben, entwickeln Ideen die überraschen und Lösungen die funktionieren.

Unternehmens- und Marketingberatung von marktimpuls. Für Unternehmen die Antworten brauchen.

m marktimpuls

marktimpuls GmbH & Co. KG
Schillerstraße 59
41061 Mönchengladbach

Tel.: 02161.6869520
info@marktimpuls.de
www.marktimpuls.de

Inhalt



TITELBILD
Cover
 PLEXIPHONES
Fotografie
 GERMINAL MINAL

Damals



11 STADTGESCHICHTE
 Das neue Haus Zoar

Titelstory



12 PLEXIPHONES
 Elektro-Rock aus MG

Stadtleben



14 EINESTADT-FEST
 Kulinarische Meile

Sommerferien



28 FREIZEIT-TIPPS
 Ausflüge in der Region

Stadtleben

- 6 STADTGEFLÜSTER I**
 illumina Schloss Dyck
 Sommermusik Schloss Rheydt
 Galerie Löhl
- 7 STADTGEFLÜSTER II**
 NEW-Musiksommer
 Niederrhein Musikfestival
- 8 STADTGEFLÜSTER III**
 Bigfood Festival
 Cityslide
- 8 LEBENSWEISHEITEN**
 In Mönchengladbacher Platt
- 9 WARUM GIBT ES IN MG KEIN**
 ... Blobbing?
- 10 STADTGEFLÜSTER IV**
 Bücher suchen eine Paten
 Eine-Welt-Tipp
 Baumpaten gesucht
- 11 STADTGESCHICHTE**
 Das neue Haus Zoar
- 12 TITELSTORY**
 Plexiphones
- 14 EINESTADT-FEST**
 Kulinarische Meile
- 15 STADTGEFLÜSTER V**
 Ritterfest Schloss Rheydt
 Open Air Pool Party

- 16 LITERATUR**
 onLeihe der Stadtbibliothek
 Lesezeit in Rheydt
- 17 SOMMERAKADEMIE 2015**
 61 Kurse zur Auswahl
- 18 5 O'CLOCK ACOUSTIC**
 Konzerte im Volksgarten
- 19 FASSADENSCHUTZ**
 FeuchteHans & SchimmelPeter

Lifestyle

- 22 ADAC-TIPPS**
 Autofahren im Sommer
- 23 MG MACHT MOBIL**
 Messe im Nordpark

Freizeit

- 24 TIPPS FÜR KIDS**
 Buchtipp:
 Der Buchstabenzauberer
 PhantasiaLand-Gewinnspiel
 Zweibahnstraße
 Kindertrödelmarkt
 Taschenlampenkonzert
- 26 BELEBTE INNENSTADT**
 Kinderspielstätten in Rheydt
- 26 BUCHTIPPS**
 Für gemütliche Couchabende
- 27 BRÜGGEN KLASSIK 2015**
 Rock meets Classic
- 28 FREIZEIT-TIPPS**
 Irland
 Hariksee
 Yumble
 Glowgolf

Termine

- 30 HIGHLIGHTS**
 Andrea Berg
 Albert Hammond
 1. Sinfoniekonzert
- 30 TERMINE & EVENTS**
 im August
- 37 AUSSTELLUNGEN**
- 41 KINO HIGHLIGHTS**

Sport

- 42 BORUSSIA**
 Auf, auf in die Champions League

Wirtschaft

- 44 JOEY'S PIZZA**
 5 Fragen an den Betreiber
- 44 FAIRER EINKAUFSFÜHRER**
 Aufruf an Unternehmen



Den HINDENBURGER immer und überall dabei!
Einfach den QR-Code scannen und unsere APP
für IOS (iPAD und iPHONE) herunterladen.



Besuchen Sie uns auf
facebook.com/hindenburger



Wir sind auch auf
instagram.com/hindenburger-mg

Sport



42 **BORUSSIA**
Champions League

Gastro



48 **URLAUBSREZEPTE**
So schmeckt's im Süden

Gesundheit

44 AUSSTELLUNG ZENTURO

Claudia Birkheuer

45 PRAXIS DR. BONGARTZ

Mundgesundheit

46 PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYEL

Implantate

47 KOLUMNE WORT:GUT

Tipps von Regine Woywod

47 KRANKENHAUS MARIA HILF

Pflegekräfte

Gastro

48 URLAUBSREZEPTE

Spaghetti Aglio e Olio

Fasolada

Coq au vin

Loukoumades

Sonstiges

35 GEWINNSPIELBEDINGUNGEN

39 IMPRESSUM

50 IMPRESSIONEN



ANZEIGE

////// Ticker ////

GROSSER UMBAU BEI EP:JEPKENS

Umbauphase | Mitte Juli bis Mitte August



Ab Mitte Juli beginnt bei EP:Jepkens auf der Neusser Str. 180 der große Umbau, dafür brauchen wir Platz und räumen unser Lager. Manches Schnäppchen ist da für unsere Kunden dabei. Das Ladenlokal wird umstrukturiert, um die Neuheiten besser in den Fokus zu rücken und auch den Bereich Haushaltsgroßgeräte mit aufzunehmen. Die Branche ist ständig in Bewegung, es gibt immer neue Produktgruppen, die in den Bereich Unterhaltungselektronik hineingehören und die Vernetzung der Heimgeräte schreitet immer mehr voran. Aus diesem Grund wird hier ein kompletter Umbau durchgeführt. „Zusammen mit unserem Großhändler EP und der ortsansässigen Schreinerei Acker und Rütten haben wir die Umgestaltung intensiv geplant, um ein optimales Ergebnis für unsere Kunden zu erreichen“, sagt Ulrich Jepkens. In der Umbauphase (bis Mitte August) läuft der Betrieb normal weiter.

Kurz vor der Neueröffnung, die am 20. August geplant ist, werden die Geschäftsräume für ein paar Tage schließen müssen. Der Servicebetrieb und die Werkstatt laufen aber stets weiter, und die telefonische Erreichbarkeit ist wie gewohnt unter 02161 960112 gesichert.



NEUES
AUS MG &
UMGEBUNG

Die große **Reise**

illumina | 4.-13.9.2015 | 20-24 Uhr



Die illumina Schloss Dyck weckt und stillt in diesem Jahr die Urlaubssehnsüchte seiner Besucher. Regisseur Wolf-ram Lenssen verwandelt den Schlosspark mit choreografiertem Lichterspiel, fantasievoller Sprache und abwechslungsreichen musikalischen Akzenten in ein großes Reiseerlebnis durch die Nacht. Die alten Bäume aus aller Herren Länder entführen in verschiedenste „Landschaften“ – vom Dschungel über den Vulkan bis hin zu arktischen Gletschern und Sturmhöhen, von der Traumreise bis zur Reise zu sich selbst. Sie laden ein zum Entdecken, Meditieren, Chillen oder Genießen einer Geschichte von Fürst Joseph und des Schattenspiels „Die Reise des Marco Polo“. Ein umfangreiches gastronomisches Angebot, zu dem auch eine Beach Bar gehört, rundet diesen außergewöhnlichen abendlichen Event ab. Weitere Infos unter www.foruminterart.de und www.stiftung-schloss-dyck.de

illumina | Schloss Dyck | 41363 Jüchen

Open Air mit Flair



José Feliciano reist exklusiv für die Sommermusik nach Europa und spielt am 30. August im Rheydter Schloss.

Mit stimmungsvollen Konzerten von Klassik bis Pop begeistert die Sommermusik Schloss Rheydt seit neun Jahren die Besucher aus nah und fern. Vor der traumhaften Kulisse erleben sie internationale Top-Stars und Orchester beim „Open Air mit Flair“. Schon seit Monaten ausverkauft ist das Sommermusik-Konzert der WISE GUYS. DIETER THOMAS KUHN & Band lädt zur kultigen Sommernachtstour und Weltstar JOSE FELICIANO kommt zu seinem einzigen Deutschlandkonzert nach Mönchengladbach. Alle Konzerte und Ticketinfos gibt es unter www.sommermusik-mg.de

„250“ – Sommerausstellung

Jubiläumsausstellung | 29.8.- 24.10.2015

Die Galerie Löhrl feiert mit einer großen Sommerausstellung die 250. Ausstellung seit ihrer Gründung vor über 43 Jahren. In allen 15 Galerieräumen in Mönchengladbach zeigen die Betreiber ausgewählte Werke der Künstler, mit denen sie seit langer Zeit verbunden sind oder bis heute intensiv zusammenarbeiten. So präsentiert die Galerie alte und neue Werke von Künstlern wie GERHARD RICHTER, SIGMAR POLKE, GÜNTHER UECKER, OTTO PIENE, PALERMO, STEPHAN BALKENHOL, ROMAN KOCHAN-SKI, GREGOR SCHNEIDER und vielen mehr. Die Galerie Löhrl wurde 1975 gegründet und ist nun seit 1980 in Mönchengladbach. Sie wird geleitet von Christian Löhrl (Galerie IMPULSE + Fotogalerie), Christa Löhrl (Galerie Löhrl) und Dietmar Löhrl (Skulpturengalerie). Die Galerie konzentriert sich auf zeitgenössische Kunst. Das Programm reicht von klassischen Positionen der Nachkriegszeit über renommierte internationale Künstler bis zu jungen, noch wenig bekannten Avantgarde-Künstlern. Neben Malerei und Skulptur steht künstlerische Fotografie im Mittelpunkt der Galeriearbeit.

GALERIE LÖHRL | Kaiserstr. 58-60 | 41061 MG | Tel. 02161 200762 | www.galerieloehrl.de

ANZEIGE

Treffpunkt Konzertmuschel

Bereits zum 17. Mal verwandelt der NEW-Musiksommer Mönchengladbach und Viersen zu einer sommerlichen Open-Air-Bühne voller musikalischer Highlights.



Der NEW-Musiksommer umfasst an acht Sonntagen von 11:00 bis 13:00 Uhr insgesamt sechs Veranstaltungen im Bunten Garten in Mönchengladbach und zwei weitere an der Galerie im Park in Viersen. Einige haben bereits im Juli stattgefunden, jetzt im August geht es weiter. Am 2. August erweist die Oldie-Band „Obergärig“ dem NEW-Musiksommer wieder die Ehre. Die Band feiert in diesem Jahr auch ihr 20-jähriges Jubiläum. Musikalisch lassen die „Oldie-Könige“ wieder Stücke der 60er und 70er Jahre in der Konzertmuschel aufleben. Auf Chorgesang können sich alle Musikfans am 9. August freuen. „Sound & Spirit“ aus Mönchengladbach-Venn gibt Eigenkompositionen, Chorarrangements bekannter Welthits und klassischen Gospel zum Besten. Unter der Chorleitung von Klaus Müßeler feiert „Sound & Spirit“ in diesem Jahr 40-jähriges Bestehen. Das sechste und letzte Sonntagskonzert in Mönchengladbach wird gestaltet vom Jugendblasorchester der Musikschule der Stadt Mönchengladbach. Das Musikschulorchester bietet am 16. August Blasmusikarrangements aus Film, Musical und der aktuellen Hitparade.

Die Termine in Viersen



Die diesjährige Auftaktveranstaltung am 23. August an der Städtischen Galerie im Park in Viersen bietet etwas Besonderes: ein Doppelkonzert mit den „Teletunes“ und „Chant du choeur changeant“. Während die „Teletunes“ die Bühne stürmen und mit frischer, gut gelaunter Country-Pop-Musik den Musikliebhabern einheizen, verzaubert der „Chant du choeur changeant“ die Zuhörer mit klassischer Chormusik und Evergreens. Den krönenden Abschluss der diesjährigen Konzertreihe bildet am 30. August die „Jazz Weberei“. Durch die Kombination aus Klassik und Swing ist gute Laune garantiert. Mit diesem Konzert verabschiedet sich der NEW-Musiksommer bis zum nächsten Jahr.

Klänge, Farbe, Sprache

Das 11. Internationale Niederrhein Musikfestival findet vom 22. August bis zum 25. Oktober statt.



Die Kirche Wickrathberg bietet eine hervorragende Akustik.



Anette Maiburg

Mitten im Sommer, wenn die Tage noch lang sind und die Abende warm, startet das Internationale Niederrhein Musikfestival. KLÄNGE-FARBEN-SPRACHE lautet das Festivalmotto und verbindet in diesem Jahr so unterschiedliche Kunstformen wie Graffiti Art und klassische Musik oder lateinamerikanische Rhythmen von Kuba bis Venezuela.

Die Kirche Wickrathberg bildet am Samstag, 22. August, 19 Uhr zum ersten Mal den festlichen Rahmen für das Eröffnungskonzert des beliebten Sommerfestivals. Die ausgezeichnete Akustik dieses Veranstaltungsortes ist ein Geheimtipp für viele Musikfreunde. Zur Festivaleröffnung erarbeiten die „altbekannten“ Musiker um die Flötistin und künstlerische Leiterin Anette Maiburg ein Premierenprogramm: Beginnend bei der Klassik geht die musikalische Reise über den Tango bis zum Jazz. Termin des Eröffnungskonzerts: Samstag, 22. August 2015, 19 Uhr, Kirche Wickrathberg. Die Karten gibt es bei den bekannten westticket-Vorverkaufsstellen, telefonisch unter 0211 274000 oder im Internet. Weitere Informationen: www.niederrhein-musikfestival.de

**GEWINN
SPIEL**

Wir verlosen 3 x 2 Karten für das Eröffnungskonzert am 22. August 2015 in der Kirche Wickrathberg. Schreiben Sie einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Niederrhein Musikfestival“ an gewinnspiel@marktimpuls.de. Die Teilnahmebedingungen finden Sie auf Seite 35.



ENTDECKE, PROBIERE UND GENIESSE!

Bigfood Street Kitchen Festival | 02.08.15 | 12–22 Uhr

PROGRAMM

12 Uhr **BEGINN**
 14:30-16 Uhr **PURINO KINDER KOCHSCHULE & KRÄUTERKUNDE**
Ravioli und Limonade spielerisch selber machen – max. Teilnehmerzahl: 40 Kinder

GEWINN SPIEL

Als offizieller Medienpartner des „Bigfood Street Kitchen Festival“ verlosen wir zwei Gutscheine à 25 € für den Getränkeverzehr. Ruft einfach direkt oder über den QR-Code die Facebook-Seite der Veranstaltung auf (www.facebook.com/BigFoodStreetKitchenFestival) und postet unter unserem Gewinnspiel die Hashtags: #BFS-KF und #Hindenburg. Die Gewinner werden um 15:45 Uhr auf der Bühne bekanntgegeben.

BÜHNE

15:45 – 16 Uhr **HINDENBURGER GEWINNSPIEL**
 Bekanntgabe der Gewinner

16-16:30 Uhr **SMOKER WORKSHOP PART 1**
Mit Hans-Joachim Hansen "Der richtige Start" (Bleichermühle & Weber Grill Akademie)

17-18 Uhr **ABI WALLENSTEIN LIVE IN CONCERT**
Der Vater der Hamburger Blueszene

18:30-19 Uhr **SMOKER WORKSHOP PART 2**
Mit Hans-Joachim Hansen "Die Zubereitung" (Bleichermühle & Weber Grill Akademie)

20:30-21 Uhr **SMOKER WORKSHOP PART 3**
Mit Hans-Joachim Hansen "Perfekt gegart, probiert das Ergebnis" (Bleichermühle & Weber Grill Akademie)

21-22 Uhr **KYLE PEARCE LIBE IN CONCERT**
Mit seinem "Beautiful Girl" Aus australischer Singer & Songwriter

22 Uhr **ENDE**



Rutsch durch die Stadt

2 x 400 Meter Wasserrutsche in der Hindenburgstraße

Die Schauinsland City Slide, die aus zwei nebeneinander aufgebauten 400-Meter-Rutschbahnen besteht, kommt am 23.08.2015 nach Mönchengladbach. Die überdimensionierte Version des amerikanischen „Slip n Slide“ bietet mehreren Tausend Rutschwütigen die einmalige Chance, durch die Stadt zu sausen. Die Wassersause wird am „Alter Markt“, Hindenburgstraße stattfinden. Die Tickets sind stark begrenzt, damit keiner in seiner „Welle“ lang anstehen muss. Der Rutschspaß wird durch ein buntes Rahmenprogramm abgerundet. Die City Slide wird auf Gummimatten aufgebaut, sodass verletzungsfrei mit vollem Körpereinsatz gerutscht werden kann. Der Event kennt keine Altersgrenze. Familien, Kinder, Jugendliche & Erwachsene sind gleichermaßen willkommen. Zur Gewährleistung der eigenen Sicherheit müssen alle City-Slider unter 18 Jahren eine Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten mitbringen. Auch fürs Auge wird einiges geboten, denn der Fantasie sind auf der Rutschbahn keine Grenzen gesetzt. Ob im stylischen Neoprenanzug auf dem Surfbrett oder lieber in traditioneller Bademontur auf dem Bauch - jeder Teilnehmer entscheidet selbst, wie er die City Slide am elegantesten hinunterrutschen möchte. Infos gibt es unter www.city-slide.com.

FOTO: DE.123RF.COM/PROFILE_JANMIKA

Lebensweisheiten in Mönchengladbacher Platt

Jesü-emerte Schprü-ek – Gesammelte Sprüche

Merr könne oss Kenger net et Morje schänke, ävel et Hüüt. – Wir können unseren Kinder nicht das Morgen schenken, aber das Heute. i.ü.S. man soll den Kindern viel Zeit schenken als Scheck auf die Zukunft.

E Schtäckepä-ed frett mije, äs wi teen Pä-eds. – Ein Steckenpferd frisst mehr als zehn Pferde. i.ü.S. manche Hobbys kosten sehr viel Geld.

Medde en de Nait fängt d'r nöje Daach aan. – Mitten in der Nacht beginnt der neue Tag an. i.ü.S. nichts kann so schlimm sein, dass es nicht besser wird.

Wenn merr jesongk öss fällt eenem völl, wenn merr malat öss maar eens. – Wenn man gesund ist fehlt einem viel, wenn man krank ist nur eins. i.ü.S. man soll auch mal zufrieden sein.

Merr kann net alles hann, wo soll merr-et och hindonn. – Man kann nicht alles haben, wo soll man es auch hintun? i.ü.S. man soll mit seinen Wünschen sparsam umgehen.

Wo kenne Hahn om Hoff öss, doh kri-ent de älste Honn. – Wo kein Hahn auf dem Hof ist, da kräht das älteste Huhn. i.ü.S. wo der Mann fehlt, hat die Frau das Sagen.

von Kurt Paul Gietzen



ILLUSTRATION: STEFAN VOELLER



WARUM GIBT ES IN
MÖNCHENGLADBACH
EIGENTLICH KEIN ...



Blobbering ist wohl der größte Spaß, den man auf dem Wasser haben kann.

Blobbering?

Volleyball und Wasserski waren gestern: Heute ist Blobbering angesagt! Der Trendsport aus Amerika erfreut sich auch in Deutschland großer Beliebtheit. Doch was genau hat es mit diesem Freizeit-trend auf sich?

Beim Blobbering schwimmt ein riesiges Luftkissen auf dem Wasser eines Schwimmbeckens. Das ist der namensgebende „Blob“. Am vorderen Ende sitzt ein Spieler, der „Blobber“ genannt wird. Der andere Spieler, der sogenannte „Jumper“, springt von einem Sprungturm aus auf das hintere Ende des Blobs, so dass der Blobber mehrere Meter in die Luft geschleudert wird. Das Ziel ist es, den Blobber so hoch wie möglich durch die Luft zu kaputtieren. Häufig kommt es vor, dass gleich zwei Jumper auf den Blob springen, um so den Blobber noch höher zu schleudern. Natürlich spielt hier die Sicherheit eine sehr große Rolle: Das Mindestalter fürs Blobbering beträgt 12 Jahre, alle Spieler tragen Schutzwesten und Helme und auch das Becken muss groß genug sein, so dass der Blobber sicher im Wasser landet und sich nicht verletzt.

Erfinder der Sportart war Tex Robertson, ein amerikanischer Olympiasportler, der neben der Gründung von Camp Longhorn (ein bekanntes Sommercamp in Texas) auch den Frisbee-Sport ins Leben gerufen hat. Größere Bekanntheit erlangte Blobbering dann durch die amerikanische MTV-Show „Rob Dyrdeks Fantasy Factory“ im Jahre 2009. Den aktuellen Rekord für den höchsten Flug hält sogar ein deutsches Team aus Hamburg, sie schafften 2012 enorme 22 Meter und brachen so den Rekord eines Schweizer Teams, das im Jahr zuvor 17 Meter Flughöhe schaffte.

In vielen Freibädern und Badeseen Deutschlands ist Blobbering mittlerweile ein beliebter Sport, in dem auch gerne Wettkämpfe veranstaltet werden. In Österreich zum Beispiel finden mittlerweile jedes Jahr seit 2011 Meisterschaften statt. Also, wie wäre es mit Blobbering in Mönchengladbachs Schwimmbädern?

Text: Marie Glasmacher



KINDER
WOLLEN'S
SCHÖÖÖN!

superfit.



seit 1910

SCHUHHAUS

Wintzen

Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hindenburgstraße 113
41061 Mönchengladbach
Mo - Fr 09:30 - 19:00
Sa 09:30 - 18:00

Hauptstraße 38
41236 Mg-Rheydt
Mo - Fr 09:30 - 19:00
Sa 09:30 - 16:00

www.schuhhaus-wintzen.de

ANZEIGE

////// Ticker ////

DER WINTER KANN KOMMEN!



Die Mode ist ihrer Zeit immer ein wenig voraus. Während wir noch im Bikini im Garten liegen, werden bereits die Herbst- und Winterkollektionen an die Modehäuser ausge-

liefert. Wer neugierig ist, was uns da erwartet, sollte einen Besuch beim Grenzposten 1.2.5. in der Künkelstraße planen. Hier hängt die Herbst- und Winterkollektion schon im Laden und wer die besten Stücke ergattern will, muss schnell sein. Der Grenzposten 1.2.5. bietet bekannte Modemarken von verspielt bis cool an und hat auf 80 qm viel zu bieten. Im Oktober darf man sich übrigens auf eine Modenschau freuen – dann werden die Kunden zu Models.

Grenzposten 1.2.5., Künkelstr. 125, 41063 MG,
Öffnungszeiten: Di.-Fr: 10:00 - 19:00 / Sa: 10:00 - 16:00

ANZEIGE

SOMMERGRÜSSE AUS DER L'OSTERIA

Das Team der L'Osteria in Mönchengladbach wünscht einen schönen Sommer und sorgt für Erfrischung. Das italienische Restaurant verlost unter den HINDENBURGER-Lesern 10 x 2 Prosecco für prickelnden Genuss. Wer Lust auf fantastische Pasta und gigantisch große und leckere Pizza hat, kann natürlich auch einfach so mit Freunden und Familie im gemütlichen Restaurant vorbeischnellen und im sommerlichen Mönchengladbach die südländische italienische Küche genießen. Tipp: Vorher reservieren, denn die L'Osteria ist gut besucht und schnell ausgebucht.

L'Osteria Mönchengladbach, Schleswiger Str. 34,
41068 MG, Tel. 02161 / 83 02 32 0

**GEWINN
SPIEL**

So können Sie gewinnen:
Schreiben Sie einfach bis zum 31. August 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „L'Osteria“ an gewinnspiel@hindenburger.de. Unsere Teilnahmebedingungen für Gewinnspiele finden Sie auf Seite 35.

NEUES
AUS MG &
UMGEBUNG



Brez, Christian: **Virtuosus Pantheon, Deo & sanctis erectum**

Bücher suchen einen Paten

Dieser Band des Franziskaners Christian Brez, geboren 1667 in Winkel, gestorben 1743, enthält Lobpredigen in Latein und Deutsch. Restaurierungsmaßnahmen: Der Band (In Verlegung Paul Lochners. – 1723) muss gereinigt und die zahlreichen losen Seiten dringend befestigt werden. Der schöne Einband mit Prägedruck hat außerdem einige Fehlstellen. Kostenvoranschlag: ca. 437,- €.



Stadtbibliothek Mönchengladbach | Blücherstr. 6 | 41061 MG | Guido Weyer | Tel. 02161 256340 | Guido.Weyer@moenchengladbach.de

Tierische **Briefträger**

Fairschenkt, Fairführt, Fairkostet

Die tierisch-fairen Briefträger sind eine kreative Idee, Botschaften zu überbringen oder Geldgeschenke zu verpacken. Sie werden aus Ton von peruanischen Kunsthandwerkern in liebevoller Handarbeit gefertigt. Die Organisation CIAP (Central Interregional de Artesanos del Perú) ist eine überregionale Vereinigung peruanischer Kunsthandwerker aus verschiedenen Teilen des Landes. Mehrere Kunsthandwerksorganisationen schlossen sich

1992 zu dieser Organisation zusammen, um gemeinsam neue Absatzwege und bessere Vermarktungsmöglichkeiten zu schaffen und den ausbeuterischen Zwischenhandel auszuschalten. In verschiedenen Schulungen und Kursen werden die Handwerker nicht nur befähigt, ihren eigenen Betrieb zu führen, sondern es wird ebenso ein Schwerpunkt auf Produktdesign und Qualität gelegt. Preis: 8,95 €.



Eine-Welt-Laden Mönchengladbach | Abteiberg 2 | 41061 MG | Tel. 02161 21766

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr. 15:00-18:00 Uhr | Sa. 10:00-14:00 Uhr | www.eineweltladenmg.de

Baumpate gesucht!

Pflanzworkshop | 23.-24.10.2015

Das Städtische Museum Abteiberg sucht im Rahmen der Ausstellung „Der Apfel. Eine Einführung. (Immer und immer wieder) von Antje Majewski und Pawel Freisler noch weitere Baumpaten. Insgesamt sollen im Stadtgebiet hundert Apfelbäume gepflanzt werden, deren Pflege und Baumschnitt Privatpersonen übernehmen. Bislang haben sich 20 erste Baumpaten auf den Aufruf des Museums gemeldet. Weitere Interessenten können sich bis zum 30. September beim Museum Abteiberg telefonisch unter der Rufnummer 02161 – 25 26 31 oder per E-Mail unter mail@museum-abteiberg.de melden. Die Stadtparkkasse Mönchengladbach hat sich bereit erklärt, die Kosten für den Kauf der Bäume zu übernehmen. Lediglich die Pflege muss von den Baumpaten übernommen werden. Zur fachlichen Einführung veranstaltet das Museum Abteiberg am 23. und 24. Oktober für alle Baumpaten einen Pflanzworkshop und einen Vortrag zur Baumpflege. Die Volkshochschule führt im nächsten Jahr einen Workshop zum Thema Baumschnitt durch.



Blick in den großzügigen Innenraum des neuen Haus Zoar 1983.



Viersener Straße, Christuskirche und neues Haus Zoar 1984.



Wochenmarkt auf dem Kapuzinerplatz 1954. Links steht der Bunker noch frei, die Gebäude in der Mitte hinten vor dem Torwärterhäuschen wurden später abgerissen. Man sieht den Höhenunterschied zwischen Kapuzinerplatz und Wallstraße (heute Viersener Straße).

Das neue Haus Zoar

Erst evangelisches Gemeindezentrum, heute Kino.

Text: Dr. Christian Wolfsberger

Das „neue“ Haus Zoar sollte „ein Ort der Begegnung der Generationen, eine Oase, eine Fliehbürg, ein Ort der Ruhe und Besinnung, aber auch ein Ort wahrer, lebendiger Freude“ sein, so Pfarrer Albrecht Bierei anlässlich der Eröffnung am 16. und 17. April 1983.

Anlass für den Neubau war unter anderem, dass die Stadt den Bereich des alten (Gemeinde-)Houses Zoar in die Neugestaltung des Abteibergs miteinbeziehen und das Haus abbrechen wollte. Diese Planungen reichen bis in das Jahr 1969 zurück. Die evangelische Gemeinde sollte als Ersatz für die aufzugebende Fläche am Fliescherberg ein Grundstück am Kapuzinerplatz erhalten. 1971 wurde ein Wettbewerb für die Gestaltung des neuen Hauses ausgerichtet, 1974 schuf die Stadt mit dem Bebauungsplan „Kapuzinerplatz/Viersener Straße“ die nötige Grundlage, 1975-77 wurde ein weiterer Wettbewerb für den Bau ausgerichtet. 1977 und 1978 konkretisierten sich Raumprogramm und Bauentwurf. Der Bauantrag wurde im März 1979 genehmigt und im September 1980 begann der Bau. Im Dezember 1982 konnte die Hausmeisterfamilie einziehen, im Februar 1983 trafen sich die ersten Gruppen in den Räumen. Im März erfolgte die offizielle Eröffnung.

Sowohl von der Viersener Straße (Ebene I) als auch vom Kapuzinerplatz (Ebene II) konnte man jeweils ebenerdig in eines der Hauptgeschosse gelangen, das dritte Hauptgeschoss war über Treppen erreichbar. In Ebene I befand sich die „Zentrale Halle“, die als Begegnungsstätte dienen sollte, hier waren aber auch Theateraufführungen oder Konzerte möglich. Auf dieser Ebene befanden sich weiterhin eine Mehrzweckhalle für Sport und Spiel, ein weiterer Raum konnte zum Basteln, Schreinerarbeiten und Töpfern genutzt werden. Eine Spielhalle (Tischtennis und Flipper), eine Diskothek sowie ein Tonbrennraum, ein Fotolabor sowie die Duschen und Umkleiden waren hier untergebracht. Die Ebene II bot eine Café-Stube, einen Saal und zwei Gruppenräume, wobei letztere durch mobile Wände zusammengelegt werden konnten. Hinzu kamen kleinerer Räume für Gruppen. Die Ebene III schließlich beherbergte als „ruhigere“ Ebene die Räume für Gruppenleiter sowie Gruppenräume für zum Beispiel die Pfadfinder oder die Erwachsenenbildung. Auch einen Raum mit offenem Kamin und angrenzender Küche wies dieses Geschoss auf. Daneben konnte man durch die „alte Brücke“ in die benachbarte Christuskirche gelangen. Der gegliederte Bau, dessen Turm ein Treppenhaus und den Aufzug beinhaltet, weist neben dem Eingang auch den Bildstein „Sterben und Auferstehen“ von Br. Benedikt W. Traut auf.

Aufgrund der hohen Unterhaltskosten war die evangelische Gemeinde gezwungen, in das Wichernhaus umzuziehen. Ein anschließender Versuch, das Haus als GmbH zu betreiben, brachte keinen Erfolg, so dass es schließlich 2012 an einen Kinobetreiber verkauft wurde, der damit sein nahegelegenes Schauspielhaus erweitern konnte.



plexiphones

Die PLEXIPHONES sind: (v.L.) Michael von Hehl (Keyboards), Kurt Schmidt (Bass), Rüdiger Tiedemann (Drums), Wolfgang Kemmerling (Gesang), Frank Mevissen (Percussion), Christoph Brandenburg (Gitarre)

Mehr London, weniger Los Angeles

Interview: Sabrina Kirnapci

Die PLEXIPHONES aus MG sorgen mit ihrem tanzbarem Elektro-Rock für energiegeladene Abende und unvergessliche Konzerte. Nicht nur in Mönchengladbach, sondern auch in den legendären Clubs Londons wie „The Water Rats“, „Music Palace“, „o2 Academy Islington“ oder „Nambucca“. Zuletzt traten die sechs Musiker sogar als Vorband von ZZ Top auf. Wie haben sie das geschafft? Wir sprachen mit Kurt Schmidt und Wolfgang Kemmerling.

Wie hat die Geschichte der Plexiphones begonnen?

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Es gibt die Zeit vor und die Zeit seit Kurt Schmidt. Erst mit seinem Bandeeintritt hat die Geschichte der Plexiphones richtig begonnen. Kurt hat unser erstes Album produziert und kurz darauf stieg unser Bassist aus. Das war 2010. Ich habe damals lange gebaggert, bis er zugesagt hat. Ich glaube, erst als Kurt merkte, dass sein Einfluss in der Band deutlich zu spüren ist, hat sie ihm immer mehr bedeutet.

➔ **Kurt Schmidt:** Am Anfang habe ich noch großen Wert auf meinen Gastmusiker-Status gelegt. Die Songs waren gut, sonst hätte ich sie ja nicht produziert, aber ich bin oft kopfschüttelnd aus dem Proberaum gegangen und hab gedacht: Was ist das denn nur für ein kreatives Chaos?! Es fehlte die Ernsthaftigkeit. Das hat sich im Laufe der Jahre

geändert und man spürt nun deutlich, dass alle mit den Plexiphones etwas bewegen wollen.

Das erste Album habt Ihr „News from the colonies“ genannt. Warum?

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Unser persönliches Mekka der Musik war immer London und weniger Los Angeles. Unsere Musik orientiert sich eher an britischen als an amerikanischen Bands. Musikalisch gesehen sind wir also so etwas wie eine „Kolonie Englands“.

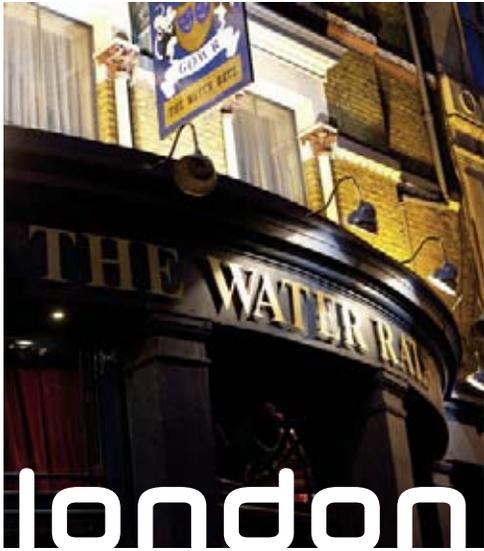
➔ **Kurt Schmidt:** Wobei ich schon sehr vom Blues beeinflusst wurde. Eric Clapton, Yardbirds, das waren meine ersten musikalischen Gehversuche. Blues ist eine wahnsinnig emotionale Musik und spielt für mich noch immer eine Rolle, auch wenn man das bei den Plexiphones vielleicht nicht heraushört.

Eure Songs werden nicht geschrieben, sie „entstehen“. Wie kann man sich das vorstellen?

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Wir nehmen unsere Ideen direkt im Proberaum auf. Irgendwann haben wir dann viele Songschnipsel, aber noch keinen einzigen fertigen Song. Also wird sondiert, selektiert, verworfen und dann geht es ans Arrangieren. Hier spielt Kurt wieder eine wichtige Rolle.

➔ **Kurt Schmidt:** Arrangement war schon immer meine Stärke. Ich habe da nicht die Sergeant-Mütze auf, aber ich merke, dass von der Band meine Expertise gefragt ist. Es hat ja auch gar nicht jeder in der Band Lust auf diese Arbeit. Wolfgang und ich haben eine ziemlich genaue Vorstellung davon, wie unsere Musik klingen soll. Aber die anderen Bandmitglieder können natürlich jederzeit mitmischen.

- ➔ **Wolfgang Kemmerling:** Und wenn Kurt fertig ist, dann schicken wir das Ganze an Tom.
- ➔ **Kurt Schmidt:** ... und der holt den Blues wieder heraus aus den Songs (*lacht).
- ➔ **Wolfgang Kemmerling:** Tom sorgt dafür, dass die Songs so klingen, dass sie auch in Londoner Radios funktionieren. Wir wollen ja auch weiterhin in England erfolgreich sein.



- ➔ Eine von Londons legendären Club-Bühnen: „The Water Rats“

Mit „Tom“ ist Tom E. Morrisson gemeint, ein bekannter Musiker und Produzent aus London. Wie lernt man so jemanden kennen?

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Wir kennen Tom schon sehr lange. Er kommt aus Deutschland und ist vor 20 Jahren nach England gezogen, hat sich ein internationales Netzwerk aufgebaut und ein eigenes Label gegründet: Big Sky Song Ltd. Nachdem wir unsere ersten 1.000 CDs verkauft hatten, haben wir uns gefragt, wie es weitergeht mit den Plexiphones und haben Tom kontaktiert. Ihm gefiel unsere Musik und er machte von vier Songs einen Remix. Das Ergebnis waren „The London Tapes“. Bis dahin gab es die Plexiphones nur live und auf CD, dann auch im Internet. Tom hat uns außerdem Auftritte in bekannten Londoner Clubs besorgt und hat unsere Musik immer im Gepäck, wenn es um Projekte geht. Er hat die Plexiphones zum Beispiel auf der CD eines Modelabels und in einem Film untergebracht. Da wird einer unserer Songs im Radio gespielt.

Andere Bands kämpfen darum, Auftritte zu bekommen und Ihr startet durch. Nicht nur in London.

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Wir haben es bei unserem CD-Release im Sonnendeck/Kolpinghaus damals irgendwie geschafft, 500 bis 600 Leute zu ziehen. Kein Mensch weiß, wie das geklappt hat. Außerdem spielen wir regelmäßig im Messajero. In den letzten vier Jahren waren unsere Konzerte dort ausver-

kauft. Es war immer schon ein schönes Gefühl für uns, dass wir sicher sein konnten, dass die Hütte voll wird.

➔ **Kurt Schmidt:** Wir sind jetzt an einem Punkt, an dem wir überlegen, demnächst mal zwei Tage hintereinander im Messajero zu spielen. Wir würden gerne im „Club“ bleiben, statt uns etwas Größeres zu suchen. Die Atmosphäre dort ist einfach schöner.



- ➔ Unsere Gesprächspartner Wolfgang Kemmerling (Vocals) und Kurt Schmidt (Bass) in Aktion.

Die „große Bühne“ konntet Ihr mit den Plexiphones ja kürzlich auch betreten, als Vorband von ZZ Top im Krefelder König-Palast vor nahezu 6.500 Zuschauern. Wie kam es dazu?

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Das haben wir Micki Hilgers vom SparkassenPark zu verdanken. Er hat uns im Messajero gehört und uns als „Vorband“ – eigentlich für Bryan Adams – vorgemerkt. Aber dazu kam es nicht. Am Dienstag vor dem ZZ Top-Auftritt in Krefeld rief er an und fragte, ob wir dabei sind. Wir wollten, mussten aber auf das „Okay“ von ZZ Top warten. Als keine Rückmeldung kam, dachten wir schon, dass die Jungs unsere Musik nicht mögen. Donnerstag um 18 Uhr, eineinhalb Tage vor dem Auftritt, rief Micki Hilgers an und sagte: „Geht klar!“

Was war das für ein Gefühl auf der Bühne?

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Die 20 Meter breite Bühne war für uns sehr ungewohnt. Da verläuft man sich ja! Deswegen hatten wir beschlossen, uns ganz eng zusammenzustellen – wie im Proberaum. Die Doors haben das übrigens auch so gemacht. Eigentlich hatten wir damit gerechnet, vor nur wenigen Zuschauern zu spielen. Es war schönes Wetter, alle standen draußen und wir sollten schon um 19:15 Uhr anfangen. Doch ZZ Top verspäteten sich. Wir konnten später anfangen, so dass die Zuschauer schon da waren, und durften länger spielen. Die Leute hatten offensichtlich nicht damit gerechnet,

dass da so eine Energie von der Bühne kommt. Sie haben im ersten Moment überrascht geguckt und dann sind sie richtig mitgegangen. Hinterher haben wir erfahren, dass sogar einige am Mischpult gefragt haben, wer wir sind. Für ein Banner hatte ja die Zeit nicht mehr gereicht.

Von ZZ Top geht es am 13. September in die Konzertmuschel im Volksgarten. Dort spielen die Plexiphones im Rahmen der Reihe Five O’Clock Acoustic „fast“ unplugged, mit alten und neuen Songs in ganz neuen Arrangements.

➔ **Wolfgang Kemmerling:** Ja, wir sind ziemlich aufgeregt und freuen uns darauf. Für uns ist das eine echte Premiere. Es gab schon öfter Anfragen, akustisch zu spielen. Wir haben das bisher immer abgelehnt, weil Lautstärke zu unserer Musik dazu gehört. Doch die Songs funktionieren erstaunlich gut mit Klampfe und „kleinem Besteck“.

INFO

Der Londoner Musikproduzent Tom E Morrison, der schon mit Musik-Größen wie Underworld, Rupert Hine und Bonnie Tyler zusammengearbeitet hat, entdeckt die PLEXIPHONES Ende 2011 und nimmt sie unter Vertrag.

Tom E Morrison remixt vier Songs von der Debut-CD „News from the Colonies“ in seinem Londoner Studio unter dem Titel „The London Tapes“ und lässt sie von Pink Floyd/David Gilmour Sound Engineer Andy Jackson mastern.

Das Berliner Dance Label „Flicker Rhythm“ wird auf die PLEXIPHONES aufmerksam und produziert mit ihren Chart-DJs Chris Robin & Saalbach, Gian Luca De Gennaro und Willi Schuhmacher drei House-Versionen des Songs „Plastic love“.

Im Oktober 2012 gelingt es Big Sky Song Records den Titel „Hideaway“ auf dem neuen CD Sampler „Celebrate!“ des Modelabels s.Oliver zu platzieren.

Seit November 2012 stehen die beiden digitalen EPs „The London Tapes“ und „The Electric Remixes“ weltweit in allen großen Online-Portalen wie iTunes, musicload.de oder amazon zum Download bereit.

Diesen Herbst erscheint endlich das mit Spannung erwartete zweite PLEXIPHONES-Album „ELECTRIC“ auf dem Londoner Platten-Label Big Sky Song Ltd.

Weitere Infos unter www.plexiphones.de und www.bigskysong.com



Mehr zu 5 O’Clock Acoustic gibts in dieser Ausgabe auf Seite 18.

Schön Sitzen in
unserer Stadt.



Der Eames Plastic Armchair, 1950 entworfen von Charles und Ray Eames, ist nicht nur ein schönes Stück Designgeschichte, er ist – in vielen Ausführungen und Farben – auch äußerst bequem. Am besten, Sie setzen sich gleich mal rein...

vitra.



**TELLMANN
EINRICHTEN & GESTALTEN.**
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76
41236 MÖNCHENGLADBACH
TELEFON: 02166/48024
TELEFAX: 02166/619224

www.tellmann-einrichten.de

TELLMANN

EineStadt-Fest 2015

In der mittlerweile 13. Ausgabe findet in diesem Jahr die kulinarische, künstlerische und musikalische Meile Mönchengladbachs statt.



Das Herzstück der Veranstaltung ist die kulinarische Meile.

SA 15/08/2015
MOONSHINE PRESENTS

START 12:00

OPEN AIR POOL PARTY

JULIET SIKORA · DANILO DUMONTE
MARTIN IKIN · FEY · SALVATORE BRUNO

WWW.MOONSHINE-ENTERTAINMENT.COM

MESSEGELENDEN NORDPARK
AM NORDPARK · 41179 MÖNCHENGLADBACH

Mit weit mehr als 30 Gastronomieständen, mit mehr als 15 Kinderattraktionen, mit mehr als 100 Musikern bzw. Künstlern auf der NEW AG-Hauptbühne und mehr als 30 Ausstellern auf dem Kunsthandwerkermarkt haben sich die Veranstalter in diesem Jahr wieder ein schönes Programm für das EineStadt-Fest überlegt und umgesetzt – und das bei freiem Eintritt. Tipp: Ballonbegeisterte können während des EineStadt-Festes mit den Heißluftballonen der Skytours Ballooning GmbH abheben. Wer sich einen Platz im Korb reservieren möchte, kann sich unter 0221 355560 oder online www.skytours-ballooning.de informieren. Für die kleinen Besucher gibt

es in diesem Jahr auch wieder neue Highlights zu den bestehenden Programmpunkten in der Kids World. Die Eltern sollen auf dem EineStadt-Fest die Möglichkeit haben – das ist auch eine wichtige Zielsetzung des Campus e. V. – ihre Kinder zu unterhalten und auf dem Fest eine schöne Zeit zu verbringen. Getreu dem Motto: Ein Fest für Jung und Alt. Weitere Infos unter: www.EineStadt-Fest.de und [www.Facebook.de/EineStadtFest](https://www.facebook.de/EineStadtFest)

.....
14. bis 16. August 2015 | **Veranstaltungsort:** Richard-Wagner-Straße, Webschulstraße, Brucknerallee, Breite Straße in Mönchengladbach | **Öffnungszeiten:** Freitag 18 bis 24 Uhr, Samstag 11 bis 24 Uhr, Sonntag 11 bis ca. 20:30 Uhr

Ritterfest Schloss Rheydt

Mittelalterliches Familienfest der Extraklasse.



Vom 7. bis 9. August 2015 lädt das traditionelle Ritterfest Schloss Rheydt wieder ein zur Reise in die Zeit der Ritter und Recken, der Marketer, Gaukler und Hofnarren. Im Mittelpunkt des Ritterfestes Schloss Rheydt steht wieder das Ritterturnier der Compania Ferrata. Diesmal zeigt die renommierte Stunt-Reitgruppe ihre fiktive Show „Das Vermächtnis von Schloss Rheydt“ – ohne historischen Anspruch, aber voller Fantasie. Freunde mittelalterlicher Musik dürfen sich auf „Die Streuner“ freuen. Ein musikalischer Erlebnis aus vergangenen Tagen verspricht das Trio Dopo Domani, das auf historischen Instrumenten wie Sackpfeifen, Flöten, Schalmeien und Drehleier spielt. Für kleine Ritter und Edelfräuleins wird ein buntes Kinderprogramm mit abenteuerlichem Kinder-Ritterturnier, einer spannenden Greifvogel-Vorführung und einem handbetriebenen Karussell geboten.

Freunde mittelalterlicher Musik dürfen sich auf „Die Streuner“ freuen. Ein musikalischer Erlebnis aus vergangenen Tagen verspricht das Trio Dopo Domani, das auf historischen Instrumenten wie Sackpfeifen, Flöten, Schalmeien und Drehleier spielt. Für kleine Ritter und Edelfräuleins wird ein buntes Kinderprogramm mit abenteuerlichem Kinder-Ritterturnier, einer spannenden Greifvogel-Vorführung und einem handbetriebenen Karussell geboten.

Öffnungszeiten: Freitag, 7. August von 18 bis 1 Uhr, Samstag, 8. August von 11 bis 1 Uhr und Sonntag, 9. August von 11 bis 19 Uhr



Open Air Pool Party

Die Sonne genießen, schwimmen gehen, tanzen, entspannen und den ganzen Tag einfach mal komplett abschalten. Moonshine Entertainment wartet am 15.8.2015 von 12 bis 24 Uhr im Nordpark mit einer Open Air Pool Party auf gutgelaunte Gäste. Es gibt sechs Pools, zwei Wasserrutschen, eine Liegewiese, eine Hüpfburg, Beer Pong, Cocktails, kulinarische Köstlichkeiten und ein atemberaubendes Bühnenprogramm. Das Line-up:

- » **2:00-13:30** DJ Contest Winner 2
- » **13:30-15:00** DJ Contest Winner 1
- » **15:00-17:00** Danilo Dumonte // DJ (Tiger Rec.)
- » **17:00-19:00** Juliet Sikora (Kittball Rec.)
- » **19:00-21:00** Martin Ikin (OFF, Exploited)
- » **21:00-24:00** Féy b2b Salvatore Bruno (Die Nacht, Eisenwaren)

VVK-Ticket 22 €, VIP Ticket 40 €, Tageskasse 28 €

Veranstaltungsort: Messegelände Nordpark | Gladbacher Str. 511 | MG

www.moonshine-entertainment.com

Besuchen Sie uns auf dem
EineStadt-Fest
vom 14.-16.08.2015

food & beverage

GOURMET · CATERING



Gourmet Catering
- nur das Beste kommt gut an!

Von hochwertigen Buffets und individuellen Menüs über anspruchsvolle Feste und Empfänge bis hin zu kreativem Fingerfood und leckerem Office-Lunch.

food & beverage Gourmet Catering
M. Martin & H. Schröder GbR

Kuhlenweg 6 · 41236 Mönchengladbach. Tel.: 0 21 66 / 29 53 65 · Fax: 0 21 66 / 29 53 66 · E-Mail: kontakt@foodbeverage.de · www.foodbeverage.de

EP:Jepkens LED-/LCD-TV, BLURAY, DVD, HIFI, SAT-/KABEL-/DVB-T-ANLAGEN, HEIMVERNETZUNG, TELEFON
ElectronicPartner

20.08.2015 Neueröffnung nach Umbau!

Unsere Auswahl ist jetzt noch größer
- wir haben jetzt auch weiße Ware!

(Weiße Ware = kochen, waschen, backen, trocknen und kühlen)

Unser Geschäft feiert dieses Jahr den 35. Geburtstag.

Tolle Aktionsangebote vom 20.08. bis 22.08.2015.

Wir möchten, zusammen mit Ihnen, für einen guten Zweck spenden! Deshalb versteigern wir am 20.08.2015 um 18 Uhr einen De'Longhi Kaffeevollautomaten.



Abbildung ähnlich



Der Erlös geht an die Kinderpalliativstation „Insel Tobu“ im Krankenhaus Neuwerk.

An diesen Tagen haben wir Sonderöffnungszeiten:
Donnerstag und Freitag 09:00 - 20:00 Uhr und Samstag 09:00 - 14:00 Uhr

Neusser Straße 180 Telefon: 02161.960112 Web: www.jepkens.com
41065 Mönchengladbach Fax: 02161.960113 Mail: info@jepkens.com

Bitte bringen Sie diesen Coupon bei Ihrem Besuch mit, für die Teilnahme an der Versteigerung.
Das Mindestteilnahmealter ist 18 Jahre.

Vorname, Nachname, Alter PLZ/Ort
Straße, Hausnummer Telefon

Die Leichtigkeit des Lesens

Die onLeihe der Stadtbibliothek ist ideal für unbeschwertem Lesegenuss.

Rund 12.000 eMedien bietet die onLeihe Mönchengladbach. Darunter eBooks, Hörbücher, Filme, Zeitungen und Zeitschriften. All das ist nur einen Klick weit entfernt, jederzeit und überall. Ein echter Vorteil, wenn man in Urlaub fahren möchte oder keine Lust hat, beim Ausflug schwere Bücher im Gepäck zu haben. Die onLeihe ermöglicht „stapelweise“ Urlaubslektüre auf Reader, Tablet und Co.

• Welche Voraussetzungen gibt es?

Zum Ausleihen per Download ist ein gültiger Bibliotheksausweis notwendig. Anmelden kann man sich in den Bibliotheken Mönchengladbach, Rheydt, Rhendahlen und Giesenkirchen oder online. Den Ausweis gibt es auch mit automatischer Verlängerung. Extrakosten fallen für die Downloads nicht an. Besonders praktisch: Nach Ende der Leihfrist – für eBooks 21 Tage – erfolgt die Rückgabe

automatisch. Titel können übrigens auch verlängert, vorgemerkt und empfohlen werden. In den Bibliotheken Mönchengladbach und Rheydt können eReader und Tablets ausprobiert werden. In der Zentralbibliothek zeigen Mitarbeiter, wie onleihen geht und eReader, Tablets & Co. funktionieren.

• Wie leiht man sich Dateien aus?

Einfach den onLeihe-Button auf www.stadtbibliothek-mg.de klicken und in Themenbereichen stöbern oder gezielt suchen. Mit Tablet oder Smartphone kann man die onLeihe bequem unterwegs nutzen: onLeihe App & Bluefire Reader App installieren, die Reader App mit der persönlichen Adobe ID autorisieren – los lesen! Bei reinen eBook-Readern, wie beispielsweise dem Tolino, muss zuerst das eMedium auf den PC heruntergeladen werden. Weitere Hilfen und Anleitungen zur Nutzung finden Sie unter FAQ & Hilfe auf der Website der onLeihe der Stadtbibliothek Mönchengladbach.

Details unter www.stadtbibliothek-mg.de, bei Facebook, im Blog oder beim Team der Stadtbibliothek. Das Bibliotheksteam steht für Fragen jederzeit gerne zur Verfügung und gibt Tipps, persönlich, telefonisch – 02161 256345 - oder per Mail – service-bibliothek@moenchengladbach.de.

Jetzt neu in Rheydt!

Lesezeit (nicht nur) in Rheydt.

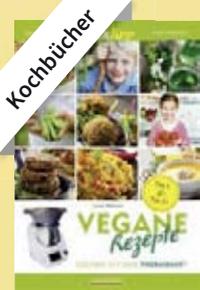
Für eine anregende Mußestunde legt die Stadtbibliothek seit Mitte Juli auf den Bänken des Rheydter Marktplatzes „Bücher“ zum Schmökern bereit. Via QR-Code kommt man direkt zu Leseproben verschiedener, wöchentlich wechselnder eBook-Titel aus der onLeihe. Da ist für jeden was dabei: für Romantiker ebenso wie Krimifans, Fantasie-Freunde, Liebhaber klassischer Literatur und für alle, die literarisch up to date sein wollen! Wer das eBook zu Ende lesen möchte, kann es in der onLeihe der Stadtbibliothek Mönchengladbach ausleihen. Begleitet wird die Aktion von einer Ausstellung in der GALERIE MARKT GARAGE. Um die LESEZEIT zu nutzen, benötigt man ein Smartphone oder Tablet eine Internetverbindung Handynet oder das kostenlose Freifunk-WLAN „FF-MG-RheydtMarkt-Outdoor“ und eine App, die QR-Codes erkennen kann.

Schon gewusst?

LESEZEIT ist eine Aktion von MARKT LEBEN RHEYDT und der Stadtbibliothek Mönchengladbach mit Unterstützung von Freifunk Mönchengladbach, der Volksbank Mönchengladbach und FREIMEISTER. MARKT LEBEN RHEYDT ist ein Projekt des Kunstfenster Rheydt e. V., mit Unterstützung aus dem Fonds Aktive Mitwirkung der Beteiligten im Rahmen des Programms Soziale Stadt Rheydt.

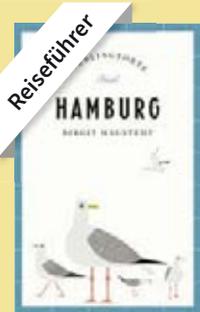
Mehr als Romane!

Die onLeihe der Stadtbibliothek hat auch dieses im Programm:



Vegane Rezepte. Kochen mit dem Thermomix.
Mathias Lempertz GmbH

Ethisch, vielfältig und bunt - die vegane Küche ist so entdeckungslustig und international wie kaum eine andere! Ob man für sich selbst oder für Freunde ein veganes Essen zubereiten möchte, hier findet man gesunde, abwechslungsreiche Rezepte von Couscous-Salat über Maronencremesuppe bis zum Marokkanischem Gemüsetopf.



Haustedt, Birgit: Lieblingsorte Hamburg.
Insel Verlag

Die neue Reise-Reihe im "insel taschenbuch" führt Sie zu Orten, von denen viele bald zu Ihren Lieblingsorten werden könnten und zu denen Sie immer wieder zurückkehren möchten. Entdecken Sie versteckte Plätze und Parks, kaufen Sie auf den schönsten Märkten ein und genießen Sie die besten Cafés, Restaurants und Bars der Stadt!



**Froßmann, Juliane; Hards, Ilona:
Mit Dänisch unterwegs.**
Hueber

Dieser praktische Sprachführer hilft dabei, typische Reisesituationen zu meistern: kurze Einführung in die vereinfachte Lautschrift; ein eigenes Kapitel für jede Sprechsituation (z. B. Essen und Trinken, Notfälle, Übernachtung); mit Bildtafeln zum Zeigen; integrierte Kurzgrammatik; Urlaubswörterbuch. Gibt es auch für weitere Sprachen.



Clever Reisen!
Markt Control Multimedia

Zeitschriften aus der onLeihe können jetzt auch auf mobilen Geräten gelesen werden. Ideal für Strand und Garten!

Soft Skills in 61 Kursen

Sommerakademie 2015 so groß wie nie.



Das Semester ist kaum zu Ende, da werfen schon die nächsten Seminare ihre Schatten voraus: Vom 7. bis 19. September bietet die Sommerakademie der Hochschule Niederrhein ein vielfältiges Programm zur Weiterbildung an. Unter dem Motto „Hochschule Niederrhein qualifiziert weiter“ stehen in diesem Jahr 61 Kurse zur Auswahl. Die Seminare finden an den Standorten Mönchengladbach und Krefeld statt.

Bei der elften Sommerakademie können Studierende, Dozierende, Mitarbeitende sowie Externe zwischen den Schwerpunktthemen Qualitätsmanagement, Mitarbeiterführung und Konfliktmanagement sowie Potenzialanalyse und Stimm- und Sprechtraining wählen.

Daneben gibt es für Studienanfänger ein kostenfreies Kursangebot, das sich mit den Themen „Erfolgreich studieren“ und „Effektiv durchs Studium“ beschäftigt. Eine Anmeldung vorab ist für alle Seminare erforderlich. Die Teilnahmegebühren betragen für Studierende zehn Euro für eintägige Seminare und 15 Euro für mehrtägige Seminare. Mitarbeiter und Dozenten zahlen 20 beziehungsweise 30 Euro, Externe zahlen 40 Euro für eintägige und 50 Euro für mehrtägige Seminare.

Die Eröffnungsveranstaltung findet am 7. September von 16:30 bis 18:30 Uhr statt und ist für alle kostenlos. Darin referiert der Gastdozent Helgo Bretschneider zum Thema „25 Tipps, wie Sie die tägliche Datenflut in den Griff bekommen“. Die Veranstaltung findet auf dem Campus Mönchengladbach, Webschulstr. 39, Raum S 301 statt. Mehr Informationen unter: www.hs-niederrhein.de/sommerakademie

DIE LOKALITÄT

www.die-lokalitaet.de

Lokalität
des Monats



Weinhof Voosen

Restaurant & Weinbar

Sie suchen für Ihre Hochzeits-, Geburtstags-, Familien- oder Firmenfeier die besondere Lokation, sowie das kulinarische Erlebnis?



Dann ist der Weinhof Voosen Restaurant & Weinbar die richtige Wahl. Außergewöhnliches Ambiente und eine hervorragende regionale Küche erwarten Sie.



Der Weinhof Voosen steht für traditionelle, regionale und saisonale Küche. Wir unterstützen die Landwirte, Metzger und Produzenten, die „in und um Mönchengladbach“ herstellen.

Weinhof Voosen
www.weinhof-voosen.de
Tel.: 02161 - 581027

FIVE O'CLOCK

ACOUSTIC

Plexiphones, Lehmann und Dead Guitars im September umsonst und draußen auf der Bühne am Volksgarten-Weiher.

Jahrzehntelang lag die Konzertmuschel im Volksgarten brach. Nun präsentieren die Mönchengladbacher Musiker Walter Riettiens und Kurt Schmidt im September dort eine Konzertreihe, die es in sich hat: Unter der Überschrift FIVE O'CLOCK ACOUSTIC präsentieren sie an drei aufeinanderfolgenden Sonntagen jeweils um 17 Uhr Mönchengladbacher TOP-Bands auf der Bühne neben dem Volksgarten-Weiher.



PLEXIPHONES

13.09.

Das "Fastunplugged-Set" der Plexiphones tönt diesmal nicht mit fetten Beats, wummernden Bässen und wabernden Shynthie-Klangwolken, sondern zeigt sich eher beschaulich, fast melancholisch und auf das Momentum jedes einzelnen Songs reduziert. Und doch versprühen die Acoustic-Arrangements die gleiche Leidenschaft und den typischen Pathos, den die Fans an den Elektro-Rockern so sehr schätzen. Weitere Infos zur Band in unserer Titelstory in dieser Ausgabe (Seite 12/13) und unter www.plexiphones.com.

LEHMANN

20.09.

Lehmann singen über Pfandflaschen, dünne Altbauwände, Herzschmerz, Suff und Sex. Mal lyrisch melancholisch, mal selbstentblößend, von satirisch bis zotig... aber immer mit einem Augenzwinkern. Musikalisch ist die Band auf der Singer-Songwriter-Ebene mit vielen Popeinflüssen zu Hause. Deutsche Texte, plakativ und greifbar. Weiter Infos zur Band im Hindenburg vom September 2014 (Online-Archiv) und unter www.lehmann-lieder-making.de



DEAD GUITARS

27.09.

Die Dead Guitars sind eine Deutsch/Holländisch/Schottisch/Schweizer Indie-Rock-Band, die 2002 von Peter Brough (früher Gitarrist bei Twelve Drummers Drumming), Ralf Aussem (zuvor Mitbegründer der Twelve Drummers Drumming) und Carlo van Putten (vorher Sänger bei The Convent) gegründet wurde. Mit Hermann Eugster und Kurt Schmidt komplettieren inzwischen zwei weitere Musiker von Twelve Drummers Drumming das Line-up der Band. Mit großer Intensität irgendwo zwischen Wave, Pop, Alternative dringt die Musik in Herz und Kopf und verweilt dort gerne und lange. Infos zur Band gibt es unter: www.deadguitars.com

Unterstützt wird die Konzertreihe von der Musikförderung der Stadt Mönchengladbach, von der Stadtsparkasse, der NEW, der MGGMG und dem Bezirksvorsteher des Stadtbezirks Ost. **Der Eintritt ist daher frei.**

Mit Hans und Peter für Fassadenschutz statt Dämmung

Angefangen hatte alles mit Schimmel im Schlafzimmer. Der Gutachter diagnostizierte eine Wärmebrücke, welche die Ursache für den Schimmelbefall sei. Das darauf folgende Angebot für die Fassadendämmung überstieg jedoch die finanziellen Möglichkeiten von Familie Schmidt. Glücklicherweise kam durch den Bruder von Frau Schmidt der Kontakt mit FeuchteHans & SchimmelPeter zustande. Dieser hatte vor zwei Jahren das gleiche Problem, das durch „FeuchteHans & SchimmelPeter“ gelöst werden konnte. Familie Schmidt vereinbarte einen Termin mit dem Bausachverständigen Raimund Sieben. Dieser kam bereits am nächsten Tag zu einem Beratungstermin. Dass alles so einfach ging, damit hatte Familie Schmidt nicht gerechnet. „Die waren innerhalb von zwei Tagen mit der Arbeit fertig und die Kosten betragen nur einen Bruchteil des Angebotes für die Fassadendämmung!“, erinnert sich Herr Schmidt.

|| Was machen Hans & Peter anders?

„Wir setzen da an, wo der Fehler entsteht“, erzählt Denis Kiehne. „In den meisten Fällen ist es so, dass die Fassade über Jahre nicht mehr gestrichen worden ist und den ihr zgedachten Schutz vor Schlagregen und Feuchtigkeit gänzlich verloren hat. Daher hat das Wasser die Möglichkeit, ungehindert in die Fassade einzudringen und das Mauerwerk zu durchfeuchten, womit die Wärmedämmeigenschaft der Wand erheblich verschlechtert wird. Vergleichbar ist es mit einem nassen Mantel, dieser hält auch nicht warm. Denn eine trockene Fassade isoliert selbstverständlich besser als eine Feuchte. Mit dem in seiner Beschaffenheit einzigartigen aktiven Fassadenschutz der BKM.MANNESMANN AG wird verhindert, dass Wasser in die Fassade eindringen, die vorhandene Feuchtigkeit jedoch aus dem Mauerwerk verdunsten kann. Das Mauerwerk trocknet und erhält seine ursprüngliche Wärmedämmeigenschaft zurück. Die Mannesmann AG garantiert dabei eine bauphysikalisch korrekte dauerhafte Austrocknung. Und das für mindestens 25 Jahre.“

|| Wer sind Hans und Peter?

Der Firmenname FeuchteHans & SchimmelPeter macht neugierig, wurde aber keineswegs einzig zu diesem Zweck gewählt, wie Denis Kiehne vom Vertrieb auf Nachfrage lachend erklärt. „Wir haben uns für die bekannten deutschen Namen Hans und Peter entschieden, weil sie das verkörpern, wofür wir stehen: Inno-

vation und Qualität aus Deutschland. Feuchtigkeit und Schimmel mussten natürlich auch noch in den Namen, so dass jeder gleich darauf kommen kann, was wir tun.“ Das „wir“ hinter Hans und Peter ist ein Verbund verschiedener Abdichtungsfirmen aus ganz Deutschland. Die Gemeinsamkeit: Alle verarbeiten sie exklusiv die Produkte der Mannesmann AG. Eine weitere Besonderheit: Alle Mitglieder haben einen Ehrenkodex unterzeichnet. Dieser beinhaltet unter anderem die für den Kunden stets kostenfreie Ursachenforschung, sowie die Verpflichtung aller Mitglieder und deren Mitarbeiter, regelmäßige Weiterbildungen zu besuchen und die Baustelle so sauber zu verlassen, wie man Sie vorgefunden hat. Lassen Sie sich überzeugen!

Redaktion A.W.



.....
FeuchteHans & SchimmelPeter | Regionalbüro Raimund Sieben |
 Brunnenstr. 5 | 50181 Bedburg | Tel. 08000 550770 (kostenfrei) | Mobil 0176 96798182 |
 r.sieben@schimmelpeter.de | www.schimmelpeter.de

Sie suchen eine Immobilie oder möchten verkaufen bzw. vermieten?

Wir beraten, bewerten, vermitteln.

RDM-geprüfte Makler und TÜV-zertifizierter Sachverständiger.



Erfolgreich in der Region

ESCH
IMMOBILIEN MARCUS ESCH

ESCH Immobilien

Am Düvel 3 · 41238 Mönchengladbach
kontakt@esch-immobilien.de

Tel. 0 21 66 . 146 180

www.esch-immobilien.de

Solides EFH mit pflegeleichtem Garten in ruhiger Wohnlage von MG-Giesenkirchen



Baujahr: 1979
Wohnfläche: 131 m²
Kaufpreis: 289.000,- €

Zimmer: 3
Grundstück: 479 m²
Courtage: 3,57 %

Durch die massive Eingangstür gelangen Sie zunächst in die geräumige Diele, die den Zugang in alle Räume des Erdgeschosses sowie den Zugang auf die anderen Etagen bietet. Rechts finden Sie das Gäste WC mit Fenster. Die helle Küche liegt unmittelbar neben dem großzügigen Wohn-/ Essbereich und bietet einen gemütlichen Essplatz für zwei Personen. Nach Westen ausgerichtet ist der gemütliche Wohn-/ Kaminbereich mit Zugang auf die überdachte Terrasse und in den pflegeleicht angelegten Sonnengarten.

Bedarfsausweis vom 22.05.2015, Endenergiekennwert: 168,9 kWh/(m²a), Wesentlicher Energieträger: Gas, Energieeffizienzklasse: F; Baujahr EnEV: 1979

i ESCH Immobilien, Am Düvel 3, 41238 MG,
Tel. 02166 146180, www.esch-immobilien.de

Attraktive Büro-/ Praxisfläche in denkmalgeschütztem Jugendstilhaus



Baujahr: 1900
Nutzfläche: 113 m²
Kaufpreis: 109.000,- €

Zimmer: 7
Grundstück: 15 m²
Courtage: 3,57 %

Die Praxis/ Bürofläche befindet sich im Erdgeschoss eines gepflegten Jugendstilhauses in zentraler Lage von MG-Odenkirchen. Sie betreten zunächst das große Wartezimmer bzw. den Vorraum der Bürofläche. Weiter kommen Sie in den Empfangsbereich. Durch das Empfangszimmer erreichen Sie alle weiteren Räumlichkeiten sowie eine kleine Hoffläche keiten und eine kleine Terrasse. Die Praxis/ Bürofläche verfügt über vier Zimmer sowie ein WC. Große Fensterflächen sorgen in nahezu allen Räumen für viel Tageslichteinfall. Zu der Praxis/ Bürofläche gehört ein eigener Kellerraum.

Keine Energieausweispflicht: Objekt ist denkmalgeschützt

i ESCH Immobilien, Am Düvel 3, 41238 MG,
Tel. 02166 146180, www.esch-immobilien.de

UNSERE ERFAHRUNG. IHR ERFOLG!

Immobilien direkt auf Sie zugeschnitten

- Private Wohnimmobilien
- Wohn-Geschäftshäuser
- Gewerbeobjekte
- Wertermittlung
- Beratung-Vermittlung

Hohenzollernstr. 181, 41063 Mönchengladbach
0 21 61 - 49 26 90 | 02 11 - 3 00 34 34
info@enger-dittrich.de
www.enger-dittrich.de



ENGER & DITTRICH
IMMOBILIEN GMBH · RDM · IVD

Winkel-Bungalow in Sonnenlage!



Wohnfläche: 125 m² +
Baujahr: 1971
Zimmer: 4 + UG

Lage: MG-Venn
Grundstück: 518 m²
Kaufpreis: 245.000 €

Im Stadtteil Hamern/Beltinghoven/Venn liegt diese typische und doch außergewöhnliche Immobilie, eingebettet in einem uneinsehbaren Grundstück. Liebevoll werterhaltend gepflegt und großzügig in der Raumaufteilung, zusätzlich mit zwei Garagen, die im Kaufpreis enthalten sind. Im Untergeschoss warten weitere beheizte und belichtete 125 m² auf Ihre kreativen Nutzungsideen. Interessiert?

Energiebedarfsausweis, Gas, D
Käufer-Maklerprovision 3,57 % vom beurkundeten Kaufpreis.

i ENGER & DITTRICH Immobilien GmbH | Hohenzollernstr. 181 | 41063 MG |
Tel. 02161 492690 | www.enger-dittrich.de

Exklusiver Wohnraum am Bunten Garten!



Wohnfläche: 397 m²
Grundstück: 1.292 m²
Zimmer: 7
Balkon: 1, **Terrassen:** 2
Wesentlicher Energieträger: Gas
Energiebedarf: 162,40 kWh/(m²a)
Effizienzklasse: F
Gültig bis: 9.9.2024
Baujahr: 1953

Diese 1953 erbaute und in den letzten Jahren umfangreich sanierte Traumimmobilie befindet sich in direkter Nähe zum Bunten Garten und bietet Wohnkomfort in allerhöchstem Standard. Edle und hochwertige Details wie eine große Glasfront, die den Blick in den großzügigen Südwest-Garten freigibt, prägen das Bild dieses bezaubernden Anwesens. Insgesamt verfügt dieses Haus über 7 Zimmer, von denen 5 als Schlafzimmer genutzt werden können. Eine große Küche und verschiedene praktische Nutzflächen runden das Platzangebot im Inneren des Hauses ab. Des Weiteren befinden sich auf dem insgesamt 1.292 m² großen Grundstück zwei große Terrassen, ein Gartenhaus, eine an das Haus angeschlossene Garage und eine zusätzliche Doppelgarage.

i **Porta Mondial** | Wallstr. 5 | 41061 MG |
 Tel. 02161 4061828 | www.portamondial-moenchengladbach.de

Am Fuße des Münsters/Bürgerhaus!



Wohnfläche: 140 m²
Baujahr: 1957
Zimmer: 5 +
Lage: Altstadt
Extras: inkl. EBK
Kaufpreis: 157.000 €

Fußäufig zum Geroweiher, bietet dieses restaurierte Haus eine einzigartige Kombination aus moderner Wohntechnik, gepaart mit dem Flair vergangener Tage. Dielenböden korrespondieren mit Kunststofffenstern und modernen Flachheizkörper mit schwungvoll gedrehtem Treppenlauf. Sie lieben Romantik und Behaglichkeit? Dann warten Sie nicht länger!

Energieausweis, Bedarf, Gas, 177 kWh (m²a)
 Käufer-Maklerprovision 3,57 % vom beurkundeten Kaufpreis.

i **ENGER & DITTRICH Immobilien GmbH** | Hohenzollernstr. 181 | 41063 MG |
 Tel. 02161 492690 | www.enger-dittrich.de



Wir suchen



Junge Familie mit zwei Kindern aus dem Münchener Raum mit bester Bonität sucht über uns EFH freistehend, Reihenhäuser oder DHH mit Garten bis max. € 450.000,-



Kapitalanleger bester Bonität suchen mit unserer Hilfe Mehrfamilienhäuser, auch sanierungsbedürftig, in Eicken, Windberg und im Gründerzeitviertel bis max. € 500.000,-

Weitere konkrete Gesuche sind bei uns anhängig. Bitte wenden Sie sich auch an uns, wenn Sie eine Immobilie verkaufen wollen die nicht o.g. Kriterien entspricht. Wir sichern Ihnen vertrauliche und zielführende Vermarktung zu.

Porta Mondial Mönchengladbach · Wallstr. 5 · 41061 Mönchengladbach · Tel 02161/40 61 828
 info@portamondial-moenchengladbach.de · www.portamondial-moenchengladbach.de

RÖDELBRONN-MARKISEN

Sonnenschutz und mehr!



Ihr Service-Fachmarkt in Neuss:

- + mehr Auswahl
- + mehr Service
- + auch Gartenmöbel
- + in einzigartigem Ambiente



Schellbergstr. 7a · 41469 Neuss · ☎ 0 2131-4 40 51
www.roedelbronn-markisen.de

Rolf Sprenger
KAROSSERIE- UND LACKIERFACHBETRIEB

Im zertifizierten Meisterbetrieb
Rolf Sprenger vertrauen Sie Ihr Fahrzeug
Profis an. Unfall- und Lockschäden werden
schnell und kompetent behoben.

SEIT 50 JAHREN

- ✓ Unfallreparaturen
- ✓ Instandsetzungen
- ✓ PKW Teil- und Ganzlackierung
- ✓ Glasschadenerneuerung
- ✓ Sonder- und Designlackierung
- ✓ Nutzfahrzeuglackierung
- ✓ Motorradlackierung
- ✓ Oldtimerrestauration
- ✓ Fahrzeugaufbereitung (innen und außen)
- ✓ Langzeit-Lockversiegelung
- ✓ Ausbeulen ohne Lackierung (bei kleinen Beulen)

Im vierten Jahr in Folge: **WERKSTATT DES VERTRAuens 2014**

Sprenger Rolf · Karosserie- und Lackierfachbetrieb
41069 Mönchengladbach · Boetzgerstraße 9
Tel (02161) 994070 · Fax (02161) 862806
info@sprenger-rolf.de · www.sprenger-rolf.de




Keine Chance für kalte Füße

Der ADAC verrät, wobei Sie beim Autofahren im Sommer achten sollten.

1.

Wer sich im Sommer barfuß oder mit Flipflops ans Steuer setzt, riskiert laut ADAC zwar kein Bußgeld - wenn es aber zu einem Unfall kommt, können Gerichte das als Verstoß gegen die Sorgfaltspflicht werten und ahnden. Auch die Versicherung kann dann ihre Leistungen zumindest teilweise verweigern.

2.

Badeutensilien wie Luftmatratzen oder Schlauchboote dürfen generell auf dem Autodach befördert werden. Die Ladung muss jedoch immer so gesichert sein, dass sie selbst bei Vollbremsungen oder plötzlichen Ausweichmanövern nicht wegrutschen oder herunterfallen kann. Wenn zum Beispiel ein Schlauchboot auf dem Autodach nicht ausreichend gesichert oder gar nur festgehalten wird, droht ein Bußgeld von 35 bis 60 Euro.

3.

Wer auf der Fahrt zum nahe gelegenen Badesees mehr Mitfahrer befördert als Sitzplätze im Auto vorhanden sind, muss mit einem Bußgeld von 30 Euro rechnen. Denn auch auf kurzen Strecken gilt: Es dürfen nur so viele Personen befördert werden, wie Sitzplätze im Fahrzeugschein eingetragen sind.

4.

Türen und Fenster sind bei parkenden Autos grundsätzlich zu verschließen und müssen vor unbefugter Nutzung gesichert sein, sonst droht ein Verwarnungsgeld von 15 Euro. Bleibt beim kurzfristigen Parken das Fenster einen kleinen Spalt oder das Verdeck des Cabrios offen, ist das rechtlich in Ordnung. Wird das Fahrzeug aber „offen“ am Flughafen geparkt und von der Polizei abgeschleppt und sichergestellt, dann trägt der Halter die damit verbundenen Kosten.

5.

Nicht jede Sonnenbrille eignet sich zum Autofahren: Zu dunkle oder zu knallige Gläser können die Farben von Ampeln und Verkehrsschildern verfälschen. Deswegen sollte die Tönung höchstens 75 Prozent betragen.

6.

Wer das Autoinnere und die Passagiere vor Sonneneinstrahlung schützen will, muss beachten, dass nur die hinteren Fenster verdunkelt werden dürfen. Ein Verkleben der hinteren Seitenscheiben und der Heckscheibe ist nur mit einer zugelassenen Folie erlaubt. Die Windschutzscheibe und die vorderen Seitenfenster müssen unbedingt frei bleiben. Bei Verstößen droht ein Bußgeld von 90 Euro.

Oscar Esser
UMZÜGE



...macht den Umzug besser

Breite Straße 166,
41238 Mönchengladbach
Telefon: 02166 / 940 670
www.oscar-esser.de



MG macht mobil!



Die Autohäuser, Zweiradhändler und Dienstleister rund um das Thema Mobilität stehen in den Startlöchern, denn am 6. September 2015 heißt es wieder: MG macht mobil! Auf dem Messegelände im Nordpark präsentiert man dann einmal mehr Sportwagen, Kleinwagen, Familienautos und das Allerneueste, was der Markt zu bieten hat. Die spannendsten Techniken und Innovationen, konzentriert ausgestellt und Probe gefahren, das alles offenbart sich den Besuchern an einem Ort.

Auch andere autoaffine Themen kommen zur Sprache. So sind beispielsweise der TÜV und die NEW mit Informationen und kompetenten Ansprechpartnern vor Ort. Langweilig kann es hier nicht werden, denn es gibt wieder viele Aktionen und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit Präsentationen und Experten-Interviews.

Während die Erwachsenen sich informieren, ausprobieren und staunen, können sich die Kinder auf der Hüpfburg austoben und von dem bunten Kinderprogramm auf dem Gelände begeistern lassen. Ein Ausflug für die ganze Familie! Und sogar für diejenigen, die nicht auf Autos stehen.

„MG macht mobil“ ist nämlich keine reine Automobilausstellung. Es werden auch andere Themen rund um die Fortbewegung spannend präsentiert und aufbereitet. Wer sich mehr für Fahrräder und Segways und Co. interessiert, ist auf der Messe im Nordpark ebenfalls richtig.



Was, Wann, Wo!

Wann: Sonntag, 06.09.2015
10.00 - 18.00 Uhr

Wo: Messegelände Nordpark

Hinweis: Eintritt und Parken frei

NEW
Wir kümmern uns.

WIR FAHREN PRO JAHR **317** MAL UM DIE ERDE



Martin N.
Auszubildender
Verkehrsbetriebe

Kaum zu glauben, aber wahr: Unsere Busse fahren pro Jahr 12,7 Millionen Kilometer und bringen so 57,8 Millionen Menschen bequem und umweltbewusst an ihr Ziel.



Wir kümmern uns um Ihre Perspektive:
www.new-perspektive.de



Mein Jahrgang.

Die schönsten Momente im Leben eines Oldtimers sind die, wenn sich Menschen mit ihnen beschäftigen, die die wahren Werte eines Automobils zu schätzen wissen. Bei uns erwarten Sie Ansprechpartner, die sich – wie Sie – mit Leidenschaft dem Fahrzeug widmen. Einfach vorbeikommen oder Termin vereinbaren unter **0800 8838 8838** oder www.tuv.com/termin.

Ihre Prüfstellen:

Mönchengladbach-Hermges, Theodor-Heuss-Str. 93-95
Mönchengladbach-Uedding, Lehmkuhlenweg 2b
Mönchengladbach-Wickrath, Adolf-Kempken-Weg 139

Unser Service:

- Hauptuntersuchung
- Gutachten
- H-Kennzeichen
- Wertgutachten

www.tuv.com/termin

TÜVRheinland®
Genau. Richtig.

////// Ticker ////

MEHR SPASS, MEHR GENUSS, MEHR ZEIT

Längere Öffnungszeiten | 27.6-29.8.2015 | 9-20 Uhr



In der Zeit vom 27. Juni bis zum 29. August wird der Phantasialand-Park täglich von 9 bis 20 Uhr geöffnet sein. In der Attraktion **Chiapas-DIE Wasserbahn** wagen sich die Gäste auf eine 6-minütige Expedition mit der weltweit steilsten Abfahrt in einer Wildwasserbahn. Mit **Maus-au-Chocolat** geht es auf große Mäuse-Jagd in dem international einzigartigen, interaktiven Fun Ride in 3D, und in Das verrückte **Hotel Tartüff** wird die Welt sprichwörtlich auf den Kopf gestellt! Für gehörig Nervenzitkel, Action und Thrill sorgen Publikumslieblinge, wie die vielfach ausgezeichneten Attraktionen **Black Mamba**, der „feurige“ **Talocan**, die wilden Achterbahnen **Winja's Fear & Force**, die Rafting-Anlage **River Quest** oder das sagenumwobene **Mystery Castle**. In der neuen Wintergarten-Show **MUSARTEUM** – Eine Nacht im Museum erwachen die Ausstellungsstücke mit phantastischer Artistik und Tanz zum Leben und halten die Nachtwächter nach Herzenslust auf Trab! Ein weiterer Tipp sind die **Asia Nights 2015**. Bis zum 29. August 2015 legt sich ein fernöstlicher Sommernachtszauber über das abendliche China Town im Phantasialand. Ein phantastischer Ausgehtipp für Familien und Nachtschwärmer mit Lust auf das gewisse Etwas! Der Eintritt ist frei.

GEWINN SPIEL

Wir verlosen **1 Tag Eintritt in das Phantasialand für 4 Personen für die Sommersaison 2015**. Schreiben Sie einfach bis zum 31. August 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Phantasialand“ an gewinnspiel@hindenburger.de. Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 35.

Tipps für Kids

von Martin Huth



Zweibahnstraße

„Zweibahnstraße“, Band 3 der von der Gesamtschule Hardt herausgegebenen Schülerbuchreihe, macht mit seinem Cover deutlich, dass die Schülerinnen und Schüler diesmal andere Wege gegangen sind als bisher: Statt konkreten Motiven, wie einem Auge (Band 1 „Durchsuchen“), oder einer düsteren Gestalt in der Dämmerung (Band 2 „Traumrealität“) ziert nun eine Wortwolke in Form eines gegabelten Pfeils den Buchumschlag. Geschichten über Sackgassen und Auswege, über Erfolgswege und Misserfolge, Glück und Unglück ziehen sich durch die Anthologie.

Das Konzept der Buchwerkstatt ist gleich geblieben: Offen für alle Jahrgänge und ohne inhaltliche Vorgaben, organisieren Schülerinnen und Schüler das Buchprojekt von der ersten Idee bis zur Veröffentlichung. Erneut haben die Lehrkräfte Sabine Konopka und Sascha Nicolai mit dem Autor Ansgar Fabri das Projekt begleitet.



Die Schülerinnen und Schüler präsentieren ihr Buch am 18.8.2015 um 19 Uhr im Selbstlernzentrum der Gesamtschule Hardt. Die Premierenlesung ist offen für jeden, der Eintritt ist frei. Das Buch ist im Buchhandel bestellbar. Die Einnahmen gehen an den Förderverein der Gesamtschule Hardt.

PAUL MAAR

Der Buchstabenzauberer



Buchstabenzaubereien vom Wortspielmeister für Erstleser (und solche, die es werden wollen). Zisch ist ein ganz besonderer Zauberer: Er verzaubert nämlich Wörter: Aus der Rose wird eine Hose, dann eine Dose. Das kann ich auch, denkt sich Leo und leiht sich den Zauberstab aus. Doch Buchstabenzaubern ist gar nicht so einfach, und bald läuft alles aus dem Ruder ...

Ein Buch aus der Reihe Büchersterne: große Fibelschrift, einfache Wörter, kurze Sätze und ein hoher Bildanteil, mit dem sich die Geschichte fröhlich weiterspinnen lässt, außerdem 16 Seiten Leserätsel und Lesespiele – ein tolles Geschenk für den ersten Schultag.

Oetinger Verlag | 57 Seiten | 7,95 €

Empfohlen von prolibri Buchladen GmbH
Schillerstr. 22-24 | 41061 MG | 02161 23640
Zur Burgmühle 20 | 41199 MG | 02166 601513
www.prolibri-buchladen.de



Weitere Veranstaltungen findet ihr im Terminkalender ab Seite 30 unter „KIDS“!

Kindertrödelmarkt Kapuzinerplatz



Zum 21. Mal veranstaltet der Fachbereich Kinder, Jugend und Familie der Stadt Mönchengladbach einen Trödelmarkt von Kindern für Kinder. Kinder und Jugendliche im Alter von 7 bis 17 Jahre mit oder ohne Eltern können gebrauchte Kleidung, Spiele und andere Kindersachen auf dem Kapuzinerplatz in Mönchengladbach verkaufen. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Fachbereichs Kinder, Jugend und Familie sind als Ansprechpartner vor Ort und stehen Anbietern und Besuchern mit Rat und Tat zur Seite. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich! Der Aufbau ist frühestens ab 9:00 Uhr möglich. Für Stände (3 m) mit erwachsenen Begleitern wird ein Pfand von 10,- € hinterlegt; Kinder ohne Begleitung 2,- €. Kommerzielle Anbieter sowie der Verkauf von Neuwaren sind nicht gestattet!

23.8.2015 | 11:00-15:00 Uhr | Kapuzinerplatz

Taschenlampenkonzert

Wenn im Spätsommer Tausende von Lichtern am Abendhimmel glühen und Tausende begeistert die Rumpelstil-Lieder mitsingen, dann ist Taschenlampenkonzertzeit: die originelle Bühnenshow mit eingängigen Liedern der Band Rumpelstil. Taschenlampenkonzerte sind swingende und rockende Abendkonzerte für Groß-, Klein und Kleinstfamilien zum Mittanzen, Mitsingen oder einfach nur zum Genießen – natürlich inklusive Taschenlampe, die ein wichtiger Bestandteil des Abends ist. Rumpelstil ist eine deutschsprachige Band, die ausschließlich eigene Theaterstücke auf die Bühne bringt. Mit ihren Taschenlampenkonzerten sind sie bundesweit bekannt geworden.

Wann? 28.8.2015 | 19:30 Uhr

Wo? Park der Volksbank MG-Neuwerk | Senefelderstr. 25 | 41066 MG

Eintritt: Kinder 5,- € / Erwachsene 10,- € / Familien 25,- € (bis zu 2 Erwachsene und 3 eigene Kinder)



Der Okidoki Outdoor Park

Wenn Sie nach einem tollen Erlebnis für Ihre Kinder suchen ist unser Outdoor Park die richtige Adresse.

Hier finden Sie alles, was das Kinderherz begehrt. Der Okidoki Outdoor Park ist ca. 2.200 qm groß und beinhaltet verschiedene Hüpfburgen, eine riesige Wasserrutsche (17 Meter lang) mit Becken, ein Paddler-Becken mit vier Schaufelradbooten, einen Fußballplatz, eine Torwand, zwei Tischtennisplatten, 2 Trampoline, einen riesigen Softmountain, einen Kletterberg und vieles mehr. Während sich die Erwachsenen in unserem Beach- und Lounge-Bereich verwöhnen lassen, können die Kinder ausgelassen spielen und toben. Gerne können Sie Ihr Essen und Ihre Getränke aber auch selber mitbringen. Beachten Sie aber, dass wir für selbstmitgebrachte Speisen kein Geschirz zur Verfügung stellen können. Bitte denken Sie an Ihr Zubehör.



.....
WALDPARK, Im Eschert 41, 47877 Willich, www.waldpark-willich.de

»Volksverein Mönchengladbach« gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

	Rapsöl		Holzprodukte		Secondhand-Kleidung
	Second Händchen der Kinderladen		Hausrat Bücher CDs		Gebrauchtmöbel
	Geistenbecker Str. 107+118 41199 MG-Geistenbeck	Öffnungszeiten: Mo-Fr 9:30-18 h Sa 9:30-13 h	St. Helena-Platz 7 41179 MG-Rheindahlen	Zentrale: 02166 / 671 16 00	
	Eickener Str. 130 41063 MG-Eicken	Limitenstr. 31 41236 MG-Rheydt	Roermonder Str. 56-58 41068 MG-Waldhausen	secondHändchen	www.volksverein.de

////// Ticker ////

BÜCHER, BETON UND FRUCHTSAFT

Fünf neue Spielstationen in der Rheydter City

Im Rahmen des Programms „Soziale Stadt“ sind in den letzten Monaten in der Rheydter Innenstadt fünf neue Spiel- und Bewegungsfreiräume für Kinder entstanden. Auf Streifzügen durch die Innenstadt wurden Lieblings- aber auch Konfliktorte identifiziert und Ideen für Veränderungen entwickelt. Kinder zeigten dabei den Planern ihre Sicht der Innenstadt und gaben wertvolle Hinweise.



Im rückwärtigen Bereich der Marienkirche und der Mayer-schen Buchhandlung ist eine Spielstation eingerichtet, die mit einem überdimensionalen Bücherstapel,

Büchertunnel und Bücherlöchern zum Durchkriechen Bewegung ermöglicht.



Am Neumarkt zwischen dem Karstadt-Gebäude und dem Rathaus Rheydt bilden unterschiedlich hohe Betonblöcke eine dreizeilige Bewegungskante zum

Balancieren. An den Rändern sind durch Holzauflagen Sitzgelegenheiten geschaffen worden.



Auf der Dreiecksfläche in der Marktstraße ist die Idee des Stangenwaldes zum Balancieren und Klettern umgesetzt worden. Fruchtsäfte und Cocktails standen für die Gestaltung der Spielstation Pate.

Auf umgeknickten Strohhalmen kann balanciert, geklettert und von Scheibe zu Scheibe gehüpft werden.

Motorikspiele bestimmen das Spiel auf dem Marienplatz. Eine weitere Spielstation gibt es in der Bahnhofstraße.

GILLES PARIS
DER GLÜHWÜRMCHENSOMMER

RÄTSELHAFT



Das Leben ist für den 9-jährigen Victor voller Fragen. Warum haben seine Eltern sich getrennt, obwohl sie sich noch lieben? Warum weigert sich der Vater, die Ferienwohnung in Cap-Martin zu betreten? In dieser zauberhaften, sensibel und poetisch erzählten Geschichte

lässt Gilles Paris den Leser durch Victors Augen einen magischen Sommer erleben. Er schließt neue Freundschaften, mit einer alten Baronin, die ihm von früher erzählt, dem Mädchen Justine, in das er sich verliebt und mit einem rätselhaften Zwillingpaar, das zu wissen scheint, welches Geheimnis Victors Vater hütet. In diesem Sommer an der Côte d'Azur findet Victor endlich Antworten auf die Rätsel in seiner Familie.

.....
Bloomsbury Berlin | ISBN: 9783827012296 | 16,99 € | Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt | Friedrichstr. 14 | 41061 MG | www.buchhandlung-degenhardt.de

LAFCADIO HEARN
CHITA

SCHICKSALHAFT

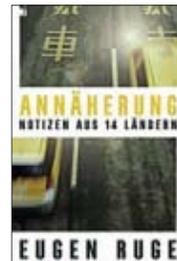


Dieses Buch, das in einer atemberaubend schönen Sprache verfasst wurde, brauchte 126 Jahre, um ins Deutsche übertragen zu werden. Lafcadio Hearn erzählt die Geschichte einer Familie aristokratischer Herkunft, die durch einen alles vernichtenden Sturm auseinander gerissen wird. Während die Mutter dem Sturm zum Opfer fällt, überleben das Mädchen, später Chita genannt, und sein junger Vater. Ihre schicksalhaft sich trennenden Wege werden auf spannende Weise kontrastiert und parallelisiert. Das Heranwachsen des Mädchens bei einer Fischerfamilie führt zum Vergessen ihrer eigentlichen Herkunft. Erneut zeigt sich die Unberechenbarkeit des Schicksals, als sich Vater und Tochter auf unerwartete Weise wieder begegnen.

.....
Jung und Jung Verlag | ISBN: 9783990270684 | 17,90 € | Empfohlen von Buchhandlung Wackes | Hindenburgstr. 139 | 41061 MG | www.wackes-buch.de

EUGEN RUGE
ANNÄHERUNG

HUMORVOLL



2011 hat Eugen Ruge mit seinem Roman „In Zeiten abnehmenden Lichts“ den Deutschen Buchpreis gewonnen. Das Buch „Annäherung“ versammelt Reisetexte, die rund um den Roman entstanden sind: bei der Recherche und bei Lesungen oder Buch-

premieren der internationalen Ausgaben. Kluge Alltagsbeobachtungen eines Reisenden gepaart mit kritischem Humor, Anekdoten aus dem Nomadenleben eines Schriftstellers, Einblicke in das Wesen des Literaturbetriebs, Stadt- und Landschaftsbetrachtungen. Ein kurzweiliges Lesevergnügen, auch über das Wesen von Reisen und über die Veränderungen, die sie bisweilen beim Reisenden auslösen können.

.....
Rowohlt | ISBN: 9783498058005 | 19,95 € | Empfohlen von Buchhandlung prolibri | Schillerstr. 22 | 41061 MG und Zur Burgmühle 20 | 41199 MG-Odenkirchen | www.prolibri-buchladen.de

VOLKER WEIDERMANN
DAS BUCH DER VERBRANNTEN BÜCHER

HISTORISCH



Als im Mai 1935 auf dem Opernplatz in Berlin Bücher brennen, stellvertretend für den Geist ihrer Autorinnen und Autoren, ist dies nur der Auftakt zur intellektuellen „Säuberung“ des Nazireiches. Nach dem Krieg fallen die meisten von ihnen, abgesehen von Weltliteraten

wie Furtwängler, Brecht, Roth, Mann und einige wenige andere, tatsächlich in den Kanon des Vergessens. Volker Weidermann zählt in Kurzbiografien und Zitaten, zuweilen unterlegt mit bissigen subtilen Kommentaren, sämtliche Namen derer auf, die auf der Liste der Verfeimten standen – ihr Werk, ihre Lebensläufe und nicht selten ihr Tod in der Hitlerdiktatur oder ihr Verstummen und Zerschneiden in der Kälte des Exils oder der inneren Emigration.

.....
Kiepenheuer & Witsch | ISBN: 9783442737383 | 9,99 € | Empfohlen vom Antiquariat am St. Vith | Rathausstr. 10 | 41061 MG | www.antiquariat-am-st-vith.de

Brüggen Klassik 2015

Open Air – Musik und Genuss rund um die Burg.



Am 29. und 30. August 2015 findet zum dritten Mal „Brüggen Klassik“ statt. Am Samstagabend beginnt ab 19:30 Uhr das Open Air Event unter dem Motto „Rock meets classic“ auf der Rundbogenbühne an der Burg Brüggen. Die Alternative-Metal-Band „Aeverium“ aus Viersen präsentiert den Zuschauern melodischen Metal im sanften, sinfonischen „Unplugged-Gewand“. Wie bereits in den Vorjahren tritt die bekannte Rock-Coverband „Kings for a day“ gemeinsam mit dem Sinfonieorchester der Kreismusikschule Viersen auf und begeistert die Zuhörer mit klassischer Musik im zeitgemäßen Stil. Das festlich illuminierte Burggelände krönt die tolle Atmosphäre an der Burg Brüggen.

Am Sonntag wird es ab 12 Uhr einen einzigartigen Musikmarkt auf dem Kreuzherrenplatz im Ortskern geben. Hier finden Sie alles rund um Gitarren, Geigen, Klaviere, Blech- und Blasinstrumente etc. Instrumentenbauer und Händler sowie Musikschulen stellen Ihre Angebote vor und präsentieren Ihnen auf einer Bühne Ihre Werke. Die Rundbogenbühne an der Burg Brüggen wird ab 13 Uhr rund um das Thema „Klassische und handgemachte Musik“ von namhaften Interpreten aus der Region bespielt. Auf dem Burggelände stehen für das leibliche Wohl der Gäste neben einem Getränkepavillon, eine Wein- und Cocktailounge sowie ein Cateringzelt mit Spanferkel, Räuberfleisch und vielem mehr bereit.

Für den Samstagabend sind Eintrittskarten zum Vorverkaufspreis von 10,- € erhältlich bei der Tourist-Information Brüggen, Burgwall 1, 41379 Brüggen, 02163 5701-4711, willkommen@brueggen-klassik.de

Weitere Vorverkaufsstellen sowie Informationen rund um die Veranstaltung finden Sie auf www.brueggen-klassik.de. Alle Veranstaltungen am Sonntag sind kostenfrei.

Teilen und Chancen geben Wir suchen Ausbildungspaten



» Unsere Ausbildung stärkt den Rücken und zeigt uns: wir können was! «

Wir suchen Menschen, die mit 10 € pro Monat Ausbildungsplätze finanzieren.



Info: 02166/67 116011 oder www.volksverein.de/chancen-geben
Spendenkonto SPK Mönchengladbach
IBAN DE86 3105 0000 0000 1200 06

teilen macht reich

»Volksverein Mönchengladbach«
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®



// 4-fach ausgezeichnet: Ihr Partner für Personal

Personal Management

Job Management

Mitglied im BAP

JOB AG

JOB AG Personaldienstleistungen AG
Steinmetzstraße 42-44 / 41061 Mönchengladbach / T 02161-46238 - 0
www.job-ag.com

29.-30. August 2015:
Brüggen
Klassik

Open Air -
 Musik und Genuss
 rund um die
 Burg Brüggen

Rock
 meets
 Classic

AEVERIUM KING
 KREIS VIERSEN SFOR
 KREISMUSIKSCHULE ADAY

Burggemeinde
 Brüggen
 Karten-Vorverkauf
 für Samstag, 29.8.2015:
 willkommen@brueggen-klassik.de
 www.brueggen-klassik.de



Was machen wir
 heute?

Noch ist der Sommer nicht vorbei! Die restlichen Tage der Schulferien wollen genutzt werden und auch Berufstätige zieht es an Wochenende in die Ferne. Zu fern sollte es allerdings auch nicht sein ... und bezahlbar ... und für die ganze Familie interessant. Wir haben da was für Sie.

Text: Marie Glasmacher



Irrland Kevelaer



Hariksee

Seit nunmehr 17 Jahren steht der Park und ist mittlerweile weit mehr als bloß ein „Maislabyrinth“. Denn mittlerweile gibt es neben den klassischen Irrgärten und dem Bauernhof eine Zoo-Anlage mit verschiedensten Wildtieren, Wasser- und Matschanlagen, einen „beispielbaren Flughafen“ mit ausgemusterten und neu gestalteten Flugzeugmodellen, eine Strohpyramide zum Toben und vieles mehr. Mit einer Fläche von über 30 ha bietet der Park genug Platz für die knapp 1 Million Besucher pro Jahr. Zu verdanken hat das der Anbieter nicht zuletzt dem Aufkauf des Pflanzen- und Vogelparks Plantaria im Jahre 2010, wodurch Irrland noch einmal um eine Fläche von 13 ha vergrößert wurde. Der Park selbst entstand 1998, als die Eheleute Johannes und Josefina „Josi“ Winkels-Tebartz-van Elst zu ihrem Bauernhof ein Maislabyrinth anbauen, als zusätzliche Geldeinnahme. Was anfangs eine spontane Idee war, ist heute einer der größten und beliebtesten Freizeitparks am Niederrhein. www.irrland.de

Zwischen Schwalmthal und Niederkrüchten liegt der Hariksee. Hier fährt man Boot. Das ist ein ungeschriebenes Gesetz. Neben den beliebten Tret- und Ruderbooten ist auch der „Patschel“ ein Besuchermagnet. Benannt nach Heinrich Malzkorns Fischotter-Roman, zieht das Fahrgastschiff, gefahren von Kapitän Gerd Mücke, seine Kreise über den See. Eine beliebter Zeitvertreib ist auch der Mini-golfplatz. Freizeitspaß und Entspannung findet man hier auf jeden Fall. Auch dank der umliegenden Cafés und Restaurants ist der Hariksee ein gutes Tagesziel. Wer also an einem sonnigen Sommertag nach einem Ort sucht, um einfach mal die Seele baumeln zu lassen, der ist hier richtig. Tipp: Segtour Niederrhein bietet eine große Hariksee-Tour an, bei der man die idyllische Landschaft vom Segway aus genießen kann.

www.segtour-niederrhein.de

Paartanz für Jugendliche & Erwachsene Mitglied im

ADTV

ZUMBA fitness

Start Mitte August für Kinder Jugendliche & Erwachsene solo oder zu zweit

Wir tanzen aus dem Rahmen!

TOMMY'S Tanzstudio

Info@tommys-tanzstudio.de
 02154 - 816644
 47877 Willrich
 142-156
 Linsellesstr.



Yumble

Das von Brand New Leisure aus Amsterdam entwickelte Yumble befindet sich neben dem McArthurGlen Designer Outlet Roermond,

das jedes Jahr ca. 4,5 Millionen Besucher anzieht. Der brandneue Freizeitpark gleicht einer interaktiven Videospiele-Welt. Er bietet neben dem klassischen Autoscooter oder einem Disc'O, der wie ein UFO aussieht, auch zahllose Simulationen. Ein 3D-Asteroidensturm, der die Erde bedroht, ein Greenroom, in dem man selbst der Controller ist, ein „defekter“ Aufzug, der einen auf einen Horrortrip mitnimmt: Im Yumble werden Technik und Innovation ganz groß geschrieben. An der Snackbar werden, im Austausch gegen Essensmarken, speziell zubereitete Snacks angeboten: Popcorn, das statt in Öl mit heißer Luft zubereitet wurde, Pommes und Beilagen kommen aus dem Ofen und werden nicht frittiert, Salat und Säfte sind aus biologischem Anbau. www.yumble.nl/de/

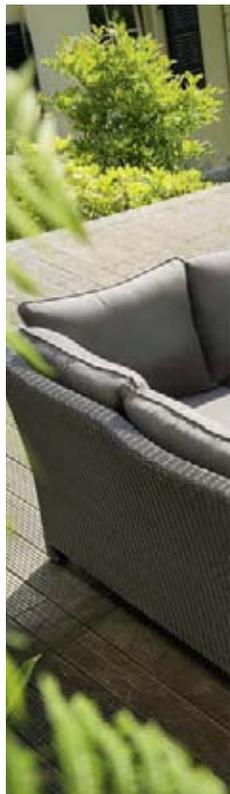


GlowGolf Arcen

Minigolf neu erfunden: Beim Glowgolf wird die gesamte Anlage in Schwarzlicht gehalten, was allem ein neonfarbenes Leuchten verleiht, daher der Name „GlowGolf“ (engl. glow = glühen). Die fantasievolle Kulisse mit gruseligen Piraten, furchterregenden Drachen, wilden Tieren u.v.m. wirkt mit ihren Neonfarben fast wie aus einer anderen Welt. Bestens geeignet für Ausflüge und Geburtstagsfeiern und eine echte Herausforderung für Kinder ab vier Jahren und für Erwachsene. Kinder dürfen nur in Begleitung eines Erwachsenen spielen. Die ganze Anlage ist überdacht und das ganze Jahr über geöffnet. Es wird geraten, im Voraus zu buchen, um sich seinen Platz zu sichern. www.glowgolf.nl/de/

...da blüh'
ich auf!

August Aktionswochen: Auf alle vorrätigen Gartenmöbel -25%



Öffnungszeiten:

Gartencenter

mo - fr von 9.00 - 18.30 Uhr
sa von 9.00 - 16.00 Uhr
so von 11.00 - 13.00 Uhr

Café

mo - fr von 11.00 - 17:00 Uhr
sa von 11.00 - 15.30 Uhr
so geschlossen

...da blüh'
ich auf!

Gartencenter Pötschke

Büttgener Str. 50 • 47877 Willich
Tel. (02154) 95570
www.poetschke-gc.de



OPEN AIR

Andrea Berg



Die Konzerte und die atemberaubende Bühnenshow ihrer Tournee „Atlantis“ sind ihren Fans noch in sehr guter Erinnerung. Über 300.000 Fans feierten die beeindruckende Bühnen-Performance von Deutschlands erfolgreichster Künstlerin. Und so besonders diese Tournee war, so besonders ist es, dass nun erstmals eine Live-CD von Andrea Berg erscheint. Auch 2015 muss ihr Publikum nicht auf die gebürtige Krefelder verzichten. Neben den beiden traditionellen

„Heimspiel“-Konzerten in Aspach, stehen vier exklusive Open Air-Konzerte in Deutschland auf dem Programm. Über Andrea Berg muss man in der deutschen Musikbranche nicht viele Worte verlieren. Sie gehört seit vielen Jahren zur Elite der deutschen Musiklandschaft. Ob ihr Album „Schwerelos“ (2010), „Abenteurer“ (2011), oder „Atlantis“ (2013) – die Spitze der Charts und mehrfache Platinauszeichnungen scheinen Programm. Die Bühnenshows ihrer Live-Tourneen haben in den letzten Jahren immer wieder neue Maßstäbe gesetzt und vor allem ihre Fans zu Begeisterungstürmen hingerissen. Facettenreich und erfrischend, neugierig und immer am Puls der Zeit. Ob es ihr karitatives Engagement ist, ihr einmaliges musikalisches Repertoire, oder einfach die Lebenslust – Andrea Berg ist eine Ausnahmekünstlerin!

Fr. 21.8.2015 | 19:30 | SparkassenPark

SOMMERMUSIK SCHLOSS RHEYDT

Albert Hammond



Albert Hammond schreibt seit über 40 Jahren Hits. Seine Songs „The Free Electric Band“, „Down By The River“, „It Never Rains In Southern California“ und „I’m A Train“ kann jeder mitsingen. Seine Lieder sind verantwortlich für den Verkauf von über 360 Millionen Platten weltweit, darunter mehr als 30 Chart-Hits. Viele seiner beliebtesten Songs, wie „The Air That I Breathe“ und „When I Need You“ wurden immer wieder Hits – durch diverse Neuinterpretationen wurden diese Songs zu Evergreens.

Jahrzehnte im Musikgeschäft als Songwriter, Sänger und Entertainer, dies dokumentiert und unterstreicht Albert Hammond erstmalig mit einer Live CD. Kaum zu glauben, aber wahr, es ist das erste Live Album, das Albert Hammond veröffentlicht. Mitgeschnitten in Wilhelmshaven auf der „Songbook“-Tour 2013 – Songbook steht dabei für das von ihm entworfene Konzept, die Lieder in den Mittelpunkt zu stellen, seine Songs, die er für andere Künstler schrieb oder die er selbst zum Weltruhm geführt hat. 30 Klangperlen seines umfangreichen Kompositionskataloges zwischen (Folk)Pop, Rock, Country und R’n’B, teilweise in Jahrzehnte unterteilt „Freedom Come, Freedom Go“ für die 60er-Jahre, „Gimme Dat Ding“ für die 70er-Jahre oder „One Moment In Time“ für die 80er-Jahre.

So. 23.8.2015 | 20:30 Uhr | Schloss Rheydt

KLASSIK

1. Sinfoniekonzert



Zur Eröffnung der neuen Sinfoniekonzertreihe hat GMD Mihkel Kütson für das erste Konzert ein sehr populäres Programm ausgewählt, das einen Blick nach Großbritannien wirft. Eröffnet wird der Konzertabend aber noch in Deutschland mit dem Siegfried-Idyll von Richard Wagner aus dem Jahre 1870. Mit dem populären Cellokonzert von Edward Elgar gelingt hiernach der Sprung über den Kanal, und die Stimmung wendet sich in sanfte Melancholie. Ausgeglichen und heiter kommt hingegen Joseph Haydns Sinfonie Nr. 104 D-Dur daher, die als „klassischer Modellfall der Sinfonik“ gelten kann. Dank ihres Entstehungsortes erhielt sie den Namen „Londoner“. Sie war allerdings nicht die erste Sinfonie, die Haydn nach seinen langen Dienstjahren auf Schloss Esterházy in Großbritannien niederschrieb.

Solistin des Abends ist die Niederländische Cellistin Quirine Viersen, die Publikum wie Fachpresse durch ihr kraftvolles, intensives und virtuosos Spiel begeistert.

Mi. 26.8.2015, 20:00 | Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
Do. 27.8.2015, 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle



1 18:00 Uhr | SparkassenPark
Jan Delay

In gewohnt glamouröser Abriss-Manier kommt Jan Delay mit seiner Band Disko No. 1 im Sommer 2015 mit einer einzigen Single Open Air Show daher. Mit Background-Chor (Delaydies), Bläsern (Jonny Blazers) und allem Zipp und Zapp wird der SparkassenPark in Mönchengladbach unsicher gemacht! Special Support, wie es so schön heißt, ist auch im Gepäck. Vorfreude also unbedingt erlaubt auf Freiluft Moshpit No.1 und den Rave against the Machine!



BÜHNE

Schlossfestspiele Neersen: „Pension Schöller“
 Komödie von W. Jacoby und Carl Laufs.
 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

KONZERTE

Jan Delay
 Mit seiner Band „Disko No.1“, Background-Chor und den „Jonny Blazers“.
 18:00 SparkassenPark (ehemals Hockeypark)
 » siehe oben

SPORT

Fußball: Regionalliga West Männer
 1. Spieltag:
 Borussia M'gladbach U23 – TuS Erndtebrück
 14:00 Grenzlandstadion



PARTY

Rock around the clock
 19:00 American's
Cocktail Time Saturday
 House, RnB, Charts, Dancefloor.
 19:00 Cocos
Tanzparty im TSC Mönchengladbach
 20:00 TSC Mönchengladbach | Tanzforum Broicher Str. 13
Ab in die Hütte!
 Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
 21:00 Almsause
Let's dance
 Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
 21:00 Foxbar
Samstag Nacht
 22:00 Nacht
Black Edition
 Premium Black Music.
 23:00 Black & White
Euphoria
 Mit SIMPLY.C.
 23:00 Graefen clubbing



KONZERTE

NEW-Musiksommer 2015: „Obergängig“
 20 Jahre Jubiläum.
 11:00-13:00 Konzertmuschel an der Kaiser-Friedrich-Halle
 » siehe Seite 7
„Redhouse Jazzband“
 Live-Jazz.
 12:00-15:00 Ratskeller Rheydt

LITERATUR

Schlossfestspiele Neersen: Gartenlesung
 Ensemble-Mitglieder lesen Liebesbriefe großer Frauen und Männer.
 17:00 Schloss Neersen | Schlossgarten

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
 11:00-16:00 Parkplatz Schossau | Lürriper Str. 17
Big Food Street Kitchen Festival
 Zahlreiche Spezialitäten und großes Rahmenprogramm.
 12:00-22:00 Trabrennbahn
 » siehe HINDENBURGER Juli 2015 | Seite 10/11
Volks- und Heimatfest
 Heimatverein und Verein für Leibesübungen.
 MG-Dortheusen
Schützenfest
 St. Josef-Bruderschaft Schelsen.
 MG-Schelsen

SONSTIGES

Schloss Dyck Classic Days
 Oldtimer- und Motorsporttage; Automobilklassiker und Lifestyle im einzigartigen Schlossambiente.
 9:00-17:00 Schloss Dyck | Jüchen
Karnevalsmuseum
 11:00-14:00 Altes Zeughaus
Allgemeine Führungen durch die Sammlung
 Führungen um 11:30, 13:30, 14:30, 15:30 und 16:30 im Rahmen des Ersten Sonntags bei freiem Eintritt.
 Städt. Museum Abteiberg
Englischsprachiger Gospel-Gottesdienst
 Mit den Sängerinnen Chey und Lorraine.
 15:00 Ev. Friedenskirche | Margarethenstr. 20

Aufs Maul (DJ Archetype) meets Back to the Eighties (Buddy Hawaii)

DJ Buddy Hawaii aka Bud Spenca auf dem 2nd Floor (Pop, Rock, Heavy Metal, Hip-Hop, NDW); DJ Archetype ab 24:00 Uhr auf dem 1st Floor (Rock, Hardcore, Metal, Nu-Metal, Punkrock, Metalcore).
 23:00 Projekt 42
YOLO Saturday
 Pop, House, Hip Hop.
 23:00 YOLO Club
BlackStage – Area #2
 Mit SHANE & EXAY.
 24:00 Graefen clubbing

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
 6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße
Trödelmarkt
 6:00-14:00 Trabrennbahn
Volks- und Heimatfest
 Heimatverein und Verein für Leibesübungen.
 MG-Dortheusen
Schützenfest
 St. Josef-Bruderschaft Schelsen.
 MG-Schelsen

SONSTIGES

Wasserturm-Besichtigung
 Kostenlose Besichtigungen um 10:00, 11:00 und 12:00.
 Wasserturm Viersener Straße
Schloss Dyck Classic Days
 Oldtimer- und Motorsporttage; Automobilklassiker und Lifestyle im einzigartigen Schlossambiente.
 9:00-18:00 Schloss Dyck | Jüchen
Per Segway durch die City
 Die Stadt bei einer ca. dreistündigen Route einmal auf eine neue Art erleben – fast geräuschlos und mit einer völlig anderen Sichtweise auf die zahlreichen Sehenswürdigkeiten. Die Teilnehmer müssen im Besitz eines gültigen Führerscheins für Mofa, Motorrad oder Auto sein! Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.
 11:00 Autozentrum Schmitz | Gartenstr. 95-97
Trinkwassererlebnispfad
 Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung.
 11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn



7

23:00 Uhr | Projekt 42
Stoned Circus

Einmal im Monat holen wir euch den Sound der Wüste ins Projekt, mit verschiedenen DJs und Liquid Lightshow. Zum Auftakt haben wir das DJ-Team der Düsseldorfer Stonerrockers Gamma-brain eingeladen und wir dürfen uns auf eine Mischung aus Stoner, Doom, Acid, Psychedelic, Kraut sowie 60s und 70s Rock freuen. In der Lounge wird DJ Archetype von der Aufs Maul Rockparty dem Abend einen besonderen Tribut zollen.

KIDS

Schlossfestspiele Neersen: „In 80 Tagen um die Welt“
Familienstück nach dem Abenteuerroman von Jules Verne; für Kinder ab 4 Jahre.
10:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne

MO3

VORTRÄGE

Wiedereinstieg in den Beruf

Informationen und Tipps zu Themen, die für den Wiedereinstieg wichtig sind: zur Planung der ersten Schritte, zum regionalen Stellenmarkt, zu Möglichkeiten der Stellensuche und Bewerbung sowie zu flexiblen Arbeitszeitmodellen.
9:30-11:30 Berufsinformationszentrum

PARTY

Salsa und Merengue
Mit kostenlosem Tanzkurs.
Eintritt frei!
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Volks- und Heimatfest
Heimatverein und Verein für Leibesübungen.
MG-Dorthausen
Schützenfest
St. Josef-Bruderschaft Schelsen.
MG-Schelsen

KIDS

Pappe und Papier
Ferienkurs für Kinder ab 7 Jahre.
7:30-13:30 Städt. Museum Schloss Rheydt
Offene Tür in den Sommerferien
Für Kinder und Jugendliche.
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Geschwisterschule
Die Kinder lernen den Umgang mit dem Baby anhand einer Puppe – angefangen vom Tragen bis hin zum Baden und Wickeln. Erfahrene Kinderkrankenschwestern zeigen ihnen kleine Kniffs und Tricks.
17:00-18:30 Krankenhaus Neuerk

DI4

> AUGUST

BÜHNE

Schlossfestspiele Neersen: „Pension Schöller“
Komödie von W. Jacoby und Carl Laufs.
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

VORTRÄGE

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
Eintritt frei!
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest
St. Josef-Bruderschaft.
MG-Schelsen

SONSTIGES

Spanish Food Festival
Kochkurs mit Pablo Urcelay.
19:00 Kult+Genuss

KIDS

Pappe und Papier
Ferienkurs für Kinder ab 7 Jahre.
7:30-13:30 Städt. Museum Schloss Rheydt
Offene Tür in den Sommerferien
Für Kinder und Jugendliche.
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Skulpturen aus Gips
Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre.
11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg
Alles deht sich, alles bewegt sich
Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre.
14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg
Offener Treff für Jugendliche
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

MI5

> AUGUST

BÜHNE

Schlossfestspiele Neersen: „Ein Fall für Pater Brown“
Kriminalkomödie nach den Kurzgeschichten von G. K. Chesterton.
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

KONZERTE

Jam Kantine
Free Music Session/Open VJ unter der Leitung von Tarek und Meikel.
21:00 Projekt 42

VORTRÄGE

Infoabend für werdende Eltern
Rund um Schwangerschaft und Geburt.
18:00-20:00 Krankenhaus Neuerk | Saal unter der Kapelle

SPORT

Sportliche Radtour
40 km ab dem Borussia-Park durch Mönchengladbach; für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht für Rennradfahrer!). Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
18:00-20:30 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute

PARTY

Rock around the clock
19:00 Americar's
Übungsparty
19:30-22:30 TOMMYs Tanzstudio
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito
MILCHBAR (90s, Rock, Classix, Club)
Mit DJ Budda. Eintritt frei!
23:00 Rossi

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

KIDS

Pappe und Papier
Ferienkurs für Kinder ab 7 Jahre.
7:30-13:30 Städt. Museum Schloss Rheydt

#BRGRLB



Burgerliebe



Burgerlove



Fries

+

ODER



Salat

8,90€

MONTAGS BIS FREITAGS VON 12 BIS 17 UHR

MITTAGS
MENÜ

BURGERLOVE + FRIES ODER SALAT

FLEISCH AUS NATÜRLICHER, NACHHALTIGER & RÜCKVERFOLGBARER ZUCHT



Alter Markt 24
41061 Mönchengladbach
Tel. 02161 - 46 49 828
www.burgerliebe.info

Täglich geöffnet von
12:00 - 23:00 Uhr
(Küche bis 22:30 Uhr)



7 Fr. ab 18:00 | Sa./So. ab 11:00 | Schloss Rheydt
Ritterfest

8 Im Mittelpunkt des abwechslungsreichen und spannenden Programms steht auch diesmal ein faszinierendes Ritterturnier mit der „Compania Ferrata“. Die renommierte Stunt-Reitgruppe, die auf mittelalterliche Ritterturniere und Ritter-Shows spezialisiert ist, zeigt die Show „Das Drachenzepher“: eine spannende Geschichte über den Machtkampf zwischen dem Staufer Friedrich Barbarossa und seinem welfischen Widersacher Heinrich dem Löwen.

9

Offene Tür in den Sommerferien

Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Skulpturen aus Gips
Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre. 11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg
Alles deht sich, alles bewegt sich
Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre. 14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg
Open Decks Session
Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Eintritt frei!
15:00-18:00 Jugendl. bis 16. 18:00-22:00 Jugendl. bis 18. 22:00-1:00 Erwachsene ab 18 Jahre.
source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken

DO6

BÜHNE

Schlossfestspiele Neersen: „Pension Schöllner“
Komödie von W. Jacoby und Carl Laufs. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

PARTY

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezcaltito

SONSTIGES

Begegnungscafé
Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip. Jeder ist herzlich willkommen!
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95
Mythologie der Bäume, Sträucher und Kräuter
1,5-stündige Führung durch den Bunten und Botanischen Garten.
Veranstalter: MGMG. 18:00 Bunter Garten | Vogelvoliere
Fahrradtour-Feierabend-tour ab Lürrip
Mit dem ADFC Mönchengladbach. 19:00-21:00 Start: Fahrrad Beckers | Neusser Straße

KIDS

Offene Tür in den Sommerferien
Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Skulpturen aus Gips
Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre. 11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg
Alles deht sich, alles bewegt sich
Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre. 14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg
Offener Treff für Kids
Für Kinder von 8 bis 12 Jahre. 16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath

FR7

BÜHNE

Schlossfestspiele Neersen: „Pension Schöllner“
Komödie von W. Jacoby und Carl Laufs. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 America's
Cocktail Time@Cocos
House, RnB, Charts, Dancefloor. 19:00 Cocos
Open Decks Session
Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Eintritt frei!
20:00 source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken
Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er. 21:00 Almsause
Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies. 21:00 Foxbar
Belinda
22:00 Nacht
I love Black
23:00 Black & White
BLACK FRIDAY NIGHT
Mit ROCK-D. 23:00 Graefen clubbing

Stoned Circus

Stoner Rock at its best mit dem unfuzzbaren DJ Team von Gammabrain.de im Mainfloor und DJ Archetype (Aufs Maul Rockparty) in der Lounge. 23:00 Projekt 42
» **siehe Seite 31 oben**
Gemischter Freitag
Mit DJ Marvin und DJ Buddha; bis 24 Uhr Eintritt frei!
23:00 Rossi
YOLO Friday
Pop, House, Hip Hop. 23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE

Ritterfest Schloss Rheydt
Mittelalterlicher Markt mit großem Kinderprogramm, Ritterturnier, mittelalterlichem Musikspektakel u. v. m. 18:00-1:00 Schloss Rheydt
» **siehe oben und Seite 15**

SONSTIGES

Rundradeln mit dem ADFC Mönchengladbach
18:00-19:00 Treffpunkt: AStA Hochschule Niederrhein | Webschulstr. 20

KIDS

Offene Tür in den Sommerferien
Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Skulpturen aus Gips
Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre. 11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg
Alles deht sich, alles bewegt sich
Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre. 14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg

SA8

KONZERTE

Rheydt Musiksommer: Abschlusskonzert
„Niederrhein Brass“ – Blechblasmusik von großen Meistern des Barock, der Klassik, über traditionelle Blasmusik, Jazz aller Facetten u.v.m. 19:30 Ev. Hauptkirche Rheydt



8 11:00-17:00 Uhr | Volksbad
NEW-Familiientag

Neben einem umfangreichen Spiel- und Spaßangebot an Land und im Wasser erwarten die Besucher Schnuppertauchkurse, die vom „Tauchteam MG“ der DLRG betreut werden, Zumba-Kurse, ein echtes Feuerwehrauto zum „Anfassen“, Ausbildungs- und Rettungssportdisziplinen und vieles mehr. Es gelten die normalen Eintrittspreise.

BlackStage – Area #2
Mit DJ SAY WHAAT. 24:00 Graefen clubbing

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße
Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Ritterfest Schloss Rheydt
Mittelalterlicher Markt mit großem Kinderprogramm, Ritterturnier, mittelalterlichem Musikspektakel u. v. m. 11:00-1:00 Schloss Rheydt
» **siehe oben und Seite 15**
Spanisches Sommerfest
Abschluss des Spanish Food Festivals mit Tapas und Live-Musik von José Primo und Carlos González. ab 18:00 Kult+Genuss
Sommernachtmarkt „Kulturkram“
Trödel, Streetfood, Live-Musik. ab 18:00 MG-Rheydt | Marktplatz, Harmoniestraße, Harmonieplatz
» **siehe HINDENBURG Juli 2015 | Seite 18**
Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft. MG-Hockstein

SONSTIGES

Trinkwassererlebnispfad
Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung. 11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn
Gebraucht-Rad-Börse
Bike Center Pfenning | Hehner Str. 115

KIDS

NEW-Familiientag
11:00-17:00 Volksbad
» **siehe oben**
Kinder als Mönche
Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt. Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach. 15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

SO9

KONZERTE

NEW-Musiksommer 2015: „Sound and Spirit“
Jubiläumskonzert zum 20-jährigen Bestehen. 11:00-13:00 Konzerthaus an der Kaiser-Friedrich-Halle
» **siehe Seite 7**
Schlossfestspiele Neersen: Opern- und Operettengala
Musikalische Abschlussgala der Extraklasse mit Bariton Stefan Heidemann u. a. 20:30 Schloss Neersen | Ratssaal

SPORT

Trabrennen
Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsportes e. V. 14:00 Trabrennbahn

FESTE | MÄRKTE

Trödelmärkte
11:00-16:00 Parkplatz REWE | Ottostr. 3-5
11:00-16:00 Trabrennbahn
Ritterfest Schloss Rheydt
Mittelalterlicher Markt mit großem Kinderprogramm, Ritterturnier, mittelalterlichem Musikspektakel u. v. m. 11:00-19:00 Schloss Rheydt
» **siehe oben und Seite 15**
Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft. MG-Hockstein

SONSTIGES

Briefmarkentauschtag
Briefmarkenfreunde 1924. 9:30-12:00 Turnerheim | Nordstr. 133
Mit Ross und Planwagen durch die Innenstadt
Stadtrundfahrt bei gemütlichen 6 km/h. Veranstalter: MGMG. 11:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“
Ein Museum zum Anfassen
Für Blinde und Sehbehinderte Interessenten, die mehr von einem Museumsbesuch erwarten, findet eine, mit allen Sinnen erlebbare Erfahrung mit dem Museumspädagogen Herrn Uwe Riedel statt. 14:00 Städt. Museum Abteiberg



12 19:30 Uhr | Theatercafé Linol Literarischer Sommer: „Das Büro“

Rätselhaft ist der unglaubliche Erfolg des Mammutwerkes „Das Büro“ des niederländischen Autors J.J. Voskuil, der in einer Art siebenbändiger Seifenoper den in keiner Weise aufregenden Alltag unscheinbarer Angestellter beschreibt. Der mehrfach ausgezeichnete Schauspieler Ronny Tomiska (siehe Foto) liest aus dem ersten Band des modernen Klassikers der niederländischen Literatur.

Wickrather Schlossgeschichten

Barocker Parkspaziergang.
Veranstalter: MGGM.
15:00 Schlosspark Wickrath | Holzbrücke am Parkplatz | Schild „Parkführungen“

KIDS

Schlossfestspiele Neersen: „In 80 Tagen um die Welt“
Familienstück nach Jules Verne; für Kinder ab 4 Jahre.
15:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne

MO10 > AUGUST

PARTY

Salsa und Merengue
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft.
MG-Hockstein

KIDS

Offene Tür in den Sommerferien
Für Kinder und Jugendliche.
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI11 > AUGUST

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft.
MG-Hockstein

SONSTIGES

Lucky-Gruppe
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

KIDS

Offene Tür in den Sommerferien
Für Kinder und Jugendliche.
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Offener Treff für Jugendliche
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

Ende der Sommerferien
in Nordrhein-Westfalen

MI12 > AUGUST

KONZERTE

Jazz am Schmölderpark: „Old Markt Stompers“
19:30 Gasthaus am Schmölderpark | Schmölderstr. 61

LITERATUR

Literarischer Sommer 2015
J. J. Voskuil: „Das Büro. Direktor Beerta. Teil II“, gelesen von Ronny Tomiska.
19:30 Theatercafé Linol
» siehe oben

SPORT

Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen
Veranstalter: StadtSportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99
Sportliche Radtour
40 km ab dem Borussia-Park durch Mönchengladbach; für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht für Rennradfahrer!). Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
18:00-20:30 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute

PARTY

Rock around the clock
19:00 Americar's StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

„Dating Queen“
After-Work-Kino nur für weibliche Besucher.
20:00 Haus Zoar
Kitchentalk #16
Mit Micky Beisenherz und Mirja Boes.
20:00 Kulturküche
Weinprobe & Mitsingabend
20:00 TOMMYs Tanzstudio

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Open Decks Session
Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Eintritt frei!
15:00-18:00 Jugendl. bis 16.
18:00-22:00 Jugendl. bis 18.
22:00-1:00 Erwachsene ab 18 Jahre.
source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken
Disco
18:15-21:15 AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO13 > AUGUST

VORTRÄGE

Karriere bei der Bundeswehr
Die Bundeswehr ist einer der größten Arbeitgeber Deutschlands. Welche Möglichkeiten sich für Jugendliche und junge Erwachsene im Bereich Ausbildung und Studium bieten, darüber informiert Karriereberaterin Jeanette Kleist.
15:00 Berufsinformationszentrum
Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

GRAEFEN clubbing

X-FEST
AUF 2 AREAS

VOGUE · THAI-D · SHANE · ROCK D · EXAY

ROME X · SIMPLY:C · MIKEL BO

15. AUGUST 2015

Sommernachtmarkt
TRÖDEL-STREETFOOD-LIVE MUSIK

MUSIK VON:
LUCA,
THE NOTORIOUS RIVIERA BROTHERS,
SINGERSONGWRITERIN ALEX

STREETARTWORKSHOP
KINDERPROGRAMM

ANMELDUNG FÜR DEN TRÖDEL BIS ZUM 24. JULI!

RY-MARKTPLATZ
PLATZ DER HARMONIE, HAUPTSTRAÙE

8.8.15
18:00 - 24:00 UHR

WWW.SOMMERNACHTMARKT.DE



15

23:00 Uhr | Projekt 42
Block Party

Der Chilene Eduardo Conduela aka Brous One kam bereits im Alter von 13 Jahren mit dem Beatmaking in Kontakt. Nach unzähligen Collabos mit spanischsprachigen MCs bekam Conduela durch den Retrogott letztlich auch mit Protagonisten des deutschen Rap-Untergrunds in Kontakt. 2011 veröffentlichten die beiden die EP „Di Ay Ti Si“ über das Kölner Label Entbs. Seitdem kann Brous stolz auf einen kontinuierlichen Output innerhalb der Szenen beider Länder blicken.

SPORT**Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen**

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99

PARTY**StudiNight**

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

SONSTIGES**Fahrradtour-Feierabendtour ab Lürrip**

Mit dem ADFC Mönchengladbach.
19:00-21:00 Start: Fahrrad Beckers | Neusser Straße

KIDS**Offene Tür**

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Offener Treff für Kids
Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.
16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath

FR14

> AUGUST

SPORT**Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen**

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99

PARTY**Rock around the clock**

19:00 Americar's
Cocktail Time@Cocos
House, RnB, Charts, Dancefloor.
19:00 Cocos

Open Decks Session

Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.
Eintritt frei!
20:00 source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken
Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause
Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar

Belinda

22:00 Nacht
I love Black
23:00 Black & White
BLACK FRIDAY NIGHT
Mit Say Whaat.
23:00 Graefen clubbing
Dub Sick

Dubstep x DnB x Trap mit Special Guest Rogue Kid.
23:00 Projekt 42

Gemischter Freitag
Mit DJ Ritz (Ritz & Irre); bis 24 Uhr Eintritt frei!
23:00 Rossi

YOLO Friday

Pop, House, Hip Hop.
23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE**EineStadt-Fest**

Kulinarische Meile, Kunsthandwerkermarkt, Live-Musik, Unterhaltung für Kinder.
ab 18:00 Brucknerallee/ Richard-Wagner-Straße
» siehe Seite 14

KIDS**Offene Tür**

Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

SA15

> AUGUST

KONZERTE**Musik zur Marktzeit:**

Marianische Orgelmusik Mit Stephanie Borkenfeld-Müllers (Orgel).
12:00 Citykirche Alter Markt
Summer Jazz meets Barbeque
Sabine Kühlich und „Trio Indigo“.
19:30 Hotel - Restaurant Elisenhof | Klusenstr. 97

SPORT**Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen**

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 9:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99
Fußball: Regionalliga West Männer
3. Spieltag:
Borussia M'gladbach U23 – SG Wattenscheid 09
14:00 Grenzlandstadion

**PARTY****Rock around the clock**

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
Cocktail Time Saturday
House, RnB, Charts, Dancefloor.
19:00 Cocos

Discofoxclub to go

20:00-21:00 TSC Mönchengladbach | Tanzforum Broicher Str. 13

Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause

Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar

Samstag Nacht

22:00 Nacht

Black Edition

Premium Black Music.
23:00 Black & White

X-FEST

Indoor Festival | 8 DJs.
23:00 Graefen clubbing
Block Party
Mit BROUS ONE (Santiago, Chile) und BARILA FUNK.
23:00 Projekt 42
» siehe oben

Randale und Amore

Die neue Neon-Party MGs; Trash, Elektro, Twerk, Hip Hop und Classix, die in die Beine gehen.
DJ BUDDA vs Seth Gekko.
23:00 Rossi



22

19:00 Uhr | Kirche Wickrathberg
11. Niederrhein Musikfestival

Die zauberhafte Kirche Wickrathberg bildet zum ersten Mal den festlichen Rahmen für das Eröffnungskonzert des beliebten Sommerfestivals. Zur Festivaleröffnung erarbeiten die „altbekannt“ Musiker um die Flötistin und künstlerische Leiterin Anette Maiburg ein Premierenprogramm: Beginnend bei der Klassik geht die musikalische Reise über den Tango bis zum Jazz. Neue Arrangements und Kompositionen des Vibraphonisten Mathias Haus setzen starke Impulse.

SO16

> AUGUST

KONZERTE**NEW-Musiksommer 2015: Jugendblasorchester der Musikschule**

Film-, Musical- und Popmusik. Eintritt frei!
11:00-13:00 Konzertmuschel an der Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe Seite 7

SPORT**Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen**

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 9:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99

Fußball: A-Junioren Bundesliga West

1. Spieltag:
Borussia M'gladbach U19 – Borussia Dortmund U19
11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz

American Football: Oberliga NRW

8. Spieltag:
M'gladbach Wolfpack – Münster Mammut

15:00 Grenzlandstadion Baseball: Bezirksliga II NRW

8. Spieltag:
M'gladbach Blackcaps – Düsseldorf Senators
15:00 Blackcaps Ballpark | Am Torfbend 16 | MG-Mülfort

FESTE | MÄRKTE**Trödelmarkt**

11:00-16:00 Parkplatz real,- | Krefelder Str. 131

EineStadt-Fest

Kulinarische Meile, Kunsthandwerkermarkt, Live-Musik, Unterhaltung für Kinder.
ab 11:00 Brucknerallee/ Richard-Wagner-Straße
» siehe Seite 14

Schützenfest

Schützenverein Tackhütte.
MG-Tackhütte

SONSTIGES**Antje Majewski: „Der Apfel. Eine Einführung“**

Führung zur Ausstellung mit Sophie Reinlaßöder.
11:30 Städt. Museum Abteiberg

Rund um den Gladbach

Auf einem 1,5-stündigen Rundweg erfährt man viel über die frühere Bedeutung des Gewässers.

Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.
14:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

„Gartenhistorie: Der Fürst und sein Park“

Offene Besucherführung.
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis

KIDS**LOPPIES Kinderflohmarkt**

Kinderbekleidung Gr. 50-176.
14:30-16:30 Gemeindesaal St. Johannes | Urfstr. 214

MO17

> AUGUST

SPORT**Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen**

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99

PARTY**Tanzclub to go**

19:00-20:00 TSC Mönchengladbach | Tanzforum Broicher Str. 13

Salsa und Merengue

Mit kostenlosem Tanzkurs. Eintritt frei!
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE**Schützenfest**

Schützenverein Tackhütte.
MG-Tackhütte



22 20:30 Uhr | Schloss Rheydt Rhythm of the Dance

Die irische Dance-Sensation „Rhythm of the Dance“ – aufgeführt von der National Dance Company of Ireland – steppt erstmalig vor der Kulisse des Rheydter Schlosses. Mit einem neuen mitreißenden Show- und Musik-Programm wird die Erfolgsgeschichte von „Rhythm of the Dance“ fortgesetzt. Die zweistündige Show ist ein hundertprozentiges Live-Erlebnis für Jung und Alt, das nicht nur die Herzen aller Tap Dance- und Irland-Fans höher schlagen lässt.

SONSTIGES

Food not Bombs

Unkommerzieller und kulturpolitischer Treffpunkt mit veganem Kochen, Live-Sessions, Vorträgen und Diskussionen zu aktuellen Themen.

18:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI18

SPORT

Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99

PARTY

Discofox-Party

Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest

Schützenverein Tackhütte.
MG-Tackhütte

SONSTIGES

Live! 3D-Drucker in Aktion

17:00-20:00 VHS | Haus Berggarten
Koch-Workshop Kulinarische Weltreise
Von A wie Amuse Gueule bis Z wie Zwirbelbrot haben werden interessante Speisen zu einem internationalen Menü zusammengestellt.
19:00-22:00 Infocenter der NEW AG

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Offener Treff für Jugendliche

18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath
„Zweibahnstraße“
SchülerInnen der GS Hardt präsentieren ihr Buch im Rahmen einer Premierenlesung. Eintritt frei!
19:00 Gesamtschule Hardt
» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 24/25

MI19

LITERATUR

LesARTen

Schreibkreative aller Altersgruppen präsentieren selbstverfasste Texte. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasie und Comic lassen jeden LesARTen-Abend zum Literaturerlebnis werden. Eintritt frei!
20:00 BIS-Zentrum

SPORT

Fußball: A-Junioren Bundesliga West

2. Spieltag:
1. FC M'gladbach U19 – VfL Bochum U19
Ernst-Reuter-Sportanlage | Luisenstr. 35

Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99

Sportliche Radtour

40 km ab dem Borussia-Park durch Mönchengladbach; für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht für Rennradfahrer!). Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
18:00-20:30 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute

PARTY

Rock around the clock

19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

KIDS

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Open Decks Session
Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.
Eintritt frei!

15:00-18:00 Jugendl. bis 16.
18:00-22:00 Jugendl. bis 18.
22:00-1:00 Erwachsene ab 18 Jahre.

source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken
Disco

18:15-21:15 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO20

KONZERTE

Küchenkonzert #21

Mit Sonnica Yepes und Thomas Hanz.
20:00 Kulturküche

LITERATUR

Poetry Slam –

Der Gladbacher Dichtertwettstreit

Jeder Teilnehmer hat sechs Minuten Zeit um das Publikum und die Publikumsjury zu unterhalten, zu berühren, zu begeistern. Durch die Show führt das Moderatoren-Duo Markim Pause und Jonas Jahn; Musik: DJ Key.
20:00 Projekt 42

VORTRÄGE

Ausbildung und Studium bei der Arbeitsagentur Mönchengladbach

Informationsveranstaltung.
14:00 Berufsinformationszentrum

Der Zoll zu Gast im BIZ

Ausbildungs- und Studiemöglichkeiten beim Zoll.
16:00 Berufsinformationszentrum

Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele

Diese allgemeinen Teilnahmebedingungen gelten für alle Gewinnspiele, die im HINDENBURGER durchgeführt werden. Sie gelten gegebenenfalls ergänzend zu besonderen Teilnahmebedingungen, die bei den Gewinnspielen aufgeführt sind. Jeder Teilnehmer erkennt mit der Teilnahme diese Teilnahmebedingungen sowie die bei jedem Gewinnspiel gesondert genannte Teilnahmefrist an.

Teilnahme

Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen in eigenem Namen ab 16 Jahren, es sei denn, es ist bei den Gewinnspielen explizit anders angegeben. Ausgenommen sind Mitarbeiter der Marktimpuls GmbH & Co. KG und eventuelle Kooperationspartner sowie deren Angehörige.

Die Teilnahme erfolgt online per E-Mail oder postalisch per Postkarte an Hindenburger c/o Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach. Es sind dabei jeweils wahrheitsgemäß Name und Adresse sowie ggf. weitere erforderliche Daten anzugeben.

Der Einsendeschluss ist bei den jeweiligen Gewinnspielen angegeben. Es gilt das Datum des Eingangs, (auch bei postalischer Teilnahme nicht das Datum des Poststempels).

Die Teilnahme an den Gewinnspielen ist kostenlos und in keiner Weise vom Erwerb einer Ware oder Inanspruchnahme einer Dienstleistung abhängig. Die Teilnahme an den Gewinnspielen erfolgt auf eigene Verantwortung.

Ermittlung der Gewinner

Der Gewinn wird unter den Teilnehmern verteilt, von denen rechtzeitig und vollständig eingegangenen E-Mails bzw. Postkarten vorliegen. Bei Postkarten gilt das Datum des tatsächlichen Eingangs und nicht der Poststempel.

Bei mehreren Teilnehmern entscheidet das Los, sofern nicht eine individuelle Leistung für den Gewinn entscheidend ist. Ist Letzteres der Fall, so ist die gesamte Redaktion als Jurykomitee zur Ermittlung des Gewinners unter den Teilnehmern berechtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Gewinn und besondere Bedingungen zur Durchführung

Die Gewinner werden per E-Mail, telefonisch oder schriftlich per Post bzw. Fax benachrichtigt. Jeder benachrichtigte Gewinner ist verpflichtet, binnen zwei Wochen, nach Versand der Benachrichtigung oder des in der Benachrichtigung angegebenen Zeitraumes der Marktimpuls GmbH & Co. KG mitzuteilen, ob er den Gewinn annimmt. Verfällt diese Frist ohne Eingang einer solchen Nachricht, entfällt die Möglichkeit der Annahme des Gewinns und die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, einen anderen Teilnehmer per Los zu ermitteln und entsprechend zu informieren. Falls der Marktimpuls GmbH & Co. KG die Adresse des Gewinners bekannt ist, behält sie sich vor, den Gewinn direkt mit der Benachrichtigung zu verschicken.

Der im Gewinnspiel präsentierte Gewinn ist nicht zwingend mit dem gewonnenen Gegenstand identisch. Abweichungen sind möglich. Bis zur Übergabe des Gewinns behält sich die Marktimpuls GmbH & Co. KG ausdrücklich vor, ohne Ankündigung oder Angabe von Gründen den Spielablauf zu ändern und/oder den Gewinn in Art und Umfang zu ändern, auszutauschen und durch einen anderen Gewinn zu ersetzen. Den Teilnehmern stehen in solchen Fällen keinerlei Ansprüche gegen die Marktimpuls GmbH & Co. KG zu.

Der Gewinn besteht grundsätzlich ausschließlich in dem von der Marktimpuls GmbH & Co. KG angegebene(n) Umfang. Eventuell dem Gewinner bei und/oder durch die Nutzung des Gewinns entstehende (Folge-)Kosten sind nur dann umfasst, wenn dies ausdrücklich im Gewinnspiel angegeben wurde. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die einem Teilnehmer durch die Annahme und/oder Nutzung des Gewinns entstehen.

Eine Barauszahlung des Gewinnwertes und ein Umtausch des Gewinns sind ausgeschlossen. Der Gewinn ist nicht übertragbar.

Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, die Namen der Gewinner öffentlich bekanntzugeben. Die Gewinner erklären sich hiermit einverstanden.

Zusätzliche Bedingungen

Die Teilnehmer sind damit einverstanden, dass eventuelle Film- und/oder Fotoaufnahmen durch die Marktimpuls GmbH & Co. KG oder Dritte gemacht werden und im HINDENBURGER und Medien der Gewinnspielpartner veröffentlicht werden.

Durch die Teilnahme am Gewinnspiel erklärt der Teilnehmer sein Einverständnis mit den Teilnahmebedingungen des Gewinnspiels.

Vorzeitige Beendigung, Ausschluss, Widerruf

Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, Gewinnspiele jederzeit und ohne Vorankündigung mit oder ohne Angabe von Gründen abzubrechen. Dies gilt insbesondere bei Verstößen gegen die Teilnahmebedingungen oder falls sich Teilnehmer unredlicher Hilfsmittel bedienen. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG kann einen solchen Ausschluss auch nachträglich aussprechen, Gewinne wieder aberkennen und zurückfordern.

Datenschutz

Zur Durchführung der Gewinnspiele muss die Marktimpuls GmbH & Co. KG personenbezogene Daten der Teilnehmer wie z. B. Namen und Adresse kennen. Personenbezogene Daten, die der Marktimpuls GmbH & Co. KG im Rahmen der Teilnahme an einem Gewinnspiel übermittelt werden, werden von der Marktimpuls GmbH & Co. KG sowie den Kooperationspartnern nur zur Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert, weiterverarbeitet und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Auf Wunsch erteilt die Marktimpuls GmbH & Co. KG jedem Teilnehmer unentgeltlich Auskunft über alle personenbezogenen Daten, die von ihm gespeichert wurden und wird diese auf Anfrage umgehend unentgeltlich vernichten. Hierzu genügt eine formlose Nachricht per E-Mail an: datenschutz@marktimpuls.de.

Salvatorische Klausel

Sollte eine der Bestimmungen der Teilnahmebedingungen unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmungen treten die jeweiligen gesetzlichen Regelungen.

Anwendbares Recht

Das Gewinnspiel unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.



25 20:30 Uhr | Schloss Rheydt Laith Al-Deen

Musik ist Leidenschaft, Musik ist Erlebtes – gelebte Gefühle in Tönen und Melodien, gebannt auf CD. Laith Al-Deen ist zurück bei Sony Music und liefert mit seinem achten Studioalbum „Was wenn alles gut geht“ den Höhepunkt einer intensiven Reise, die vor mehr als 14 Jahren begann. Voll Leidenschaft und Herzblut in Symbiose mit einer mitreißenden Zuversicht kommt „Was wenn alles gut geht“ als Ode an das Leben!

Infoabend für werdende Eltern

Rund um Schwangerschaft und Geburt.

18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Saal unter der Kapelle

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen informiert über Wissenswertes rund um die Geburt und stellt den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vor.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

SPORT

Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99

PARTY

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito

SONSTIGES

Begegnungscafé
Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip.
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95
Koch-Workshop Kulinarische Weltreise
Von A wie Amuse Gueule bis Z wie Zwirbelbrot haben werden interessante Speisen zu einem internationalen Menü zusammengestellt.
18:00-21:00 Infocenter der NEW AG
Fahrradtour-Feierabendtour ab Lürrip
Mit dem ADFC Mönchengladbach.
19:00-21:00 Start: Fahrrad Beckers | Neusser Straße

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Offener Treff für Kids

Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.
16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath

FR21

BÜHNE

„Bis neulich“
Kabarett mit Volker Pispers. Bitte beachten, Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
20:30 Kunstwerk Wickrath

KONZERTE

Andrea Berg
19:30 SparkassenPark (ehemals Hockeypark)
» siehe „Highlights“ | Seite 30
Sommermusik Schloss Rheydt: Klassik Open Air „La Dolce Vita“
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen unter der Leitung ihres Generalmusikdirektors Mihkel Kütson.
20:30 Schloss Rheydt

SPORT

Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 17:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99
Stadt-Blitzmeisterschaft Schach 2015
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: Rheydter Schachverein 1920 e. V.
20:00 Mensa der GHS Dohler Straße

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
Cocktail Time@Cocos
House, RnB, Charts, Dancefloor.
19:00 Cocos
Freeflow Dance Party
Barfuß und rauchfrei!
20:00 BIS-Zentrum

Open Decks Session

Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.
Eintritt frei!
20:00 source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken
Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause

Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar
Belinda
22:00 Nacht
I love Black
23:00 Black & White
Black Friday Night
Mit THAI-D.
23:00 Graefen clubbing
Basssport
Fette Bässe, fette Beats mit dem DJ-Team The Mixfits.
23:00 Rossi
YOLO Friday
Pop, House, Hip Hop.
23:00 YOLO Club

KIDS

Offene Tür
Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
SommerLeseClub 2015
Abschlussfeier mit coolen Aktionen und heißen Gewinnen.
Volksbad

SA22

KONZERTE

Musik zur Marktzeit: „Squaremax“
Jazz und Gospel.
12:00 Citykirche Alter Markt
Sound of Schmölderpark
Mit „The Bombing Jacks“, „Bon Scotch“ und „Wonder Brass“. Eintritt frei!
17:30 Pavillon im Schmölderpark
11. Niederrhein Musikfestival: Virtuoses Eröffnungskonzert
David Frühwirth (Violine), Annette Walther (Violine), Xandi van Dijk (Viola), Guido Schiefen (Violoncello), Filippa Gojo (Stimme), Mathias Haus (Vibraphon) und Anette Maiburg (Flöte).
19:00 Kirche Wickrathberg | Berger Dorfstr. 53
» siehe Seite 34 oben



26 20:30 Uhr | Schloss Rheydt Dieter Thomas Kuhn

Mit überdimensionaler Föhnwelle und Klamotten, die selbst in den 70ern gewagt gewesen wären, füllt Dieter Thomas Kuhn & Band bereits seit Jahren Deutschlands Konzerthallen – und das mit ungebremstem Erfolg. Der Paradiesvogel schafft es mit seiner ausgefallenen, schrillen Art, aus dem anfänglichen Kult um seine Person eine wahre Bewegung zu machen. Besucher seiner Konzerte sind schon fast gläubige Pilger mit dem entsprechenden „Kuhn-Look“.

Sommermusik Schloss Rheydt:

„Rhythm of the Dance“
22 Dancers, 3 Irish Tenors und eine irische Liveband. Die Show vereint Irish und Modern Dance mit romantischen Tanzszenen.
20:30 Schloss Rheydt
» siehe Seite 35 oben

SPORT

Fußball: B-Junioren Bundesliga West
2. Spieltag:
Borussia M'gladbach U17 – Borussia Dortmund U17
11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz
Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 9:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99



PARTY

Rock around the clock
19:00 Americar's
Cocktail Time Saturday
House, RnB, Charts, Dancefloor.
19:00 Cocos
Übungsparty
20:00-23:00 TOMMY'S Tanzstudio
Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause
Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar
Samstag Nacht
Minimal, Techno, Electro.
22:00 Nacht
Black Edition
Premium Black Music.
23:00 Black & White
Euphoria
Mit CALL ME STEVE und ROME X.
23:00 Graefen clubbing

Bunter Samstag

Mit DJ Seth Gekko; im Tanzzimmer Rock HQ mit DJ RockaDisco; bis 24 Uhr Eintritt frei!
23:00 Rossi
YOLO Saturday
23:00 YOLO Club
BlackStage – Area #2
Mit SHANE & EXAY.
24:00 Graefen clubbing

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße
Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft.
MG-Rheindahlen | Mühltorplatz

SONSTIGES

Der Hardter Wald
Mit allen Sinnen die Natur entdecken. Exkursion mit der Volkshochschule Mönchengladbach.
10:00-12:30 Treffpunkt: Wegkreuzung Birkmannsweg / Kirschbaum
Trinkwassererlebnispfad
Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.
11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn
Zeichnen und Gestalten
Workshop mit Petra Wittka.
13:00-16:00 BIS-Zentrum

KIDS

Hawaii-Party
Für das echte Hawaii-Feeling sorgen ein „Vitus-Strand“, Köstlichkeiten vom Grill, alkoholfreie Cocktails, eine Zumbashow sowie ein Karaoke-Wettbewerb.
18:00-22:00 Vitusbad

SO23

KONZERTE

Jazz im Park
Mit dem „Düsseldorfer Banjoclub“.
11:00-13:00 Konzertmuschel an der Kaiser-Friedrich-Halle

NEW-Musiksommer 2015: „Teletunes“ und „Chant du choeur changeant“

Doppelkonzert. Eintritt frei!
11:00-13:00 Viersen | Galerie am Park
Sommermusik Schloss Rheydt: Albert Hammond
Sämtliche Erfolge – sagenhafte 40 Titel – sind Meilensteine der Rock- und Pop-Geschichte geworden. Insgesamt 360 Millionen verkaufte Tonträger sprechen für sich selbst.
20:00 Schloss Rheydt
» siehe „Highlights“ | Seite 30

LITERATUR

ARTenLese
Bei ARTenLESE finden Leseratten Tipps für neue Lektüre und die Möglichkeit, sich über Gelesenes in geselliger Runde im BIS-Cafe bei Kaffee und Kuchen auszutauschen. Es werden Bücher der unterschiedlichsten Sparten vom Roman, Krimi, Lyrik, Sachbuch bis Jugendbuch vorgestellt. Eintritt frei!
16:00 BIS-Zentrum

SPORT

Tennis: Kreis- und Stadtmeisterschaften 2015 der Erwachsenen
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V.
ab 9:00 Platzanlage TG Rot-Weiß Mönchengladbach e. V. | Lettow-Vorbeck-Str. 99
Mit Bewegung viel bewegen
Lions Club-Benefizlauf mit Strecken von 7, 14, 21 km.
ab 9:30 Borussia-Park
Fußball: A-Junioren Bundesliga West
3. Spieltag:
Borussia M'gladbach U19 – Bayer Leverkusen U19
11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz
Fußball: Oberliga Niederrhein
2. Spieltag:
1. FC M'gladbach – RW Oberhausen U23
15:00 Ernst-Reuter-Sportanlage | Luisenstr. 35
Fußball-Bundesliga
2. Spieltag:
Borussia M'gladbach – 1. FSV Mainz 05
17:30 Stadion im Borussia-Park
» siehe Seite 42/43

AUSSTELLUNGEN

IM AUGUST

400.000 Jahre Vergangenheit Rheindahlen

Sa. 1.8.2015, 14:00-17:00

Dauerausstellung im archäologischen Museum mit alt- und jungsteinzeitlichen Original-Steinwerkzeugen, Grabungsfotos, Lössprofilen etc.

Wasserturm Rheindahlen | Mennrather Str. 80

Menschen meiner Zeit, die etwas bewegten

bis So. 2.8.2015

11:00-17:00 di-fr

11:00-18:00 sa-so

Arbeiten des Pressefotografen Josef Albert Slominski, der wie ein Chronist seiner Zeit über viele Jahrzehnte hinweg bedeutende Persönlichkeiten mit der Kamera festhielt. So entstand eine wohl einzigartige Porträtgalerie bedeutender Menschen, die auf ihre Art und Weise etwas bewegten: Päpste, Kanzler und viele Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens – darunter auch einige Mönchengladbacher.

Städt. Museum Schloss Rheydt

Griechenland im Exlibris

bis Sa. 15.8.2015

10:00-18:00 di-sa

14:00-18:00 so

Exlibris aus der Sammlung Dr. Gernot Blum und der Privatsammlung Andreas Meyer.

In der Reihe „kunstvoll | Rheydt stellt aus“ ist „Griechenland im Exlibris – Exlibris aus der Sammlung Dr. Gernot Blum und der Privatsammlung Andreas Meyer“ zu sehen. Sie zeigt Exlibris aus der Sammlung Dr. Gernot Blum, die sich im Besitz der Stadtbibliothek Mönchengladbach befindet, sowie aus der Privatsammlung von Andreas Meyer aus Veitshöchheim. Thematisch stehen das antike Griechenland und insbesondere die Welt der Götter und sagenhaften Helden im Mittelpunkt; ein beliebter Themenkreis im Exlibris. Es sind Exlibris vom Anfang des 20. Jahrhunderts bis in die heutige Zeit von Künstlerinnen und Künstlern aus der ganzen Welt vertreten. Die Wanderausstellung wurde 2014 im Knauf-Museum Iphofen und im Mai 2015 in der Stadtbibliothek Neuss gezeigt. Eintritt frei!

Stadtbibliothek Rheydt

Vor Ort – Kunst & Geschichten / Jahrgaben des Museumsvereins Mönchengladbach

ab So. 8.8.2015 bis So. 23.8.2015

Eröffnung: So. 8.8.2015 19:00 Uhr

12:00-16:00 sa + so

Erneut präsentiert der Museumsverein Mönchengladbach eine Auswahl seiner Jahrgaben außerhalb des Museums. Die thematische Ausstellung mit vergriffenen und noch erhältlichen Editionen erlaubt, nach den Präsentationen „30 / 40 / 110“, „Auf Zeit“ sowie „Hans Hollein – Podest für die unsichtbare Plastik von Joseph Beuys“, einen Einblick in die Vielfalt ortsbezogener Arbeiten von 1976 bis 2014.

EA 71

Zwischendurch im Sommer II

von Fr. 21.8.2015 bis So. 23.8.2015

18:30-21:00 fr

15:00-18:00 sa + so

Arbeiten von Mario K. Christiani.

[kunstraumno.10]

Rainer Bolten

bis So. 6.9.2015

Für das Kunstfenster hat der c/o-Künstler ein eigens für die Form angepasstes Bild geschaffen. Es ist das bislang formatgrößte Bild aus seiner Reihe „Polychromatische Farbfolgen“ und trägt den Bildtitel „240 FARBEN FÜR RHEYDT“.

Kunstfenster Rheydt



Linie Kunst: Porträt. Der zweite Blick

bis Fr. 28.8.2015

8:00-17:00 mo-do

8:00-13:00 fr

Die Künstlerin Christa Hahn beschäftigt sich mittels Fotografie, Video und Installation mit Themen wie zwischenmenschlicher Kommunikation, Isolation, Ritualen, Vergänglichkeit, Heimat und Identität.

Christa Hahn, seit 2010 Mitglied der c/o-Künstlerförderung in Mönchengladbach, studierte „Fotografie und Medien“, „interdisziplinäre Arbeit“ und „Video“ an der Freien Akademie der bildenden Künste in Essen. Die Künstlerin arbeitet in facettenreichen Disziplinen zur Inszenierung von Wirklichkeit, die sich als ein Spiel mit der Wahrnehmung und den persönlichen Erfahrungen des Betrachters entpuppt. So ist es der zweite Blick, der die Tiefe, die Vielschichtigkeit sowie die Bedeutung der Arbeiten deutlicher zum Vorschein bringen soll.

NEW-Hauptverwaltung | Foyer

Benedict A. Johnson:

Bilder zwischen Afrika und Europa

ab So. 23.8.2015 bis So. 11.10.2015

Eröffnung: So. 23.8.2015, 15:00 Uhr

10:00-18:00 di-sa

14:00-18:00 so

Der c/o-Künstler präsentiert meist großformatige Bilder von Skulpturen und Masken bis zu Abstraktem. Die hellen, kräftigen sowie dunklen, gedämpften Farben seiner Bilder spannen einen Bogen zwischen zwei Kulturen – der afrikanischen und der europäischen – und spiegeln somit auch den eigenen Weg des Künstlers wider.

Stadtbibliothek Rheydt

Der Apfel. Eine Einführung. (immer und immer und immer wieder)

bis So. 25.10.2015

11:00-17:00 di-fr

11:00-18:00 sa-so

Eine Ausstellung zum Thema Äpfel, die von den Künstlern Antje Majewski und Pawet Freisler initiiert wurde und gleichermaßen ein künstlerisches wie auch wissenschaftlich-kulturhistorisches Projekt ist. Majewski und Freisler starten eine faszinierende Fallstudie zur Biodiversität: Sie decken die Mechanismen hinter der genetischen Reduktion dieser Frucht auf, vergegenwärtigen dabei am Beispiel des Apfels die komplexen Beziehungen zwischen globaler Lebensmittelwirtschaft und technologischem Fortschritt, verweisen auf Wissenschaften, auf die Politik und auf kulturelle Normen der kapitalistischen Weltökonomie.

Städt. Museum Abteiberg



„250“ / Große Sommerausstellung

ab Sa. 29.8.2015 bis Sa. 24.10.2015

Eröffnung: Sa. 29.8.2015, 16:00 Uhr

13:00-18:00 di-fr

10:00-14:00 sa

Die Galerie Löhlr feiert mit einer großen Sommerausstellung die 250. Ausstellung seit ihrer Gründung vor über 43 Jahren. In allen 15 Galerieräumen in Mönchengladbach zeigen die Betreiber ausgewählte Werke der Künstler, mit denen sie seit langer Zeit verbunden sind oder bis heute intensiv zusammenarbeiten.

Galerie Löhlr

» siehe Seite 6

Lass uns drüber reden

bis Fr. 30.10.2015

9:00-12:00 + 15:00-18:00 mo, di, do

9:00-12:00 mi, fr

Malerei der Künstlerin Claudia Birkheuer. Ihre Bilder sind kommunikativ und analytisch. In der aktuellen Ausstellung, in der sie 20 großformatige Bilder zeigt, folgt sie u. a. der Sehnsucht, der Leere und dem Glück von Paaren. Momentaufnahmen wie Schnappschüsse auf der Straße oder einer Party werden in expressiven Farben und einer reduzierten Formensprache festgehalten und markieren unterschiedliche Phasen der Zweisamkeit. Vor oft schwarzem Hintergrund entläßt sich die emotionale Spannung zwischen den Akteuren. Bildtitel wie „Die Aussprache“, „Großes Theater“ oder „Guter Freund in schwerer Zeit“ helfen, dem Inhalt auf die Spur zu kommen.

Zenturo Gesundheitszentrum | Viersener Str. 50-52



Freebird

bis So. 20.12.2015

10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr

Acryl auf Leinwand – Freiheitsliebend. Vielseitig. Experimentierfreudig. Das ist Nina Juraga, deutsche Schauspielerin (geboren 1975 in Mönchengladbach) mit kroatischen Wurzeln. Ihre Malereien spiegeln ihren Freigeist wider, genauso ihre Lebens- und Abenteuerlust. Deshalb trägt ihre Ausstellung den Namen „FREEBIRD“.

BIS-Zentrum | Café Bisquit

Filmfiguren-Ausstellung

10:00-16:00 sa

12:00-17:00 an jedem 1. so im Monat

Berliner Platz 10

Spielzeugausstellung

14:00-17:00 so

Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steiftieren, Modelleisenbahnen u. v. m.

Schrödt 27 | MG-Giesenkirchen



27 20:30 Uhr | Schloss Rheydt
Mrs. Greenbird

Mrs. Greenbird (Sarah Nücken und Steffen Brückner) ist ein Duo mit einer Geschichte, die schon eine ganze Weile lief, bevor Mrs. Greenbird die Herzen der Fernsehzuschauer im Sturm eroberten. Einer Geschichte, von der man annehmen darf, dass sie auch noch eine ganze Weile andauern wird, wenn man das zweite Album von Mrs. Greenbird hört, ein ausgesprochen selbstbewusstes Album von zwei Leuten, die wissen, was sie wollen: „Postcards“.



28 20:00 Uhr | SparkassenPark
Deichkind

Eine Band die sich hochgearbeitet hat. Jeder kennt die Hamburger spätestens seit dem Album „Aufstand im Schlaraffenland“ mit dem Titel „Remmidemmi“. Der Titel wird zur Hymne jeder guten Party. Im Dezember 2014 kündigen DEICHKIND mit dem Video zu „So 'ne Musik“ ihr nunmehr sechstes Album an, „Niveau Weshalb Warum“. Es erscheint und steigt sofort auf Platz 1 ein. Der Rest passiert diesen Sommer.

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
11:00-18:00 Parkplatz HIT | Dahleener Str. 171
Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft.
MG-Rheindahlen | Mühlen- torplatz

SONSTIGES

Briefmarkentauschtag
Briefmarkenfreunde 1924.
9:30-12:00 Turnerheim | Nordstr. 133
City Slide
Wasserrutsch-Event für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit zwei Slides von je 400 m Länge.
12:00-20:00 Alter Markt/ Hindenburgstraße
» siehe Seite 8
„Exoten und Einheimische: Pflanzen aus aller Welt“
Offene Besucherführung.
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis
Auf den Spuren des Gladbachs
Tour mit dem Fahrrad – von der Mündung bis zur Quelle.
Veranstalter: Marketing- Gesellschaft Mönchengladbach.
15:30 Treffpunkt: Neusser Straße | Niersbrücke

KIDS

Kindertrödelmarkt
Für Kinder und Jugendliche von 7 bis 17 Jahre mit oder ohne Eltern; gebrauchte Kleidung, Spiele und andere Kindersachen.
Veranstalter: Fachbereich Kinder, Jugend und Familie der Stadt Mönchengladbach.
11:00-15:00 Kapuzinerplatz
» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 24/25



SPORT

Trabrennen
Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsportes e. V.
18:30 Trabrennbahn

PARTY

Salsa und Merengue
Mit kostenlosem Tanzkurs.
Eintritt frei!
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft.
MG-Rheindahlen | Mühlen- torplatz

SONSTIGES

Koch-Workshop Kulinarische Weltreise
Von A wie Amuse Gueule bis Z wie Zwirbelbrot haben werden interessante Speisen zu einem internationalen Menü zusammengestellt.
17:00-20:00 Infocenter der NEW AG

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



KONZERTE

Sommermusik Schloss Rheydt: Laith Al-Deen
Mit kompletter Band im Rücken legt Laith Al-Deen live eine druckvolle und mitreißende Performance hin. Die „Was wenn alles gut geht“-Tour 2015 holt ihn zurück auf Deutschlands Bühnen.
20:30 Schloss Rheydt
» siehe Seite 36 oben

SPORT

Fußball: Regionalliga West Männer
5. Spieltag:
Borussia M'gladbach U23 – FC Wegberg-Beeck
19:30 Grenzlandstadion

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
Eintritt frei!
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft.
MG-Rheindahlen | Mühlen- torplatz

SONSTIGES

Lucky-Gruppe
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August- Pieper-Str. 1
Fahrradtour: Abendliche Biergarten tour ab Rheydt
Mit dem ADFC Mönchengladbach.
18:00-20:00 Start: Pavillon im Schmölderpark | Schmölderstr. 61

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Offener Treff für Jugendliche
18:00-21:00 Jugendheim MG-Betrath



KONZERTE

1. Sinfoniekonzert 2015/2016
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Richard Wagner, Edward Elgar und Joseph Haydn; Solistin: Quirine Viersen (Violoncello), Dirigent: GMD Mikkel Kütson.
20:00 Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
» siehe „Highlights“ | Seite 30
Sommermusik Schloss Rheydt: Dieter Thomas Kuhn – Sommernachtstour 2015
Das Phänomen Kuhn muss man live gesehen haben. Schlager zum Schunkeln, Evergreens zum Mitsingen und Ohrwürmer zum Träumen.
20:30 Schloss Rheydt
» siehe Seite 36 oben

SPORT

Sportliche Radtour
40 km ab dem Borussia-Park durch Mönchengladbach; für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht für Rennradfahrer!). Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
18:00-20:30 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteir- raute

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Von Mönchen, Sagen und Legenden
Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt.
Veranstalter: Marketing- Gesellschaft Mönchengladbach.
19:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt- Touren“
Koch-Workshop Kulinarische Weltreise
Von A wie Amuse Gueule bis Z wie Zwirbelbrot haben werden interessante Speisen zu einem internationalen Menü zusammengestellt.
19:00-22:00 Infocenter der NEW AG
Mittwochskino im BIS: „Adam“
USA 2009, Regie: Max Mayer, 99 Min.
Gesprächsleitung: Helmut Keymer; in Kooperation mit ATZ Mönchengladbach e. K.
20:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

Open Decks Session
Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.
Eintritt frei!
15:00-18:00 Jugendl. bis 16.
18:00-22:00 Jugendl. bis 18.
22:00-1:00 Erwachsene ab 18 Jahre.
source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken

SONSTIGES

Fahrradtour-Feierabend-tour ab Lürrip
Mit dem ADFC Mönchengladbach.
19:00-21:00 Start: Fahrrad Beckers | Neusser Straße



KONZERTE

1. Sinfoniekonzert 2015/2016
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Richard Wagner, Edward Elgar und Joseph Haydn; Solistin: Quirine Viersen (Violoncello), Dirigent: GMD Mikkel Kütson.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe „Highlights“ | Seite 30
„Blue Motion Trio feat. Joscho Stephan“
Jazz vom Feinsten.
20:00 Kunstwerk Wickrath
Sommermusik Schloss Rheydt: „Mrs. Greenbird“
Mrs. Greenbird ist ein Duo mit einer Geschichte, die schon eine ganze Weile lief, bevor Mrs. Greenbird die Herzen der Fernsehzuschauer im Sturm eroberten.
20:30 Schloss Rheydt
» siehe oben

VORTRÄGE

Ausbildung und Studium bei der Bundespolizei
Informationsveranstaltung.
14:00 Berufsinformationszentrum
Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligen- dienste
Informationsveranstaltung.
16:00 Berufsinformationszentrum
Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind- Klinik

PARTY

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

SONSTIGES

Fahrradtour-Feierabend-tour ab Lürrip
Mit dem ADFC Mönchengladbach.
19:00-21:00 Start: Fahrrad Beckers | Neusser Straße

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Offener Treff für Kids
Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.
16:00-18:00 Jugendheim MG-Betrath



KONZERTE

„Deichkind“
Niveau, Weshalb, Warum-Tour 2015.
20:00 SparkassenPark (ehemals Hockeypark)
» siehe oben
Sommermusik Schloss Rheydt: „Wise Guys“ – Achterbahn Tour 2015
Bitte beachten: Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
20:30 Schloss Rheydt

SPORT

Stadtmeisterschaft Schach 2015
Runde 1.
Veranstalter: Stadt- sportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: Rheydter Schachverein 1920 e. V.
19:30 Mensa der GHS Dohler Straße
Handball: 3. Liga West Männer
TV Korschenbroich – TuS Volmetal
20:00 Waldsporthalle | Am Sportplatz 11a | Korschenbroich



29 22:00 Uhr | Messajero SMELLS LIKE 90s

Am Samstag, 29. August laden die DJs Hejo Siemes und Markus Ludwig zu ihrer musikalischen Zeitreise in die Neunziger Jahre. Ab 22 Uhr wird im Mönchengladbacher Messajero zu Ohrwürmern des Grunge, Rock, Alternative-Rock, Hip-Hop, Britpop und Pop-Punks gefeiert.

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor.

19:00 Cocos

Open Decks Session

Das DJ-Pult steht jedem zur Verfügung, der Lust hat zu spielen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.

Eintritt frei!

20:00 source of progression | Siemensstr. 50 | MG-Eicken

Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.

21:00 Almsause

Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.

21:00 Foxbar

HAKUNA MATABI

feat. ABIANA JONES | FSK 16.

21:00 Graefen clubbing

Belinda

22:00 Nacht

I love Black

23:00 Black & White

Abiparty

23:00 Projekt 42

Gemischter Freitag

Mit DJ Seth Gekko; bis 24 Uhr Eintritt frei!

23:00 Rossi

YOLO Friday

Pop, House, Hip Hop.

23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE

Kirmes

MG-Beckrath

Volks- und Heimatfest

Bürgerschützenverein

St. Hermann Josef Speick.

MG-Speick

Bäukirmes

Bürgerschützenverein

St. Franziskus Untereicken.

MG-Untereicken

SONSTIGES

Per Segway durch die City

Die Stadt bei einer ca. dreistündigen Route einmal auf eine neue Art erleben – fast geräuschlos und mit einer völlig anderen Sichtweise auf die zahlreichen Sehenswürdigkeiten. Die Teilnehmer müssen im Besitz eines gültigen Führerscheins für Mofa, Motorrad oder Auto sein! Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.

15:00 Autozentrum Schmitz | Gartenstr. 95-97

KIDS

Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

7. Mönchengladbacher

Taschenlampenkonzert

Mit der Band „Rumpelstil“.

19:30 Park der Volksbank

MG | Senefelderstr. 25

> siehe „Tipps für Kids“ |

Seite 24/25



KONZERTE

Musik zur Marktzeit:

„Very Hot Stuff Bigband“

Leitung: Manfred Heinen.

12:00 Citykirche Alter Markt

„Lead Zeppelin“

Tribute to Led Zeppelin.

20:30 Denk Mal ...

Sommermusik Schloss

Rheydt: „FUN“ & Friends

„FUN“ & Friends und das

Jugendinfonieorchester

der Stadt Mönchenglad-

bach, dazu das Choren-

semble „Stimmlich“ und weite-

re special guests – Jahr für

Jahr einer der beeindruck-

endsten Höhepunkte der

Sommermusik.

20:30 Schloss Rheydt

Rock Nacht

„Charly T. All Stars“.

21:00 Kastanienhof

SPORT

Fußball: A-Junioren

Bundesliga West

4. Spieltag:

1. FC M'gladbach U19 –

MSV Duisburg U19

11:00 Ernst-Reuter-Sport-

anlage | Luisenstr. 35

American Football:

Oberliga NRW

9. Spieltag:

M'gladbach Wolfpack –

Gelsenkirchen Devils

15:00 Grenzlandstadion

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.

19:00 Americar's

Cocktail Time Saturday

House, RnB, Charts, Dance-

floor.

19:00 Cocos

Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und

Hit-Giganten der 80er/90er.

21:00 Almsause

Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.

21:00 Foxbar

SMELLS LIKE 90s

22:00 Messajero

> siehe oben

Samstag Nacht

Minimal, Techno, Electro.

22:00 Nacht

Black Edition

Premium Black Music.

23:00 Black & White

LADIES NIGHT

Mit MIKEL BO.

23:00 Graefen clubbing

Klit Pop meets Hotel Katze

Mit geballter Klit Pop-Ener-

gie und BAM! & Stiglesias

auf dem Hotel-Katze-Floor.

23:00 Projekt 42

Bunter Samstag

Mit DJ Ritz (Ritz & Irre);

bis 24 Uhr Eintritt frei!

23:00 Rossi

YOLO Saturday

Pop, House, Hip Hop.

23:00 YOLO Club

BlackStage – Area #2

Mit DJ SAY WHAAAT.

24:00 Graefen clubbing



Eine unserer guten Ideen halten Sie gerade in der Hand

Und was können wir für Sie tun?

Marketingberatung - Marketingkonzept - Kreation und mehr...

mmarktimpuls
werbeagentur+verlag

www.marktimpuls.de

IMPRESSUM

VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21, Geschäftsführer: Marc Thiele Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801 PhG: Marktimpuls Verwaltungs GmbH Anschrift wie oben, Amtsgericht Mönchengladbach, HRB 11530

REDAKTION/GRAFIK

HERAUSGEBER: Marc Thiele (V. i. S. d. P.)
CHEFREDAKTEURIN: Sabrina Kirnapci
KONTAKT REDAKTION: Tel. 02161/68695-70 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: redaktion@hindenburger.de
TERMINKALENDER: Martin Huth, termine@hindenburger.de, Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats
REDAKTIONELLE MITARBEIT: Sabrina Kirnapci, Martin Huth, Dr. Christian Wolfsberger, Marc Thiele, Marie Glasmacher
FOTOS: Anna Helm, Sabrina Kirnapci, Nora Spalt, Marc Thiele, Ralph Paulus
COVERFOTO: Germinal Minal
GRAFIK: Marktimpuls GmbH & Co. KG: Nora Spalt, Marc Thiele

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

MARKETING & KOMMUNIKATION

VERANTWORTLICH: Christiane Hoppe, Tel. 02161/68695-32 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: hoppe@marktimpuls.de

ANZEIGEN/VERTRIEB

VERANTWORTLICH: Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: media@hindenburger.de
ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG:
Tel. 02161/68695-20 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: media@marktimpuls.de
AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE werden auf Wunsch zugesandt. Kontakt s. o.
Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rheydt, Korschenbroich, Erkelenz, Wegberg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten, Schwalmtal, Jüchen, Neersen, Willich

www.hindenburger.de



30 11:00 Uhr | BIS-Zentrum Der Unsichtbare Vierte

Hans Schnitzler und Gabi Froitzheim, seit vielen Jahren auftrittserfahrene Mitglieder der Kempen Big Band, präsentieren eine Auswahl erlesener Jazz Standards „From Swing To Top“. Unterstützt werden sie von Manfred Heinen, der als Pate des Projekts durch das Programm führt und natürlich vom „Unsichtbaren Vierten“, der wie immer gerne im Verborgenen agiert.

SONSTIGES

Trinkwassererlebnispfad

Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.

11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Mönchengladbach mit dem Bus entdecken

Informative und spannende Tour durch 1.000 Jahre Stadtgeschichte.

Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.
15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt: Schild „Stadt-Touren“



BÜHNE

„Ein Maskenball“

Oper von Giuseppe Verdi.
Frühstück ab 10:00 Uhr.
11:15 Theatercafé Linol
Frau Jahnke: „Frau Jahnke hat eingeladen ... ma gucken, wer kommt!“
Kraft ihres Alters und ihres ausgleichenden Temperaments wird Gerburg Jahnke durch den Abend führen – oder macht sie das, was ihr meistens passiert: Fettnäpfchen-Hopping? – Schau'n wir mal!
20:00 Kunstwerk Wickrath

KONZERTE

Kulturfrühstück:

„Der Unsichtbare Vierte“
Hans Schnitzler (Tenorsaxophon), Gabi Froitzheim (Klavier), Manfred Heinen & Der Unsichtbare Vierte (Bass/Schlagzeug).
11:00 BIS-Zentrum

» siehe oben

Jazz im Park

Angelika Görs Quintett und Rolf Marx.
11:00-13:00 Konzertmuschel an der Kaiser-Friedrich-Halle

NEW-Musiksommer 2015:

„Jazz Weberlei“

New Orleans Swing.
Eintritt frei!
11:00-13:00 Viersen | Galerie am Park

Sommermusik Schloss Rheydt: José Feliciano

Zu seinem einzigen Deutschlandkonzert kommt der weltweit gefeierte Gitarrist und Sänger exklusiv aus den USA nach Mönchengladbach.
20:00 Schloss Rheydt

SPORT

Fußball: Oberliga Niederrhein

4. Spieltag:
1. FC M'gladbach – Wuppertaler SV
15:00 Ernst-Reuter-Sportanlage | Luisenstr. 35

Baseball: Bezirksliga II NRW

9. Spieltag:
M'gladbach Blackcaps – Krefeld Crows II
15:00 Blackcaps Ballpark | Am Torfbend 16 | MG-Mülfort

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

11:00-16:00 real,- | Reyerhütte 1

Kirmes

MG-Beckrath

Spätkirmes

St. Nikolaus Bruderschaft Hardt.
Pfarrhem MG-Hardt | Alexander-Scharff-Str. 38

Volks- und Heimatfest

Bürgerschützenverein St. Hermann Josef Speick. MG-Speick

Bäukirmes

Bürgerschützenverein St. Franziskus Untereicken. MG-Untereicken

SONSTIGES

Oldtimer-Sonntag 2015

Oldtimer-Flugzeuge in Mönchengladbach.

11:00-17:00 Flughafen Mönchengladbach

Altstadt-Bouleturnier #2

Auf den großen Zuspruch folgt direkt die zweite Runde. Interessierte können sich ab sofort als 2er-Teams fürs Turnier bewerben oder sind herzlich eingeladen, dabei zu sein und einen schönen Nachmittag zu verbringen. Moderiert wird das Turnier wieder von Lena Sapper, zur Stärkung organisiert der Kulturkram e. V. ein Kaffee- und Kuchenbuffet. Teilnahme kostenfrei!
14:00-19:00 Grünwaldplatz

Rheydter Rundgang

Rheydt gestern und heute: Ein etwa 1,5-stündiger Rundgang durch Rheydt vermittelt die Geschichte einer Stadt durch das persönliche Erleben von Wirken und Werken der Menschen. Die Besucher erfahren Wissenswertes über die Geschichte von Rheydt, über das Rathaus, die Kirchen, die Kultur, Anekdoten und vieles mehr.
Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.
15:30 Treffpunkt: Rathaus Rheydt | vor dem Ratskeller



PARTY

Salsa und Merengue

Mit kostenlosem Tanzkurs. Eintritt frei!
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Kirmes

MG-Beckrath

Volks- und Heimatfest

Bürgerschützenverein St. Hermann Josef Speick. MG-Speick

Bäukirmes

Bürgerschützenverein St. Franziskus Untereicken. MG-Untereicken

KIDS

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

Roermonder Str. 217
41068 MG | 02161 52031
www.afbj.de

Almsause

Turmstiege 6 | 41061 MG
www.almsause.de

Altes Zeughaus

Weierstr. 2
41061 MG | 02161 180109
www.altes-zeughaus.de

America's

Waldhausener Str. 32
41061 MG | 01520 3682161

BIS-Zentrum

Bismarckstr. 97-99
41061 MG | 02161 181300
www.bis-zentrum.de

BIZ – Berufsinformationszentrum

Lürriper Str. 56
41065 MG | 02161 404-2250
www.arbeitsagentur.de

Black & White

Waldhausener Str. 34
41061 MG | 02161 9468441
www.blackandwhite-mg.de

Borussia VfL 1900 Mönchengladbach e. V.

Hennes-Weisweiler-Allee 1
41179 MG | 01805 181900
www.borussia.de

Citykirche Alter Markt

41061 MG
www.citykirche-mg.de

Cocos

Turmstiege 3 | 41061 MG

Denk Mal ...

Geneickener Str. 75
41238 MG | 02166 940572
www.denkmal-geneickenerhof.de

EA 71

Eickener Str. 71 | 41061 MG

Elisabeth-Krankenhaus Rheydt

Hubertusstr. 100
41239 MG | 02166 394-0
www.sk-mg.de

Flughafen Mönchengladbach

Flughafenstr. 95
41066 MG | 02161 68980
www.mgl.de

Foxbar

Turmstiege 13
41061 MG | 02161 912426
www.foxbar.eu

Galerie Löhrl

Kaiserstr. 69
41061 MG | 02161 200762
www.galerieloehr.de

Gasthaus am Schmölderpark

Schmölderstr. 61
41239 MG | 02166 370798
www.gasthaus-schmoelderpark.com

Graefenclubbing

Alter Markt 22
41061 MG | 02161 4649820
www.dasgraefen.de

Grenzlandstadion

Seminarstr. 20 | 41236 MG

Jugendheim Bettrath

Hansastr. 55
41066 MG
www.jugend-mg.de

Kaiser-Friedrich-Halle

Hohenzollernstr. 15
41061 MG | 02161 10094
www.kaiser-friedrich-halle.de

Kastanienhof

Krefelder Str. 765
41066 MG | 02161 8212060
www.kastanienhof-hotel.org

Krankenhaus Neuwerk

Dünner Str. 214-216
41066 MG | 02161 668-0
www.kh-neuwerk.de

Kult+Genuss GmbH

Wilhelm-Strauss-Str. 65
41236 MG | 02166 2172627
www.kultundgenuss.de

Kulturküche

Waldhausener Str. 64
41061 MG | 02161 8277711
www.kulturkueche.com

Kunstfenster Rheydt

Hauptstr. 125 | 41236 MG
www.kunstfenster-rheydt.de

[kunstraumno.10]

Matthiasstr. 10
41063 MG | 0177 6546963
www.raum-fuer-kunst.de

Kunstwerk Wickrath

Wickrathberger Str. 18b
41189 MG | 02166 133930
www.rotes-krokodil.de

Messajero

Sophienstr. 17
41065 MG | 02161 4988717
www.messajero.com

Mezcalito

Gasthausstr. 30
41061 MG | 02161 176640

Nacht

Waldhausener Str. 25
41061 MG
www.nacht-mg.de

NEW AG

Odenkirchener Str. 201
41236 MG | 02166 688-0
NEW AG InfoCenter
Odenkirchener Str. 201
41236 MG | 02166/688-2252
www.new-ag.de

Projekt 42

Waldhausener Str. 40-42
41061 MG
www.projekt42.info

Rossi

Waldhausener Str. 61
41061 MG
www.rossi-mg.de

Schloss Dyck

41363 Jüchen
www.stiftung-schloss-dyck.de

Schloss Neersen

Hauptstr. 6
47877 Willich | 02156 9490
www.festspiele-neersen.de

source of progression

Siemensstr. 50
41063 MG | 01578 2832138
www.s-o-p.net

SparkassenPark

Am Hockeypark 1
41179 MG | 02161 30772450
www.sparkassenpark.de

Spielezeugausstellung

Schnelle
Schrödt 27
41238 MG | 02166 89433
www.spielezeugausstellung.com

Sportanlage Am Haus Lütz

Am Haus Lütz 57
41066 MG

Stadion im Borussia-Park

Hennes-Weisweiler-Allee 1
41179 MG
www.borussia.de

Städt. Jugendclubhaus

MG-Westend
Alexianerstr. 6
41061 MG | 02161 837005
www.jugendclubhaus-westend.de

Städt. Museum Abteiberg

Abteistr. 27
41061 MG | 02161 252637
www.museum-abteiberg.de

Städt. Museum Schloss Rheydt

Schlossstr. 508
41238 MG | 02166 928900
www.schlossrheydt.de

Stadtbibliothek:

Stadtebibliothek Rheydt

Am Neumarkt 8
41236 MG | 02161 258281

Zentralbibliothek

Blücherstr. 6
41061 MG | 02161 256345
www.stadtbibliothek-mg.de

Theater Mönchengladbach

Odenkirchener Str. 78
41236 MG | 02166 6151-100
www.theater-kr-mg.de

Theatercafé Linol

Odenkirchener Str. 78
41236 MG | 02166 3964363

TOMMys Tanzstudio

Linsellesstr. 142-156
47877 Willich | 02154 816644
www.tommys-tanzstudio.de

Trabrennbahn

Am Flughafen 5
41066 MG | 02161 248666

Volksbad

Peter-Krall-Str. 63
41065 MG | 02161 43639
www.new-ag.de

Volkshochschule

Haus Berggarten
Lüpertzender Str. 85
41061 MG | 02161 256404
www.vhs-mg.de

Wasserwerk

Helenabrunn
Kaldenkirchener Str. 250
41066 MG
www.new-ag.de

YOLO Club

Aachener Str. 17 | 41061 MG
www.theyoloclub.de

KINO HIGHLIGHTS



FILM

↻ ab 6.8.2015

Horns

Ig Perrish (Daniel Radcliffe) lebt mit seiner Familie in einer friedlichen Kleinstadt. Doch als eines Tages seine Freundin Merrin (Juno Temple) vergewaltigt und brutal ermordet im Wald aufgefunden wird, richten sich alle Augen auf ihn. Für die Gemeinde steht der Schuldige fest, auch wenn die Polizei keine Beweise gegen Ig finden kann. Nach einer durchzechten Nacht wachsen plötzlich aus Igs Stirn kleine Hörner. Entsetzt versucht er, sie entfernen zu lassen, stellt aber bald auch fest, dass sich die Menschen um ihn herum plötzlich merkwürdig benehmen. Sie beginnen, ihm ihre Geheimnisse zu verraten, bevor sie anfangen, ihren dunkelsten Trieben zu folgen. Ig beschließt mit diesen neuen Fähigkeiten den Mörder seiner Freundin zu finden ...

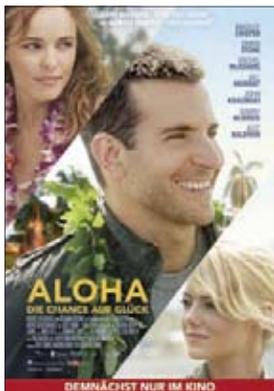


FILM

↻ ab 13.8.2015

Codename U.N.C.L.E.

Anfang der 60er-Jahre, auf dem Höhepunkt des Kalten Krieges, sehen sich CIA-Agent Solo und KGB-Agent Kuryakin gezwungen, ihre jahrelangen Feindseligkeiten zu überwinden, um gemeinsam gegen ein geheimnisvolles internationales Verbrechersyndikat vorzugehen, das durch die massive Produktion von Atomwaffen das empfindliche Gleichgewicht der Supermächte zu destabilisieren droht. Die Agenten haben zunächst nur einen Anhaltspunkt: die Tochter eines verschwundenen deutschen Wissenschaftlers – denn nur er kann ihnen helfen, sich in das Syndikat einzuschleusen. Die Suche nach dem Verschollenen erweist sich als Wettlauf gegen die Zeit, denn die globale Katastrophe steht unmittelbar bevor.



FILM

↻ ab 20.8.2015

Aloha – Die Chance auf Glück

Der Sicherheits- und Militärberater Brian Gilcrest (Bradley Cooper) hat Mist gebaut, bekommt aber von seinem alten Boss Carson Welch (Bill Murray), einem rätselhaften Milliardär, eine zweite Chance geboten. Für diesen Neuanfang soll Brian nach Hawaii gehen, wo er seinen bisher größten Karriereerfolg erreicht hat und wo er jetzt die Überwachung eines Spionagesatellitensystems übernehmen soll. Zusammen mit der humorlosen Major Lisa Ng (Emma Stone) muss er sich den Segen der Einwohner für den Raketenstart einholen. Auf der Insel trifft er auch seine einstige große Liebe Tracy (Rachel McAdams) wieder, die mittlerweile verheiratet ist und zwei Kinder hat.



FILM

↻ ab 27.8.2015

Hitman: Agent 47

Agent 47 ist ein Elite-Killer, der gentechnisch zur perfekten Tötungsmaschine verändert wurde. Er ist ausgestattet mit beispielloser Stärke, Schnelligkeit, Ausdauer und Intelligenz. Sein aktuelles Zielobjekt ist ein Mega-Konzern, der versucht die Forschungsdetails um die Agent 47 herauszufinden. Die Firma plant eine Armee aus Killern zu erschaffen. Um das zu verhindern und um die skrupellosen Feinde aufzuhalten, verbündet sich Agent 47 mit einer jungen Frau, die all diese Geheimnisse zu kennen scheint. Dabei wird er mit schockierenden Enthüllungen über seine Herkunft konfrontiert und begibt sich in einen epischen Kampf mit seinem tödlichsten Feind ...

SONDERPROGRAMM

Kinopremiere: „Die 11 vom Niederrhein“



Erleben Sie erneut den wunderbaren Aufstieg der Borussia von den Abstiegsplätzen zum Champions League-Teilnehmer und feiern Sie emotionale Momente gemeinsam mit dem Team rund um Lucien Favre. Natürlich spielen wir „Die 11 vom Niederrhein“ ab dem 20.8. auch regulär im Programm, damit alle Fans unserer Borussia voll auf ihre Kosten kommen.

19.8.2015, 19:00 Uhr, 19:30 Uhr und 21 Uhr
Karten sind zum Eintrittspreis von 8 EUR bzw. 6 EUR für Dauerkartenbesitzer erhältlich.

Vorpremieren

Vorpremiere „Straight Outta Compton“ am 26.8.

Mitte der 80er-Jahre zählten die Straßen von Compton, Kalifornien, zu den gefährlichsten der USA. Fünf junge Männer (Dr. Dre, Ice Cube und Eazy-E) rappten über die brutale Wahrheit ihres Lebens und verließen ihrer Generation so eine Stimme.

Vorpremiere „Dating Queen – Beziehungen sind auch keine Lösung“ am 12.8. um 20:30 Uhr

Vorpremiere „Mission: Impossible – Rogue Nation“ am 5.8. um 20:00 Uhr



Comet KidsClub

Mit „Barbie – Eine Prinzessin im Rockstar-Camp“ am 15.8. um 14:30 Uhr sowie am 16.8. um 12 Uhr und 14:30 Uhr

lassen wir bei Barbie-Fans die Augen strahlen. Infos und Anmeldung zum kostenlosen Comet KidsClub hier: www.kidsclub-mg.de oder direkt an der Kinokasse.

Ganz neu: der Minto-Kinotag!

Besitzer der Minto-Karte können sich an der Rezeption des Mintos einen Gutschein abholen, mit dem wir jeden Montag einen Rabatt von 2,50 EUR auf den regulären Eintrittspreis gewähren.



facebook

facebook.com/CometCineCenter

twitter

twitter.com/CometCineCenter



VfL-Trainer Lucien Favre, eingerahmt von Torwarttrainer Uwe Kamps (li.) und Co-Trainer Frank Geideck, bei der offiziellen Vorstellung im Rahmen des Telekom-Cup im Borussia-Park, bei dem der VfL nach zweimaligem Elfmeterschießen gegen den Hamburger SV und Bayern München den dritten Platz belegte.



Besonders – über die Sommerpause hinaus

Borussia geht erstmals als Champions League-Teilnehmer und mit sehr viel Vorfreude in die neue Saison.

TEXT: INGO RÜTTEN

Diese Sommerpause ist einfach ganz besonders und wenn es am 10. August für Borussia endlich wieder mit dem ersten Pflichtspiel beim FC St. Pauli los geht, dann ist das auch etwas Außergewöhnliches – unabhängig vom Ausgang dieser Erstrundenpartie im DFB-Pokal, die live in der ARD gezeigt wird. Auch der Hinweis auf die Fernsehübertragung ist besonders, in diesem Fall besonders wichtig für viele alte und neue VfL-Fans, die sich aufgrund der starken Ticketnachfrage nicht mit Eintrittskarten für die Heimspiele im Borussia-Park und auch nicht für eines der Auswärtsspiele eindecken können.

Der Dauerkartenverkauf wurde in diesem Jahr erneut bei 30.000 gestoppt, diesmal aber noch ehe eine einzige Dauerkarte in den freien Verkauf gehen konnte! Rund 20.000 glückliche Ticketinhaber sicherten sich eine Dauerkarte für alle Pflicht-Heimspiele, die anderen 10.000 haben zumindest ein Vorkaufrecht auf die weiteren Tickets neben jenen für die Bundesliga – das sind gute Nachrichten für Borussia, aber eher schlechte für Gelegenheitsbesucher der VfL-Spiele. „Es gibt zwar noch eine große Nachfrage nach Dauerkarten, aber wir wollen auch den vielen Gladbach-Fans, für die der Kauf einer Dauerkarte keinen Sinn ergibt, die Chance geben, Borussia's Spiele live im Borussia-Park zu sehen. Dafür brauchen wir ein gewisses Kontingent an Tageskarten, des-

halb haben wir auch in diesem Jahr den Dauerkartenverkauf bei 30.000 gestoppt“, meinte Borussia's Geschäftsführer Stephan Schippers vor einigen Wochen; wohlwissend, dass auch die Käufer von Tagestickets weit im Voraus und schnell handeln sollten.

Ausbau der Mannschaft oder des Stadions?

Es wundert demnach wenig, dass hier und da der Wunsch nach einem Ausbau des heimischen Stadions aufkommt, wenngleich die meisten Fans eher den Ausbau der Mannschaft und der komfortablen sportlichen Situation als dringendere Aufgabe ansehen. Und selbst an dieser Stelle muss man schon ein bisschen überlegen, ehe man zu wissen glaubt, wo Hand anzulegen sein könnte. Letztlich ist auch das neben der ersten Champions League-Teilnahme eine relativ neue Situation für die Borussen und deren Anhängerschaft. Sieht man sich den Spielerkader an, dann dürfte am ehesten in der Offensive noch Raum für personelle Ergänzungen beziehungsweise Verstärkungen sein. Die Abwehr wurde durch Nico Elvedi aus der Schweiz und dem Dänen Andreas Christensen mächtig verjüngt. „Nico ist ein großes Talent, dem wir den Sprung in die Bundesliga zutrauen“, sagt VfL-Sportdirektor Max Eberl über den bis 2019 verpflichteten 18-jährigen Verteidiger, der auch rechts in der Ab-



Borussias Kapitän Tony Jantschke steht angesichts des Neuzugangs Lars Stindl (Mitte) Kopf, der Gegner liegt am Boden. Sinnbildlich darf es in dieser Saison in etwa gerne so laufen!

wehrkette oder im defensiven Mittelfeld spielen kann. Christensen ist für zwei Jahre vom FC Chelsea ausgeliehen und kann ebenfalls in der Defensive verschiedene Positionen bekleiden. Ganz nach dem Gusto von Borussentrainer Lucien Favre, der auf „polyvalente“ Spieler schwört.

In der Bundesliga längst einen Namen gemacht und Anwärter für die erste Elf

Lars Stindl und Josip Drmic sollen und werden die Abgänge von Christoph Kramer und Max Kruse kompensieren – beim Ex-Hannoveraner Stindl darf man dabei besonders gespannt sein, ob er eher offensiver oder defensiver agieren darf. Beide haben sich in der Bundesliga längst einen Namen gemacht und sind im Gegensatz zu den erstgenannten Abwehrmännern von Saisonbeginn an Anwärter für die erste Elf. Marlon Ritter und Branimir Hrgota sind das eher nicht, beide sind neben Raffael als Alternative für den Angriff im Spielerkader gelistet. Hier könnte es also bei einer angenommenen Dreifachbelastung (über das Erstrundenspiel im DFB-Pokal in Hamburg hinaus) zu einem Engpass kommen.

Die Transferperiode geht noch bis Ende August, bis dahin werden sich Eberl und Favre ein wenig mehr in die Karten haben schauen lassen – vielleicht auch durch weitere Taten, die aufgrund des Druckbeginns dieser Ausgabe hier keine Erwähnung finden können. Schließlich aber hat Eberl immer wieder erwähnt, dass noch etwas Geld zur Verfügung stünde; auch das ist wohl irgendwie neu in dieser Sommerpause. Unabhängig von diesen Personalentscheidungen hat der VfL eine schlagfertige Mannschaft beisammen, die an den tollen Erfolg der Vorsaison anknüpfen und diesen wenn irgendwie möglich wiederholen soll. Die Champions League-Auslosung für die Gruppenphase ist am 27. August, ein Termin, den sich die VfL-Anhänger dick in den Kalender eingetragen haben. Fans ohne Dauerkarte sollten sich den Tag vielleicht frei nehmen, um schnell und erfolgreich reagieren zu können!

TERMINE IM AUGUST

Testspiel	Sa. 01.08. 16:00	Newcastle United – BORUSSIA
DFB-Pokal	Mo. 10.08. 20:30	FC St. Pauli – BORUSSIA
Bundesliga	Sa. 15.08. 18:30	Borussias Dortmund – BORUSSIA
Bundesliga	So. 23.08. 17:30	BORUSSIA – FSV Mainz 05
Bundesliga	So. 30.08. 17:30	Werder Bremen – BORUSSIA



PRAXIS für
Zahnheilkunde & Implantologie
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc
& Partner

Unser Leistungsspektrum:

Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



ROLLSTUHL-GERECHTE PRAXIS



SPRECHSTUNDEN auch MI und FR nachmittags.

MO	8 – 18 Uhr
DI	7 – 18 Uhr
MI	7 – 18 Uhr
DO	8 – 19.30 Uhr
FR	7 – 17 Uhr

Termine auch außerhalb der Sprechstunden möglich.

Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc und Partner

Krahnendonk 7
41066 Mönchengladbach

Tel. 021 61 / 6663 60
Fax 021 61 / 6651 59

info@bongartz-msc.de
www.zahnarzt-drbongartz.de

Eine der häufig gestellten Fragen gilt ganz speziell der Behandlungstage von Herrn Dr. H. Bongartz, die wie folgt ausgeschrieben sind: Mo., Di., Mi., Do., Fr.

Ihr Praxis-Team

ANZEIGE

4 Fragen an

Markus Kramm von Joey's Pizza



Was unterscheidet Joey's Pizza vom klassischen „Italiener um die Ecke“?

Seit der Gründung von Joey's 1988 hat sich die Marke zu einer echten Kultmarke entwickelt. Alle Gerichte werden frisch zubereitet. Und schließlich gehört zu einem Frische-Erlebnis auch, dass die Pizza auf dem schnellsten Wege zu unseren Kunden kommt.

Wie hält es Joey's mit Zusatzstoffen, Analogkäse und geklebter Wurst?

Fast alle Artikel werden speziell für Joey's entwickelt und erst nach einer Joey's-internen Qualitäts- und Geschmacksprüfung für uns produziert. Unsere Grundpizza, bestehend aus Teig, Tomatensoße und dem Joey's Käsemix, ist zum Beispiel vollkommen frei von Konservierungsstoffen und sonstigen Zusatzstoffen. Analogkäse oder „geklebte“ Wurst sind Fremdworte bei Joey's.

In welchem Radius um Ihren Standort am Bismarckplatz liefern Sie derzeit aus?

Wir liefern im kompletten Stadtzentrum sowie viele weitere Stadtteile wie Windberg, Neuwerk, Bettrath und Venn aus in einem Radius von ca. 4 bis 5 km um den Bismarckplatz. Wir können leider nicht ganz Mönchengladbach beliefern, da wir dann nicht garantieren können dass die Pizza dort heiß ankommt. Mit einem 20%igen Rabatt auf alle Hauptspeisen kann man die Bestellung aber auch gerne bei uns abholen.

Was macht für Sie persönlich eine gute Pizza aus?

Eine gute Pizza zeichnet sich aus durch die Frische ihrer Zutaten, den Geschmack und natürlich die Temperatur mit der sie gegessen wird. Mein Favorit ist beispielsweise unsere Pizza Gonzales. Feurig mexikanisch. Kann ich nur empfehlen.



„FairFührer MG“

Fairer Einkaufsführer für MG: Einzelhandel, Gastronomie und Hotels können sich melden.

Die Stadt Mönchengladbach hat sich zum Ziel gesetzt, den Gedanken des fairen Handels stärker in den Fokus zu nehmen und wird sich um das Siegel „Fairtrade Town“ bewerben. Eine gemischte Steuerungsgruppe hat sich deshalb gebildet, die als treibende Kraft die Aktivitäten vor Ort koordiniert und der guten Vernetzung innerhalb der Stadt dient.

Erstes konkretes Gemeinschaftsprodukt der Steuerungsgruppe ist ein fairer Einkaufsführer, der in einer pflifigen Print- sowie Online-Version entstehen wird. Im Rahmen einer Projektarbeit sind Studierende der Fachbereiche Oecotrophologie sowie Textil- und Bekleidungstechnik (Hochschule Niederrhein) derzeit unterwegs und erstellen eine Übersicht, welche Unternehmen im Bereich Lebensmitteleinzelhandel und Bekleidung auch fair gehandelte Produkte anbieten.

Darüber hinaus fragen Sie auch bei den Gastronomen und Hotelbetreibern der Stadt nach, wer einzelne fair gehandelte Produkte auf der Speise- oder Getränkekarte hat oder verwendet.



Wer mit seinem Unternehmen im Einkaufsführer erscheinen möchte, kann auch von sich aus die Initiative ergreifen.

Für die Einzelhändler ist Jan Kaiser, Regionalreferent des Einzelhandelsverbandes NRW Ansprechpartner (kaiser@hv-nrw.de); für Hotels und Gaststätten Christian Jäger, Geschäftsführer DEHOGA Nordrhein e. V. (jaeger@dehoga-nr.de). Noch bis zum 31. August 2015 können sich Unternehmer melden. Die Aufnahme in den „FairFührer MG“ ist für sie kostenlos.

Lass uns drüber reden!

Malerei der Künstlerin Claudia Birkheuer.



(v.l.) Dr. Werner Horn, Dr. Ulrich Kempf, Dr. Werner Kunkel, Herbert Schrammen und Dr. Kay Peters mit der Malerin Claudia Birkheuer (Mitte).

Im ZENTURO, dem Urologischen Zentrum auf der Viersener Straße, stellt die Künstlerin Claudia Birkheuer unter dem Titel „Lass uns drüber reden!“ aus. Die Malerin wurde von Urologe Dr. Werner Horn zur Ausstellung eingeladen. „Claudia Birk-

heuer passt mit ihren sozialkritischen und psychologischen Bildern hervorragend in unser Zentrum. Wie ihr liegt uns der Mensch am Herzen“, so Horn. In der aktuellen Ausstellung, in der sie 20 großformatige Bilder zeigt, folgt sie u. a. der Sehnsucht, der Leere und dem Glück von Paaren. Claudia Birkheuer zählt zu den anerkannten und geförderten Künstlern der Stadt Düsseldorf. Ihre großformatigen Öl- und Acrylbilder zeigt sie regelmäßig in nationalen und internationalen Galerien u. a. in Düsseldorf, Berlin, London, Paris, Wien, Monaco, New York, Barcelona, Bologna, Rom, Florenz, Maastricht, Rotterdam und Straßburg. Die Ausstellung läuft bis zum 30. Oktober 2015. Weitere Infos unter www.claudia-birkheuer.de

.....
Zenturo Gesundheitszentrum | Viersener Str. 50-52 | 41061 MG



Mundgesundheit ist gut fürs Herz!

Den Weltherztag am 29. September nehmen wir uns zum Anlass, auf den wichtigen Zusammenhang zwischen Herz-Kreislaufsystem und der Mundgesundheit hinzuweisen und Ihnen dazu Tipps zu geben. Was viele nicht wissen: Ein gesunder - möglichst entzündungsfreier - Mund ist für die Gesundheit von Herz und Kreislauf wichtig. Speziell die Parodontitis, die bakterielle Entzündung des Zahnhalteapparates ist ein Risikofaktor für allgemeine Erkrankungen.

Die Parodontitis betrifft nicht nur Mund und Zähne

Die Parodontitis entsteht durch Bakterien. Diese Bakterien sowie von ihnen produzierten Stoffwechselgifte gelangen über geschädigtes Zahnfleischgewebe in die Blutbahn und damit in den gesamten Körper. Auf diese Weise können dauerhafte Entzündungen den Organismus belasten.

Unter anderem steigert eine fortgeschrittene Parodontitis folgende Risiken:

- Herz-Kreislauf-Erkrankungen wie Bluthochdruck, Herz- und Schlaganfall werden begünstigt.

- Die Einstellung eines Diabetes wird erschwert.
- Bei Schwangeren kann sich die Gefahr eines zu geringen Geburtsgewichtes des Kindes und einer Frühgeburt erhöhen.
- Die Wahrscheinlichkeit, an bestimmten Krebsarten sowie an Demenz zu erkranken, steigt.

Unsere Tipps:

-Professionelle Zahnreinigungen: Ergänzend zur eigenen Mundpflege (mit Zahnseide und/oder Interdentalbürstchen!) sind regelmäßige professionelle Zahnreinigungen zur Vorbeugung wichtig. Denn, was vielen nicht bewusst ist: Bei der Reinigung werden nicht nur bakterielle Beläge an schwer erreichbaren Stellen entfernt, sondern auch die gesamte Bakterienzahl im Mund verringert. Regelmäßige Prophylaxetermine dienen somit auch der Allgemeingesundheit.

-Regelmäßige Kontrollbesuche/Behandlungen: Eine Parodontitis bleibt oft über lange Zeit unbeachtet. Daher sollten Sie Ihre routinemäßigen Kontrollbesuche in unserer Praxis wahrnehmen. Eine

bereits bestehende Parodontitis muss auf jeden Fall konsequent behandelt werden.

-Parodontitis-Recall:

Die Parodontitis ist eine chronische Entzündung. Nach der ersten Phase der Behandlung ist daher eine weitere parodontologische Betreuung (auch „Recall“ „Prophylaxe“ oder „Unterstützende Parodontitistherapie“) erforderlich, um zu vermeiden, dass die Entzündung wieder verstärkt auftritt.

Ihre „Mitarbeit“: Von entscheidender Wichtigkeit ist auch Ihre eigene sorgfältige Mundhygiene.

Sie möchten mehr über dieses Thema erfahren? Wir sind gern für sie da.

Das Praxis-Team Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc & Partner





Shooting-
gutscheine
verschenken!

- **Porträt**
- **Babys und Kids**
- **Schwangerschaft**
- **Beauty**
- **Events**

FOCUS-S FOTOGRAFIE

Simone Stähn
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 02161-495395 oder 0177 / 4953950
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de

Implantat

ist nicht gleich Implantat



Seit mehr als 40 Jahren werden Zahnimplantate aus reinem bzw. hochreinem Titan hergestellt. Implantate aus Titan werden wie körpereigenes Gewebe angenommen. Relativ neu sind Keramikimplantate. Sie sollen höchste Ansprüche in Sachen Verträglichkeit, Gesundheit und Ästhetik erfüllen.

Mit vollkeramischen Zirkonimplantaten bietet die Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach für sensible Patienten eine neue Möglichkeit der Versorgung. Vollkeramische Implantate werden empfohlen, wenn Patienten eine Titanunverträglichkeit aufweisen oder ein generelles Unbehagen gegenüber Metall im Mund vorliegt. Implantate aus Zirkon haben eine ausgezeichnete Gewebeverträglichkeit, sind biokompatibel und verhalten sich biologisch neutral. Ob mögliche Beschwerden bei Implantatpatienten zu erwarten sind, kann mit schonenden, nicht invasiven Allergie- und Gentests überprüft werden. Spezielle Diagnostikverfahren und Früherkennung schützen Patienten vor allergischen Reaktionen. „Keramikimplantate eröffnen uns ein umfassendes, metallfreies Behandlungskonzept bei immunologisch vorbelasteten Patienten. Ein weiterer Vorteil der Keramikimplantate ist deren weiße Farbe, die der natürlichen Zahnfarbe sehr nah kommt. Mit Keramikimplantaten lassen sich herausragende ästhetische Ergebnisse erzielen“, informiert Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange, zertifizierter Implantologe und Gutachter für Implantologie. Die konsequente, metallfreie Kombination aus Vollkeramikimplantat und Vollkeramikkrone ist von einem echten Zahn kaum zu unterscheiden. Eine Sensibilisierung des Körpers durch Zirkonoxid und eventuelle Nebenwirkungen von Metallen sind ausgeschlossen.

Studien haben gezeigt, dass Zirkonoxid sehr viel seltener negative Reaktionen des Immunsystems provoziert. Das Zahnfleisch geht im Kontakt mit dem Zirkonoxidimplantat nicht zurück und zeigt eine hervorragende biologische Integration. „Diese Eigenschaft erlaubt eine optimale, ästhetische Formung des Weichgewebes. Außerdem haben

die Keramikimplantate eine sehr geringe Plaque-Affinität. Dank der optimalen Gewebeverträglichkeit verläuft die Zahnfleischregeneration um das Implantat sehr gut“, berichtet Jörg Weyel, zertifizierter Implantologe. Das Risiko für Zahnfleischentzündungen oder Periimplantitis soll ebenfalls abnehmen.



Die Implantation von Keramikimplantaten erfolgt in der Praxis der beiden Mund-Kiefer-Gesichtschirurgen unter der bewährten Systematik und Operationstechnik wie bei Titanimplantaten. „Wir planen und setzen die Implantate auf Grundlage der Ergebnisse der dreidimensionalen Volumentomographie. Unsere 3-D-Diagnostik liefert uns detaillierte Informationen zum Knochenangebot, zur Knochenqualität und zu den anatomischen Nachbarstrukturen“, erläutert Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange.

Keramik- und Titanimplantate sind ein fester Bestandteil im Behandlungsspektrum der Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie Dr. Dr. Lange & Weyel. Im Falle einer Allergie muss ein Patient nicht auf die Vorzüge einer Implantatlösung verzichten. Für metall- und strahlungssensible Patienten stellen Implantate aus Zirkonoxid eine optimale Versorgungsmöglichkeit dar. Die mehr als 20 Jahre lange Erfahrung der beiden zertifizierten Implantologen und mehr als 98 Prozent Erfolgsquote auch in schwierigen Fällen zeigt: Implantate können das Leben positiv verändern und sorgen für eine bessere Lebensqualität.

INFO



Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Ästhetisch-
Plastische und Mund-
Kiefer- und Gesichtschirurgie |
Marktstr. 2 | 41236 MG |
Tel. 02166 944262 |
www.implantate-mg.de





Gute Worte – gute Atmosphäre – guter Eindruck!

Wie Mönchengladbach für Touristen attraktiver wird.

Mönchengladbach hat Potenzial. Doch wie und womit können wir Touristen in unsere Stadt locken? Lassen wir uns durch eine wahre Begegnung inspirieren: WIEN – viel los auf dem Rathausplatz. Sommerkinoprogramm, freier Eintritt, Gastronomie, riesige Bildleinwand. Im Gewusel frage ich an einem nicht komplett besetzten Stehtisch nach freien Plätzen. Gewohnt bin ich aus unseren Breitengraden ein kurzes bejahendes Nicken oder „Nö!“ Überrascht höre ich einen ganzen Satz: „Bitteschööön, nehmen Sie doch Platz!“, dazu ein freundliches Lächeln und eine einladende Geste. Diese wohltuende Freundlichkeit setzt sich auch auf der Straße fort. „Darf ich Ihnen behilflich sein?“, wird man angesprochen, wenn der Blick vom Stadtplan zur nächsten Beschilderung wandert. Das echte Wohlgefühl einer Stadt wird geprägt durch die Menschen, die darin wohnen. Wer dafür zuständig ist? Du und ich! Heißen wir uns doch gegenseitig willkommen durch ein Lächeln und kleine Gesten. Tut nicht nur Touristen gut. Ich freue mich über Ihren un-anonymen Kommentar unter info@wort-gut.de

Am Kauert 2g | 41189 MG | Tel. 02166 54110 | www.wort-gut.de |

Kommunikation für Mitarbeiter in Unternehmen



Kommunikationstrainerin
Regine Woywod

3Elemente
gesund fühlen & wohl fühlen & schön sein

20%
Nachlass
im August

12 Wochen
Abnehmprogramm

Zertifizierte Ernährungsberater und Physiotherapeuten unterstützen Dich dabei, gesund und dauerhaft Dein Gewicht zu reduzieren.

Die einzigartige Kombination der Erfolgsmethoden von: Hypoxi, Vacustep, Andullation, Fitvibe medical, Energietherapie Tiefenwärme.

Garantiert innerhalb kürzester Zeit sichtbare Erfolge. Körperumfang und Fettpolster an Bauch, Oberschenkeln, Po und Hüfte gehen messbar zurück.

3Elemente • Künkelstr. 125 • 41063 Mönchengladbach
Telefon: 02161-247 03 50
3elemente-mg.de

Pflegekräfte: Weiterentwicklung schafft Zufriedenheit

In den Krankenhäusern NRWs sind rund 100.000 examinierte Gesundheits- und Krankenpfleger/innen tätig. Ihr Berufsbild hat sich im Laufe der Jahre stetig gewandelt.

Die Art und der Umfang der Aufgaben auf einer Station, die sich nicht ausschließlich mit der Pflege von Patienten beschäftigen, haben stark zugenommen. Vor diesem Hintergrund wurden in den Kliniken Maria Hilf bereits 2007 innovative Wege bei der Neugestaltung klinischer Berufsbilder beschritten. Auf Grundlage einer umfassenden Analyse und Auswertung der erforderlichen Tätigkeiten von Ärzten und Pflegekräften entwickelte die Pflegedirektion ein Konzept der benötigten Berufsbilder. „Wir haben uns damals gefragt, ob die jeweiligen Berufsgruppen die ihrer Qualifikation entsprechenden Arbeiten ausüben. Die Tätigkeiten sind danach gleich geblieben, aber wer sie erledigt, hat sich innerhalb der neuen Berufsgruppen verschoben.“ sagt Thomas Hupperts, Pflegedirektor der Kliniken Maria Hilf GmbH.

So entstanden neue Berufsbilder: Zum einen die Servicemitarbeiter, die schwerpunktmäßig hauswirtschaftliche Arbeiten übernehmen, von der Spei-

senversorgung bis zum Bettenmachen. Zum anderen die Leitstellenmitarbeiter, die die Patienten empfangen und über den Klinikaufenthalt informieren. Sie übernehmen auch die Terminkoordination, die Aktenführung sowie administrative Aufgaben. Unterstützt werden die Pflegekräfte und Ärzte neben den Service- und Leitstellenmitarbeitern weiterhin durch Logistikmitarbeiter. Sie übernehmen sämtliche Transport- und Patientenbegleitedienste. Die Pflegekräfte können sich dank dieser modernen Arbeitsorganisation verstärkt anspruchsvollen Tätigkeiten wie Blutabnahmen, dem Legen von Magensonden, Venenverweilkanülen oder komplexen Verbandswechseln widmen.

Auch für die klassische Pflegeplanung und -dokumentation sowie für die Grund- und Behandlungspflege des Patienten bleibt den Pflegekräften mehr Zeit. „Die Kompetenzen und die Verantwortung der Pflege wurden enorm gesteigert. Auch die Qualität



der Pflege und die Zufriedenheit der Mitarbeiter wurden erheblich verbessert“, resümiert Thomas Hupperts.

Pflegerisches Fachpersonal, das sich näher über dieses attraktive Arbeitskonzept informieren möchte, kann unter Telefon 02161/892-1196 mit der Pflegedirektion der Kliniken Maria Hilf in Kontakt treten.

trinkgut
KEFENBAUM

Mönchengladbach

Wickratherstr. 129 • Tel. 02166/139967
Volksgartenstr. 85 • Tel. 02161/992245

**Wir machen
die Party!**

**Wir bieten Ihnen unser
umfangreiches Mietsortiment**

- verschiedene Gläser
- Bierzelt-Garnituren
- Kühltruhen
- Stehtische
- Zapfanlagen
- Kühlwagen

...und vieles mehr zur
Auswahl!



**GRATIS
Zapfanlage für 1 Tag**

Gültig von August bis Oktober 2015

HINDENBURGER

**3,00€
GUTSCHEIN**

**3,00€ Rabatt beim Kauf eines Kastens
Störtebeker (alle Sorten) 20 x 0,5 l.**

Der Rabatt ist nur auf den Normalpreis anwendbar! Gültig vom 1. bis 31.08.2015 gegen Vorlage dieses Gutscheins.

Bitte tragen Sie hier Ihre PLZ ein:

trinkgut
KEFENBAUM

Einzulösen bei:

Trinkgut Kefenbaum (2x in MG)
Wickrather Str. 129, 41236 MG
Volksgartenstr. 85, 41065 MG

So schmeckt der Urlaub...

Schon zurück? War der Urlaub zu kurz? Wir haben für Sie vier Rezepte, die das Fernweh mildern.



Text: Marie Glasmacher

☺ Spaghetti Aglio e Olio ☺

Dieses simple Gericht stammt aus Süd- und Mittelitalien und ist schnell zubereitet. Das Rezept variiert von Koch zu Koch, allerdings bleiben die Grundzutaten immer gleich. Zwar gehört an klassische „Spaghetti Aglio e Olio“ kein Käse, dennoch kann man nach Belieben noch geriebenen Parmesan hinzugeben.



Zutaten:

1 Paket Spaghetti • 3 Zehen Knoblauch • etwas Olivenöl • 1 Bund Basilikum • 1 Chillischote (rot) • 1 Becher Cherrytomaten • Prise Salz • etwas Pfeffer • Salzwasser

Zubereitung:

Das Salzwasser zum Kochen bringen, dann die Spaghetti darin kochen, bis sie al dente sind. Währenddessen Chilli, Basilikum und Knoblauch hacken, Tomaten halbieren. Die fertigen Nudeln abgießen (einen Schuss Öl daran geben, damit sie nicht verkleben). Olivenöl in einer Pfanne erhitzen, Knoblauch und Chilli leicht darin anrösten. Spaghetti in die Pfanne geben auf niedriger Hitze braten. Zum Schluss Basilikum und Tomaten in die Pfanne geben, pfeffern und salzen.

☺ Fasolada ☺

Die Fasolada ist das Nationalgericht der Griechen.



Zutaten:

½ kg Bohnen (getrocknete) • 2 Zwiebeln • 1 Bund Sellerie • 4 Karotten • 1 ½ Tassen Tomatensaft • Salz • Pfeffer • Öl • Wasser

Zubereitung:

Die Bohnen am Vortag zum Einweichen in Wasser geben. Das Einweichwasser abgießen. Karotten in Scheiben schneiden, Zwiebeln würfeln, Sellerie in Stücke schneiden. Bohnen und Gemüse in einen Topf geben. Wasser auffüllen, sodass alle Zutaten bedeckt sind. Tomatensaft, Öl, Salz und Pfeffer zugeben. Die Suppe so lange köcheln lassen, bis alle Zutaten weich gekocht sind. Heiß servieren.

☼ Coq au Vin ☼

Ein Klassiker aus Frankreich. Der „Hahn in Wein“ gilt als Sonntagsgericht und erhält je nach Wein eine andere Bezeichnung. Auch hier gibt es verschiedene Variationen je nach Koch.



Zutaten:

1 kg Hähnchenkeule oder Brust • 8-9 Schalotten • 150 g Champignons • etwas Butterschmalz • 1 EL Mehl • 500 ml Rotwein • 50 ml Cognac • 4 Karotten • Verschiedene Kräuter (Lorbeer, Rosmarin, Thymian) • 100 g gewürfelter Speck • Salz • Pfeffer • 1 Prise Muskat

Zubereitung:

Das Fleisch waschen, Schalotten schälen und vierteln. Karotten schä-

len und in fingerdicke Räder schneiden. In einem Schmortopf das Butterschmalz zerlassen, Karotten, Speck, Schalotten und Pilze anbraten, aus der Butter nehmen und an die Seite stellen. Das Hähnchen im Butterschmalz anbraten und dann das Mehl darüber stäuben. Den Wein und den Cognac in den Topf geben und auch die Kräuter nicht vergessen. Mit Muskat, Salz und Pfeffer würzen. Alles zugedeckt bei schwacher Hitze ca. 30 Min. garen. Die Pilze, Karotten, Zwiebeln und Speck zugeben und noch mal etwa 10 Min. garen. Dazu Weißbrot.

☼ Loukoumades ☼

Diese kleinen Teigbällchen stammen aus der türkischen Küche. Sie sind auch unter dem Namen „Lokma“ (türk. für „Happen“) bekannt.



Zutaten:

½ kg Mehl • 1 ½ Liter Öl • 25 g Hefe • ½ TL Salz • Zimt • Zucker • Honig • Walnüsse (gehackt)

Zubereitung:

Hefe in 100 ml lauwarmem Wasser auflösen. Mehl, Salz und Zucker mischen und in eine weite Schüssel geben. Die aufgelöste Hefe darüber geben, nach und nach so viel lauwarmes Wasser zugeben und einkneten, bis ein fester Hefeteig entsteht,

der sich problemlos vom Schüsselrand löst. Den Teig abdecken und an einem warmen Ort 1,5 Stunden gehen lassen, bis er Blasen bildet und nochmal durchkneten. Das Öl in einem Topf erhitzen. Mit einem Esslöffel Bällchen vom Teig abnehmen und im heißen Fett frittieren. Wenn sie leicht braun sind, mit einer Schaumkelle aus dem Fett heben, kurz abtropfen lassen und noch warm mit Honig übergießen und mit Zimt und gehackten Nüssen bestreut warm servieren.

14. August / VALENTINSTAG RELOADED

€ 43 / pro Person
romantisches 4-Gang Menü inkl.
Wasser und Begrüßungs-Cocktail.

SE BEU
GRUPP

LIVE



15. August / SWING & SPICY JAZZ-BBQ

€ 46 / pro Person
Smoken, Grillen, Jazzen inkl.
American BBQ

SABINE KÜHLICH
UND TRIO INDIGO



BEST Breakfast

MO-FR 15 €
06:30 bis 10:30 Uhr

SA/SO/
FEIERTAG 18 €
07:30 bis 13:00 Uhr



Jetzt reservieren:
02166 933-0

HOTEL ELISENHOF
Klusenstraße 97
41239 M'gladbach
www.elisenhof.de



FOUR SENSES
RESTAURANT

Mit allen Sinnen genießen!

Klassiker der deutschen Küche, neu interpretiert durch asiatische Einflüsse und garniert mit Erlebnissen der Molekularküche.

Wechselnde Wochenend-Menüs,
Wochenend-Verlängerung montags und
dienstags. Täglich ab 18 Uhr!

08.11.2015

Musical-Dinnershow im Four Senses

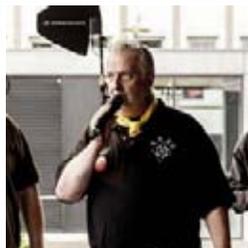
Infos, Tischreservierung und Tickets:

02161-96 777 26

www.four-senses.restaurant



Rheydter Grillmeisterschaft 2015
12.07.2015 - Marktplatz Rheydt
Fotos: Anna Helm



Wäsche-Verführung

LASCANA im Minto

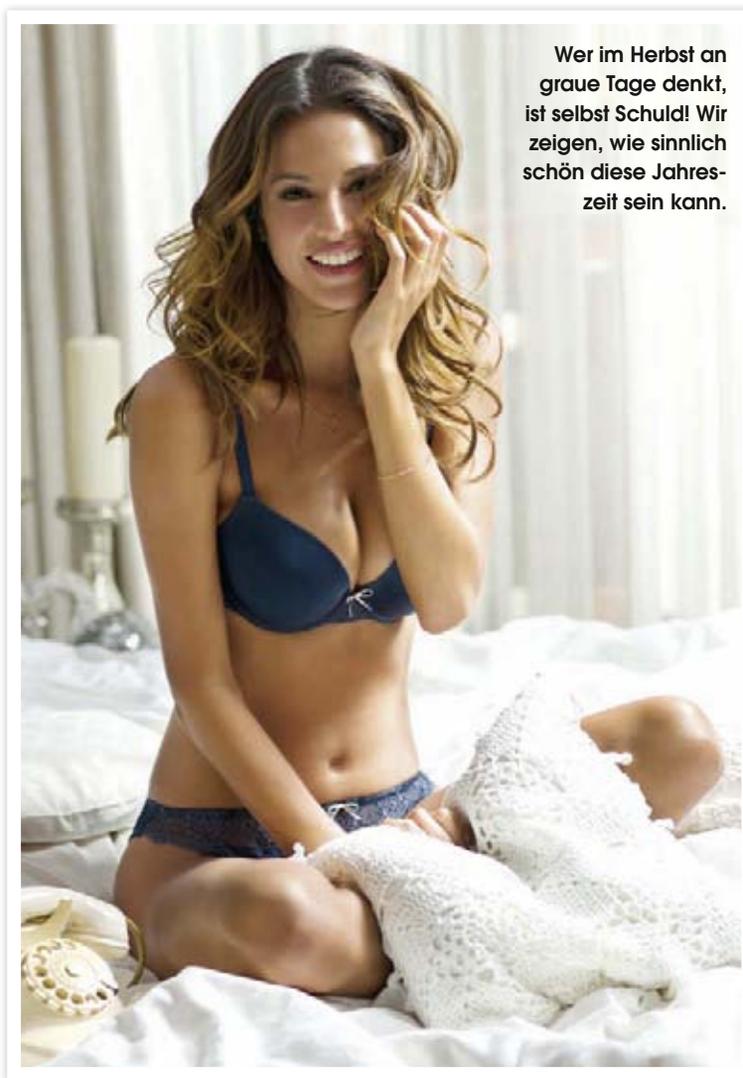
Burgunderrot und Royalblau sind die Trendfarben im Herbst. Die edlen Töne verleihen Dessous und Wäsche einen besonderen Zauber. Sie führen bei einer Shopping-Tour im Minto zu LASCANA. Die Marke begeistert mit verführerischer, verspielter und komfortabler Wäsche: im Minto in Mönchengladbach, Ebene 2.



SINNLICHER ZAUBER
Verführen leicht gemacht mit dieser umwerfenden Corsage. Entdeckt im Minto bei LASCANA, ab 49,99 Euro



BASIC LOVE
Wir kriegen nicht genug von den gemütlichen Allroundern. LASCANA Tanktop im Minto entdeckt, 16,99 Euro



Wer im Herbst an graue Tage denkt, ist selbst Schuld! Wir zeigen, wie sinnlich schön diese Jahreszeit sein kann.



ZUM VERLIEBEN SCHÖN
Dieses Set in burgunderrot sorgt für sinnliche Stimmung. BH ab 34,99 Euro; String: 19,99 Euro; Strumpfgürtel: 22,99 Euro



KÖNIGLICHES FEELING
Mit der Trendfarbe Royalblau für einen königlichen Auftritt sorgen. LASCANA BH ab 32,99 Euro; Slip: 19,99 Euro



FÜR BEQUEME TAGE
Diese Basics sehen nicht nur gut aus, sie sorgen auch für den richtigen Wohlfühlfaktor. LASCANA Trägertop, 16,99 Euro



SPITZEN-MOMENTE
Dieser Push-up-BH verzaubert mit funkelnenden Strass-Steinen und aufwendiger Spitze. BH: 29,99 Euro; String: 19,99 Euro



Ein noch sympathischeres Lächeln schenken.

Natürliche Mimik und vitale Gesichtszüge sorgen für eine sympathische und frische Ausstrahlung. Die Ästhetisch Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. Für ein attraktives Gesicht sorgt die Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie Dr. Dr. Lange & Weyel.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

Wir sind uns der Verantwortung bewusst:

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie
Marktstraße 2, 41236 Mönchengladbach, Tel 021 66 9442 62

www.lange-weyel.de

